

البيان AL-BAYAN

قرآنی آیات اور ان سے متعلق احادیث کا اردو انگریزی ترجمہ

ENGLISH AND URDU TRANSLATION OF QURANIC VERSES AND RELATED
SAYINGS OF THE PROPHET.

حسن اختر
فاطمہ مسرت
آمنہ عبید

البيان

AL-BAYAN

قرآنی آیات اور ان سے متعلق احادیث کا اردو انگریزی ترجمہ۔

ENGLISH AND URDU TRANSLATION OF QURANIC VERSES AND RELATED
SAYINGS OF THE PROPHET ﷺ

حسن اختر

HASAN AKHTAR

فاطمہ مسرت

FATIMA MUSARRAT

آمنہ عبید

AMNA UBAID

کتاب البیان

ناشر المصطفیٰ پیلی کیشنز

المصطفیٰ پیلی کیشنز

24th.61/C کمرشل اسٹریٹ، توحید کمرشل ایریا، فیز 5،

D.H.A، کراچی۔

Tel: 583-7497 Fax:587-6343

PREFACE

In this book, except for this preface, no word is from the compilers. The mode of this book is that a Quranic verse, or more than one Quranic verses are given with English and Urdu translations. Traditions, that is, the sayings of the Holy Prophet Sal Allah'o' Alahe Wasallam which are in a way Corollaries or commentries of the Quranic Verse with English and Urdu Translations are given. Translations of Quranic Verses are from authentic translator Abdullah. Y. Ali other translation are from the compilers.

Some benifits have been declared (by the Holy Prophet S.A.W.S.) for translating or propagating three or forty Ahadith. The compilers are not prepared to limit the rewards from the limitless bounty of the generosity personified S.A.W.S. Murshid Durrani sowed a seed of the love of the Prophet S.A.W.S. about seventy years back in the heart of a seven or eight year old boy. This seed has grown according to the capacity of this (now) seventy seven years old child. This man was transfered by Murshid Durrani to Murshid Bilgrami although, the original contact with Murshid Durrani was never broken. Murshid Bilgrami kept the compiler busy with his work. Now when Murshid Bilgrami has also gone behind the curtain the compiler has started on his own.

A grand daughter of mine Fatima Musarrat age ten has helped in my work previously also (Proof Reading etc.) so she is my co-compiler number one. Amna Ubaid age fifteen has joined in this book and is co-compiler number two. Another Ayesha Hasan is trying hard to progress on her own steam. I propose to help her as much as I can. To all three of them and their parents and our Halqa of Durrani at Peshawar and elsewhere and the Ummat-e-Muhammadi at large. We raise our hand in prayer for their salvation.

HASAN AKHTAR

دیباچہ

اس کتاب میں اس دیباچہ کے علاوہ کوئی اور لفظ مولفین کا نہیں ہے۔ اس کتاب کا انداز یہ ہے کہ اوپر قرآن کریم کی کسی آیت یا کئی آیتوں کو جمع کر دیا گیا ہے اور اس کے نیچے اس مسئلہ پر حضور نبی کریم ﷺ کی احادیث جمع کی گئی ہیں اور ان سب کے انگریزی اور اردو تراجم بھی پیش ہیں۔ حدیث اور قرآن کو ایک ساتھ جمع کرنے کے لیے اس قرآنی آیت سے سند لی ہے۔

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۝

ترجمہ: ”(اور تمہارے رفیق) اپنی خواہش سے کچھ نہیں بتاتے انکا فرمانا تو خالص وحی ہے جو ان پر نازل ہوتی ہے۔“

حضور نبی کریم ﷺ کی چند (تین یا چالیس احادیث) کو یاد کرنے یا ان کی ترویج کرنے کے ثواب کا ذکر ہے۔ وہ حدیث میں اس لیے نہیں لکھتا کہ میں لا محدود سخاوت (صلوٰۃ و سلام) کی عطا کو محدود نہیں کر سکتا کہ یہ خسارے کا سودا ہوگا۔ مرشد دّرانی نے ستر سال پہلے ایک بچے کے ذہن میں ایک بیج لگایا (عشق رسول کا)۔ اسکے بعد اس بچے نے بلکہ ستر سال سے کئی سال زیادہ کے ”بچے“ نے کچھ اور نہیں مانگا۔ نہ کوئی چھوٹی مدد نہ بڑی فرمائش۔ پھر دس سال کے لیے مرشد دّرانی نے اپنی مرضی سے تبادلہ مرشد بلگرامی کے پاس کر دیا جہاں کئی قلم ہاتھ میں تھما دیئے گئے کہ ”انھیں اوزار سے خدمت کرنی ہے“ اردو، انگریزی، فارسی، تھوڑی سی عربی کے قلم۔ جتنا کچھ اور جیسا کچھ ہو سکا کیا ”صلاحیت جیسی عطا کی تھی ویسی استعمال کی“ اگر کوئی کمی ہے تو قصور میرا نہیں ہے اور اگر (جیسا کہ) مرشدین نے قبولیت بخشی تو یہ عطا بھی ان کی تھی اور ہے۔

میری ایک نواسی (عمر دس سال فاطمہ مسرت) نے پہلی کتاب میں مدد کی تھی (صحیح مسودہ وغیرہ میں) اس لیے وہ میری ٹیم کی شریک مولف نمبر 1 ہے اور دوسری نواسی آمنہ عبید (پندرہ سال) نے اپنی مرضی سے اس کتاب میں شرکت کی اس لیے وہ شریک مولف نمبر 2 ہے۔ ایک تیسری عائشہ حسن اپنی قوت سے آگے بڑھ رہی ہے اس کی مدد میں اپنی حدود میں کرنے کا عزم رکھتا ہوں بشرط زندگی و ہوش و حواس۔ ان تینوں کے لیے ان کے ماں باپ، بھائی بہنوں کے لیے سارے حلقے دّرانی کے لیے کتاب کو ترتیب دینے والوں اور امت کے لیے دعاؤں میں آپ میرے شریک ہوں۔ رَبَّنَا قَبَلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ۔

حسن اختر

فہرست

نمبر شمار	عنوان	نمبر شمار
1	Islam and Belief	1 اسلام اور عقیدہ
8	Knowledge	2 علم
13	Ritual Purity and Hygiene	3 طہارت اور پاکیزگی
18	Prayer and the Mosque	4 نماز (صلوٰۃ) اور مسجد
29	Death and the Hereafter	5 موت اور بعد الموت
40	Zakat, Charity and Gifts	6 زکوٰۃ، خیرات اور تحائف
49	Hajj; Mecca and Medina	7 حج، مکہ، مدینہ
61	The Fast of Ramadan	8 رمضان کا روزہ
68	Work, Commerce and Honesty	9 پیشہ، کاروبار، ایمانداری
72	Jihad and Martyrdom	10 جہاد اور شہادت
80	The Merits of the Companions	11 فضائل صحابہ
84	The Qur'an	12 قرآن
90	Food and Etiquette at Meals	13 غذا، کھانے کے آداب
102	Animals	14 جانور
107	Sickness and Medicine	15 بیماری اور دوا
114	Clothes and Grooming	16 لباس اور آرائش
119	Miscellaneous Advice	17 متفرق ہدایات
129	Greetings	18 سلام - ملاقات
133	Justice and Oppression	19 انصاف اور علم
143	The Unity of God	20 توحید

Islam and Belief

The Words Islam (Islam or submission) and Iman (faith or belief) are often used interchangeably. Strictly speaking, iman is something which has entered the heart whereas Islam is more a matter of practice (cf. Q 49.14).

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا ۖ قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ ۖ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝
(سورۃ ۴۹، آیت ۱۴)

The desert Arabs say-"We believe." Say, "ye-Have no faith, but ye-(Only) say, 'We have submitted-Our wills to Allah,'-For not yet has Faith-Entered your hearts.-But if ye obey Allah-And His Messenger, He-Will not belittle aught-Of your deeds: for Allah-Is Oft-Forgiving, Most Merciful."

The Qu'ran defines the content of belief as Allah, the last day, the angels, the Scripture and the prophets (Q2.177).

اسلام اور عقیدہ

اسلام اور ایمان کو اکثر ایک دوسرے کے مترادف کی طور پر لکھتے اور بولتے ہیں۔ ویسے ایک فرق یہ ہے کہ اسلام (تسلیم) سپردگی۔ راضی بہ رضا) ایک طریقہ عمل اور کردار ہے جب کہ ایمان کا تعلق دل اور جذبہ سے ہے۔

ترجمہ: (قرآن 49.14)

”یہ دیہاتی کہتے ہیں کہ ہم ایمان لے آئے، کہہ دو کہ تم ایمان نہیں لائے، بلکہ یوں کہو، ہم اسلام لائے ہیں، اور ایمان تو ہنوز تمہارے دلوں میں داخل ہی نہیں ہوا، اور اگر تم اللہ اور اس کے رسول کی فرمانبرداری کرو گے تو اللہ تمہارے اعمال میں سے کچھ کی نہیں کریگا، بلاشبہ اللہ بڑا بخشنے والا رحم والا ہے۔“

قرآن ایمان کے اجزاء کا اعلان کرتا ہے کہ ایمان لائیں اللہ پر یوم قیامت پر فرشتوں پر اور اللہ کی نازل کی ہوئی کتابوں پر۔

ترجمہ: (قرآن 2.177)

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ
وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ
عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ
وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ
الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا
عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَحِينَ
الْبَأْسِ ۚ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۚ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُتَّقُونَ ۝ (سورة ۲، آیت ۱۷۷)

It is not righteousness-That ye turn your
faces-Towards East or West;-But it is
righteousness-To believe in Allah-And
the Last Day,-And the Angels,-And the
Book,-And the Meseengers;-To spend of
your substance,-Out of love for
Him,-For your kin,-For orphans,-For the
needy,-For the wayfarer,-For those who
ask,-And for the ransom of slaves;-To be
steadfast in prayer,-And give Zakat,-To
fulfil the contracts-Which ye have
made;- And to be firm and patient,-In
pain (or suffering)-And adversity,-And
throughout-All periods of panic.-Such
are the people-Of truth, the God-fearing.

”نیکی یہ نہیں ہے کہ تم صرف اپنا منہ مشرق و مغرب کو کر لو لیکن نیکی
در اصل یہی ہے کہ جو اللہ پر پورا پورا یقین لائیں، یوم آخرت پر،
فرشتوں پر، کتابوں پر، رسولوں پر ایمان لائیں، اور مال جو ان کو بڑا
عزیز ہے اپنے رشتہ داروں کو، یتیموں کو محتاجوں کو، مسافروں کو، مانگنے
والوں کو اور غلاموں کو آزاد کرانے میں صرف کریں، نماز برابر پڑھتے
رہیں اور زکوٰۃ دیتے رہیں؛ جب عہد کریں تو اس کو پورا بھی کیا کریں،
اور سختی اور تکلیف، اور لڑائی میں صبر کیا کریں، اور ثابت قدم رہا کریں۔
یہی تو ہیں جو سچے ہیں، اور یہی وہ ہیں جو اللہ سے ڈرنے والے ہیں۔“

آیات (49.14) اور (2.177) اس پر روشنی ڈالتی ہیں۔ قرآن کریم
ایمان کو اللہ تعالیٰ پر ایمان روز قیامت پر ایمان اور آسمانی کتابوں پر
ایمان کی تلقین کرتا ہے۔

Islam is built on five pillars: the profession that there is no god but Allah and that Muhammad is the messenger of Allah; performance of the ritual prayer; payment of the obligatory charity; the pilgrimage; and the fast of Ramadan.

SB, Ibn 'Umar

The true Muslims is one whose tongue and hand other Muslims do not fear. The true emigrant is one who flees what Allah has forbidden.

SB 'Abdullah b. 'Amr

When a man calls his fellow Muslim an infidel one of them certainly deserves that title!

SB Abu Hurayra

None of you really believes until he desires for his fellow Muslim what he desires for himself.

SB Anas

None of you is a complete believer unless he has more affection for me than

اسلام کے پانچ ارکین (ستون) ہیں۔ تو حید کہ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی دوسرا معبود نہیں ہے۔ حضور نبی کریم ﷺ اللہ کے رسول ہیں پر ایمان۔ پانچ اوقات کی نماز۔ ادائیگی زکوٰۃ۔ حج اور رمضان کے روزے۔
(ص ب ابن عمر)

سچا مسلمان وہ ہے جسکی زبان اور ہاتھ سے دوسرے مسلمان کو کوئی خوف نہ ہو۔ سچا مہاجر وہ ہے جو اللہ تعالیٰ کی منع کی ہوئی باتوں سے دور بھاگے۔
(ص ب ابن عمر)

جب ایک مسلمان دوسرے مسلمان کو کافر کہتا ہے تو ان میں سے ایک ضرور اس خطاب کا سزاوار ہے۔ (ص ب۔ ابو ہریرہ)

تم میں سے کوئی سچا مسلمان نہیں ہے جب تک کہ وہ دوسرے مسلمان کے لیے وہی پسند نہیں کرتا جو اپنے لیے پسند کرتا ہے۔
(ص ب انس بن مالک)

تم میں سے کوئی سچا مسلمان نہیں ہے جب تک کہ وہ مجھ سے (حضور نبی

he has for his father, for his children and for all the rest of the human race.

SB Abu Hurayra

There are three things which, when you possess them, make you taste the sweetness of faith. First, to love Allah and his messenger more than all other beings. Secondly, to love others solely for Allah's sake. Finally, to detest the thought of lapsing into unbelief as much as the thought of being thrown into Hell.

SB Anas

Those who have merited Paradise will enter it, whereas the reprobates will enter Hell. Then God will say, 'Bring out from Hell those in whose heart there is faith, albeit no heavier than a grain of mustard seed.' So they will be brought out despite having been burnt to a cinder. Then they will be thrown into the river of life, and will sprout up just

کریم سے) اپنے باپ اور بچوں اور تمام انسانوں سے زیادہ محبت نہیں کرتا۔
(ص ب ابو ہریرہ)

ایمان کی حلاوت تم کو اس وقت محسوس ہوگی جب تم میں یہ تین چیزیں ہوں۔ اللہ اور اس کے رسول کی محبت دنیا کی تمام چیزوں سے زیادہ ہو۔ دوسری یہ کہ تم دوسروں سے صرف اللہ کے واسطے محبت کرو۔ تیسرے تم کو اپنے ایمان کے ضائع ہونے کا خطرہ جہنم کی آگ میں گر جانے سے زیادہ ہو۔
(ص ب انس بن مالک)

تم میں جن لوگوں کے لیے جنت کا فیصلہ ہوا ہے وہ جنت میں داخل ہوں گے اور دوسرے بدکردار (گناہ گار) لوگ جہنم میں جائیں گے۔ پھر اللہ تعالیٰ فرمایگا کہ ان کو واپس لاؤ جن کے دل میں رائی کے دانے برابر بھی ایمان ہے۔ پھر وہ لوگ لائے جائیں گے اگرچہ وہ جل کر کوئلہ ہو چکے ہوں (راکھ ہو چکے ہوں) وہ پھر "حیات" کے دریا میں ڈال دیئے جائیں گے اور وہ کھل اٹھیں گے جس طرح ایک بیج ایک دریا کے کنارے کھل اٹھتا ہے۔ کیا تم نے پھولوں کو کھل اٹھتے نہیں دیکھا۔
(ص ب ابو سعید خدری)

as seeds sprout by the side of a torrent.
Haven't you seen them open out their
tangled mass of yellow flowers?

SB Abu Sa'id al-Khudri

For a Muslim, almost the best possible
asset is sheep which he can lead to graze
on the peaks of the mountains and in
places watered by rain, thereby fleeing
from temptation and taking his religion
with him.

SB Abu Sa'id al-Khudri

Three things are characteristic of a
hypocrite: when he speaks he lies, when
he makes a promise he fails to keep it,
and when you put your trust in him he
betrays it.

SB Abu Hurayra

The value of an action depends on the
intention. Everyone will be rewarded in
accordance with the goal which he set
himself. If he emigrated for the sake of
Allah and His messenger, his emigration

ایک مسلم کا تقریباً بہترین اثاثہ وہ وہ بھیڑیں ہیں جنکو وہ پہاڑ کی بلندی
پر اور ان جگہوں پر جہاں بارش کا پانی ہوئے جا کر چرا سکے اور اپنے
آپ کو حرص سے بچا سکے اور اپنے ایمان کو بچا سکے۔

(ص ب ابو سعید خدری)

منافق کی تین نشانیاں ہیں۔ جب بات کرے تو جھوٹ بولے جب
وعدہ کرے تو پورا نہ کرے اور جب تم اس پر بھروسہ کرو تو وہ خیانت
کرے۔

(ص ب ابو ہریرہ)

کسی عمل کی قیمت نیت پر منحصر ہے۔ ہر شخص کو جزا اسکے مدعا کے
حساب سے ملے گی۔ اگر اس نے ہجرت اللہ اور اسکے رسول کے لیے کی
ہے تو اسکی ہجرت اللہ اور اسکے رسول کیلئے شمار ہوگی۔ اگر اسے مالی مفاد

will be counted to him for Allah and His messenger. If he emigrated in order to gain something in this world, or to find himself a wife, his emigration will be counted to him for the goal which he set himself.

SB 'Umar b. al-Khattab

Every new-born child is by nature a Muslim. It is his parents who make a Jew, a Christian or a Zoroastrian of him. Likewise every animal is born whole; have you ever seen one born with its ears clipped?

SB 2.118, Abu Hurayra

Believer is to fellow believer as parts of a building which support each other.

SB 8.14, Abu Musa

Modesty is an aspect of belief.

SB 8.35, 'Abdullah b. 'Umar

Ibn 'Umar said, "The Prophet said, "The believer is like a green tree which never

یا ایک بیوی کی تلاش میں ہجرت کی تو اسکی ہجرت کا ثواب اسکے مدعا پر منحصر ہے۔
(ص ب عمر بن خطاب)

ہر نیا پیدا ہونے والا بچہ مسلمان پیدا ہوتا ہے۔ والدین اسکو یہودی عیسائی یا آتش پرست بنادیتے ہیں۔ اسی طرح ہر جانور مکمل پیدا ہوتا ہے۔ کیا تم نے کوئی کان کٹا ہوا پیدا ہونے والا جانور دیکھا ہے؟
(ص ب ابو ہریرہ)

ایک مومن دوسرے مومن کے لئے ایسا ہے جیسے ایک عمارت کا حصہ جو دوسرے کو سہارا دیتا ہے۔
(ص ب ابو موسیٰ)

حیا ایمان کا ایک حصہ ہے۔
(ص ب عبداللہ بن عمر)

ابن عمر نے کہا کہ حضور نے فرمایا۔ مومن ایک سبز درخت کی مانند ہے جسکی نہ پتیاں جھڑتی ہیں نہ چھال۔ کچھ مسلمانوں نے کہا کہ یہ وہ

loses its leaves or bark." Some of the faithful said it was this tree, some that. I wanted to say that it was the palm tree but, as I was a young man, I was too modest to speak. Then the Prophet said, "It is the palm tree."

SB 8.36

درخت ہے اور کچھ نے دوسرا۔ میں کہنا چاہتا تھا کہ یہ کھجور کا درخت ہے مگر چونکہ میں کم عمر تھا اسلیئے لحاظ میں نہیں بولا۔ پھر حضور نے فرمایا۔
"وہ کھجور کا درخت ہے۔" (ص۔ب)

Knowledge

علم

In the Qur'an, wisdom is described as a great gift (Q2,269)

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۚ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ (سورة ۲، آیت ۲۶۹)

He granteth wisdom-To whom He pleaseth;-And he to whom wisdom-Is granted receiveth-Indeed a benefit overflowing;-But none will receive admonition-But men of understanding.

and Muhammad ﷺ is exhorted to pray for an increase in knowledge (Q20, 114)

فَتَعَلَّى اللَّهَ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا (سورة ۲۰، آیت ۱۱۴)

High above all is Allah,-The King, the Truth!-Be not in haste-With the Qur-an before-Its revelation to thee-Is completed, but say, -"O my Lord!

قرآن کریم میں عقل کو احسان عظیم بتایا گیا ہے۔ اور حضور کو تعلیم دی گئی ہے کہ وہ علم کی زیادتی کی دعا کریں۔

ترجمہ: (قرآن 2,269)

”وہ جس کو چاہتا ہے حکمتوں سے نوازتا ہے، اور جس کو حکمت عطا ہوگی بلاشبہ بڑی نعمت ملی اُس کو۔ اور نصیحت تو وہی قبول کرتے ہیں جو عقل والے ہیں۔“

حضور ﷺ کو ہدایت کی جاتی ہے کہ وہ علم میں اضافہ کی دعا کریں۔

ترجمہ: (قرآن 20,114)

”تو اللہ جو بڑا ارفع و اعلیٰ ہے، جو حقیقی بادشاہ ہے، اور آپ قرآن پڑھنے کے لیے جلدی نہ کیا کیجئے قبل اسکے کہ آپ پر اسکی پوری وحی نازل ہو، اور یہ دعا کیا کیجئے، میرے رب، مجھے اور زیادہ علم دے۔“

Make it easy, not difficult. Proclaim good news and don't terrify your audience.

SB 1.27, Anas

There are only two types of person you should envy: the man to whom God has given wealth and the power to spend it all in the cause of truth, and the man to whom God has given wisdom and who judges by it and teaches it.

SB 1.28, 'Abdallah b. Mas'ud

To Satan a single jurist is a more formidable opponent than a thousand ordinary worshippers.

MM 217, T & IM, Ibn 'Abbas

For a wise man, a wise saying is like something he has lost No matter where he finds it, he has the greater right to it.

MM 216, T, Abu Hurayra

آسانیاں پیدا کرو۔ مشکلات نہیں۔ لوگوں کو بشارتیں دو (خوش خبریاں) اور ان کو دھمکاؤ نہیں۔ (ص ب انس بن مالک)

دو طرح کے انسانوں پر رشک کرنا روا ہے۔ ایک وہ جسکو اللہ نے دولت دی ہے اور طاقت کہ وہ اسکو حق کے راستے میں خرچ کرے اور ایک وہ جسکو اللہ نے عقل و تمیز دی ہے اور وہ اس سے فیصلہ کرتا ہے اور لوگوں کو سکھاتا ہے۔ (ص ب عبداللہ بن مسعود)

شیطان کیلئے ایک اکیلا فقیہ زیادہ خطرناک مد مقابل ہے بہ نسبت ہزار عابدوں کے۔ (مشکوٰۃ المصابیح۔ ابن عباس)

ایک عقل مند کے لئے ایک حکمت کی بات اسکی کھوئی ہوئی ملکیت ہے۔ جہاں ملے اسے لے لے یہ اسکا حق ہے۔ (ابو ہریرۃ مشکوٰۃ)

The person who goes in search of knowledge is on active service for God until he returns.

MM 220, T & DR, Anas

جو شخص علم کی تلاش میں سفر کرتا ہے وہ اللہ تعالیٰ کی خدمت میں لگا ہوا ہے جب تک کہ وہ واپس نہ آئے۔ (مشکوٰۃ - انس بن مالک)

It is the duty of every Muslim male and female to seek knowledge. To impart learning to those who are unworthy of it is like decking out swine in necklaces of jewels, pearls and gold.

MM 218, IM, Anas (w)

ہر مومن مرد اور عورت کا فرض ہے کہ وہ علم حاصل کرے۔ نا اہل کو علم سکھانا ایسا ہے جیسے سڑکوں کو ہیروں کا ہار پہنانا۔ (مشکوٰۃ - انس بن مالک)

Learn the compulsory religious duties and the Qur'an, and teach them to the people for I am mortal.

MM 244, T, Abu Hurayra

اسلام کے ضروری لازمی ارکان سیکھ لو اور قرآن سیکھ لو اور دوسروں کو سکھاؤ۔ کیونکہ میں فانی (انسان) ہوں۔ (ابو ہریرہ مشکوٰۃ)

If, for the sake of my community, anyone commits to memory forty hadith concerning the affairs of their religion, Allah will resurrect him as a jurist and I shall be an intercessor and a witness for him on the Day of Resurrection.

MM 258, BQ, Abyu Darda'a

اگر کوئی شخص میرے حلقے کے لیے ان کے روزانہ مسائل سے متعلق چالیس حدیثیں یاد کرتا ہے تو اللہ اس کو ایک فقیہ کی طرح اٹھائے گا اور میں اس کے لیے شافع اور گواہ ہوں گا بروز حشر۔ (ابودرداء مشکوٰۃ)

Ibn 'Umar said, 'I heard the Messenger of God say, "While I was asleep I dreamt that I was brought a bowl of milk. I drank so much that I felt that the liquid was going to run out from under my nails. Then I gave 'Umar b. al-Khattab what I couldn't drink." - "What interpretation do you give to that?" asked someone. "The milk was knowledge", he replied.'

SB 1.31

Don't tell lies about me! Whoever tells lies about me will most certainly go to Hell.

SB 1.38. 'Abi

At the beginning of every century Allah the Mighty and Majestic will raise up for this people someone who will renew their religion for them.

MM 247. AD, Abu Hurayra (w)

If you knew what I knew, you would laugh little and weep much.

SB 8.127. Anas & Abu Hurayra

ابن عمر روایت کرتے ہیں کہ حضور ﷺ نے فرمایا "میں سو رہا تھا کہ میں نے خواب دیکھا کہ ایک پیالہ دودھ کا میرے پاس لایا گیا۔ میں نے اس میں سے اسقدر پیا کہ میں نے محسوس کیا کہ جیسے اب دودھ میرے ناخنوں کے نیچے سے بہنے لگے گا۔ پھر میں نے وہ جو میں نے چھوڑ دیا تھا عمر بن الخطاب کو دے دیا۔" کسی نے سوال کیا کہ آپ حضور اسکی کیا تعبیر کرتے ہیں تو حضور نے فرمایا کہ "وہ دودھ علم تھا۔" (ص۔ب)

میرے متعلق جھوٹی باتیں نہ کرو۔ جو بھی مجھ پر جھوٹ بولے گا وہ یقینی جہنم میں جائے گا۔ (ص۔ب۔ علی بن ابی طالب)

ہر نئی صدی کے شروع میں اللہ تعالیٰ عز وجل ایک شخص اٹھائے گا جو لوگوں کے لیے اس دین کی تجدید کرے گا۔

(247 مشکوٰۃ۔ ابو ہریرۃ)

اگر تم کو وہ معلوم ہو جو مجھ کو معلوم ہے تو تم کم ہنسو گے اور زیادہ رو گے۔

(ص۔ب 8.127۔ انس اور ابو ہریرۃ)

I know more about God than all of you
and I am the most godfearing.

SB 1.12, 'A'isha

میں اللہ تعالیٰ کے متعلق تم سب سے زیادہ علم رکھتا ہوں اور میں
اللہ تعالیٰ سے سب سے زیادہ ڈرنے والا ہوں۔

(ص ب 12-1-ام المؤمنین عائشہ)

Among the signs preceding the final
Hour, knowledge will diminish and
there will be manifest ignorance;
adultery will be much in evidence; and
men will diminish in number, whereas
women will become so numerous that
there will be no more than one man to
support fifty women.

SB 1.31, Anas

قیامت کے قرب کی ایک نشانی ہے کہ علم کم ہو جائے گا اور جہالت
ظاہر ہوگی۔ زنا کاری بڑھ جائے گی۔ آدمیوں کی تعداد کم ہو جائے گی
اور عورتوں کی تعداد بڑھ جائے گی یہاں تک کہ پچاس عورتوں کی مدد کے
لیے ایک مرد ہوگا۔ (ص ب 31-1 انس)

Ritual Purity and Hygiene

طہارت اور پاکیزگی

The Qur'an stresses the importance of purity of heart and mind (Q 26.89 & 91.9)

الَّذِينَ آمَنُوا بِاللّٰهِ بَقَلْبٍ سَلِيمٍ (سورۃ ۲۶، آیت ۸۹)

"But only he (will prosper)-That brings to Allah-A sound heart;

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا (سورۃ ۹۱، آیت ۹)

Truly he succeeds-That purifies it,

as well as physical cleanliness (Q 74.4).

وَتَيَّابَاتٍ فَطَهَّرَ (سورۃ ۷۴، آیت ۴)

And thy garments-Keep free from stain!

It gives instructions concerning the ablutions to be performed before the ritual prayer (Q 5.6).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ
فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ
وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى
الكَعْبَيْنِ ۖ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا ۚ وَإِنْ

قرآن دل اور دماغ کی پاکیزگی پر زور دیتا ہے۔ آیات 26.89+91.9 اور جسمانی صفائی (74.4)۔ وضو کی ہدایت کرتا ہے نماز سے پہلے (5.6)۔ یہ وضو نیند اور جسمانی اخراج کے بعد دہرائی ضروری ہے۔

ترجمہ: (قرآن 26.89)

”مگر جو شخص اللہ کے پاس پاک دل لیکر آیا ہو (وہ بچ جائیگا)۔“

ترجمہ: (قرآن 91.9)

”یقیناً وہی مبراؤ کو پہنچا جس نے اس کو پاک کیا۔“

ترجمہ: (قرآن 74.4)

”اور اپنے کپڑے پاک رکھو۔“

ترجمہ: (قرآن 5.6)

”مومنو! جب تم نماز کو کھڑے ہونے لگو تو اپنے چہروں کو دھویا کرو اور اپنے دونوں ہاتھوں کو بھی کہنیوں سمیت دھویا کرو، اور اپنے سروں پر ہاتھ پھیر لیا کرو، اور اپنے پیروں کو ٹخنوں سمیت دھویا کرو، اور اگر تم جنابت کی حالت میں ہو تو سارا بدن غسل کر کے پاک کرو اور اگر تم بیمار

كُنْتُمْ مَّرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ
مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ
تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا
بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ ۚ مَا يُرِيدُ
لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ۝ (سورة ۵، آیت ۶)

ہو، یا سفر میں ہو، یا کوئی استنجے سے آیا ہو یا تم اپنی بیویوں سے ہم بستر
ہوئے ہو، مگر پانی نہ ملے، تو (ان چاروں صورتوں میں) تم پاک زمین
سے تھم کر لیا کرو، یعنی اپنے چہرے کو اور دونوں ہاتھوں پر اپنا ہاتھ پھیر
لیا کرو اس زمین پر سے، اللہ یہ نہیں چاہتا کہ تم پر کوئی تکلیف کرے، لیکن وہ
یہ ضرور چاہتا ہے کہ وہ تم کو پاک و صاف رکھے، اور چاہتا ہے کہ وہ تم پر
اپنا انعام پورا کر دے تاکہ تم شکر ادا کرو۔

Q ye who believe!-When ye prepare-For
prayer, wash-Your faces, and your
hands-(And arms) to the elbows;-Rub
your heads (with water);-And (wash)
your feet-To the ankles.-If ye are in a
state-Of ceremonial impurity,-Bathe
your whole body.-But if ye are ill,-Or on
a journey,-Or one of you cometh-From
the privy-Or ye have been-In contact
with women,-And ye find no
water,-Then take for yourselves-Clean
sand or earth,-And rub therewith-Your
faces and hands.-Allah doth not wish-To
place you in a difficulty,-But to make
you clean,-And to complete-His favour
to you,-That ye may be grateful.

These ablutions should be repeated after sleep or any bodily emissions.

When my people are summoned on the Day of Ressurrection they will have bright marks on their foreheads, the traces of their ablutions. Any of you who can increase the size of these bright marks should do so! (cf. Q 75.24)

SB 1.46. Abu Hurayra

وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ (سورة ٧٥، آیت ٢٤)

And some faces, that Day, -Will be sad and dismal,

If it hadn't been too demanding for my people, I would have ordered them to clean their teeth before every prayer.

SB 2.5. Abu Hurayra

Every time Gabriel came, he ordered me to clean my teeth so much so that I was frightened I would wear them out!

MM 386, IH, Abu Umama

جب میری امت یوم حشر پر جمع کیے جائیں گے تو انکی پیشانی پر روشن نشان ہونگے اور وضو کے آثار تم میں سے جو پیشانی کے روشن نشانوں کو بڑھا سکے اسکو ایسا کرنا چاہیے۔ (قرآنی آیت 75.24)

(مسب 1.46۔ ابو ہریرہ)

ترجمہ: (قرآن 75.24)

”اور اس روز بہت سے چہرے اداس ہونگے۔“

اگر یہ میری امت کے لیے باعث تکلیف نہ ہوتا تو میں انکو حکم دیتا کہ ہر نماز سے پہلے دانت صاف کریں۔

(مسب ابو ہریرہ)

میرے پاس جبریل جب بھی آئے تو انھوں نے دانت صاف کرنے کی تلقین کی یہاں تک کہ مجھے خطرہ ہوا کہ میرے دانت گھس جائیں۔ (مشکوٰۃ۔ 386 ابوامامہ)

Whenever the Prophet entered a lavatory he used to say: 'O God, I seek refuge with you from evil spirits both male and female.

SB 1.48, Anas

When you drink from a vessel don't breathe into it. When you go to the lavatory don't touch your penis with your right hand and don't use your right hand for wiping yourself.

SB 1.50, Abu Qatada

Abu Ayyub al-Ansari said that the Prophet said, 'Don't defecate or urinate facing in the direction of prayer or with your back to it. Face eastwards or westwards instead.' Abu Ayyub added, 'When we reached Syria we found that the lavatories had been constructed facing Mecca so we turned our heads to one side and asked Allah for forgiveness.'

SB 1.109

حضور نبی کریم جب بھی بیت الخلا جاتے تو فرماتے "اے اللہ میں تیری پناہ مانگتا ہوں مرد اور عورت بدروحوں سے۔ (ص ب 148 انس)

جب تم کسی برتن سے پیو تو آئیں پھونک نہ مارو (سانس نہ لو) جب تم بیت الخلا جاؤ تو دائیں ہاتھ سے اعضاء کو نہ چھو نہ استنجا کرو۔ (ص ب 1.50۔ ابوقادہ)

ابوایوب انصاری نے کہا کہ حضور نے فرمایا کہ "قبلہ کی طرف رخ کر کے یا پشت کر کے فراغت نہ کرو۔ دوسری دوستوں میں رخ کرلو۔" جب ہم شام پہنچے تو دیکھا کہ بیت الخلا مکہ کی جانب رخ کر کے تعمیر کی گئی تھیں۔ ہم نے اپنے سروں کو دوسری طرف پھیر لیا اور اللہ تعالیٰ سے استغفار کیا۔ (ص ب 1.109)

If you start to doze off during the ritual prayer go away and sleep until you are in a fit state to know what you are reciting.

SB 1.64, Anas

جب تم فرض نمازوں کے درمیان اونگھنے لگو تو اسوقت تک سو جاؤ جب تک کہ تم یہ سمجھنے کہ قابل نہ ہو جاؤ کہ تم کیا پڑھ رہے ہو۔
(ص 1.64 انس)

If you break wind during the ritual prayer, hold your nose and walk out.

MM 1007, AD, 'A'isha

اگر تم کو نماز میں حدث ہو جائے تو ناک پر ہاتھ رکھ کر نماز سے باہر ہو جاؤ۔
(مشکوٰۃ 1007 عائشہ)

'Umar, don't urinate standing up.

MM 363, T & IM, 'Umar

عمر کھڑے ہو کر پیشاب نہ کرو۔ (مشکوٰۃ 363-عمر)

You certainly shouldn't urinate in stagnant water and then wash in it.

SB 1.69, Abu Hurayra

تم تبھی بھی کھڑے پانی (کے تالاب وغیرہ) میں پیشاب نہ کرو اور پھر اسکو دھونے کیلئے استعمال کرو۔ (ص 1.69 ابو ہریرہ)

Have a bath on Friday before attending the congregational prayers.

SB 2.1, 'Abdallah b. 'Umar

جمعہ کے دن غسل کرو باجماعت نماز سے پہلے۔
(ص 2.1-عبداللہ بن عمر)

Prayer and the Mosque

The Qur'an refers to prayers at different times of the day (Q 2.238, 11.114, 17.78, 20.130, 50.39)

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى
وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ۝ (سورة ۲، آیت ۲۳۸)

Guard strictly-Your (habit of) prayers.-Especially the Middle Prayer,-And stand before Allah-In a devout (frame of mind).

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنْ أَيْلٍ ۚ
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ۚ ذَلِكَ
ذِكْرِي لِلَّذِينَ كَرِهُوا ۝ (سورة ۱۱، آیت ۱۱۳)

And establish regular prayers-At the two ends of the day-And at the approaches of the night:-For those things that are good-Remove those that are evil:-That is a reminder-For the mindful.

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى عَسَقِ
الْأَيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ ۚ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ
مَشْهُودًا ۝ (سورة ۷۸، آیت ۷۸)

Establish regular prayers-At the sun's

نماز (صلوٰۃ) اور مسجد

قرآن کریم میں دن کے مختلف اوقات میں نماز ادا کرنے کا ذکر ہے۔
2.238, 11.114, 17.78, 20.130
اور رکوع اور سجدہ کا ذکر مکہ کی سمت میں ہے 2.144 اور جمعہ کی نماز کا ذکر ہے 62.9۔

ترجمہ: (قرآن 2.238)

”(اے مسلمانو) ساری نمازوں کو بڑی پابندی سے ادا کرتے رہا کرو
خصوصاً بیچ کی نماز (عصر کا بڑا) التزام کیا کرو اور اللہ کے سامنے بڑے
ادب سے کھڑے رہا کرو۔“

ترجمہ: (قرآن 11.114)

”اور دن کے دونوں سروں (یعنی صبح و شام) اور رات کے کچھ حصوں
میں نماز پڑھا کرو، بے شک نیکیاں برائیوں کو دور کر دیتی ہیں، یہ
نہایت ہے نہایت ماننے والوں کے لئے۔“

ترجمہ: (قرآن 17.78)

”(اے نبی) آپ سورج کے ڈھلنے سے رات کے اندھیرے تک
نمازیں پڑھا کیجئے کیونکہ قرآن کا پڑھنا صبح کے وقت حضور ملائکہ کا
وقت ہے۔“

decline-Till the darkness of the
night,-And the recital of the Qur-an-In
morning prayer-For the recital of dawn
is-Witnessed.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ
الْأَيِّ الْيَلِّ فَسَبِّحْ وَاطَّرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ
تَرْضَىٰ (سورة ۲۰، آیت ۱۳۰)

Therefore be patient with what-They
say, and celebrate (constantly)-The
praises of thy Lord,-Before the rising of
the sun,-And before its setting;-Yea,
celebrate them-For part of the hours-Of
the night, and at the sides-Of the day:
that thou-May be pleased.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ
(سورة ۵۰، آیت ۳۹)

Bear, the, with patience,-All that they
say,-And celebrate the praises-Of thy
Lord, before-The rising of the sun-And
before (its) setting,

ترجمہ: (قرآن 20.130)

”پس جو یہ کہو اس کرتے ہیں اس پر صبر کیجئے، اور اپنے رب کی حمد کے
ساتھ، سورج نکلنے سے پہلے اور غروب ہونے سے پہلے تسبیح کیجئے،
رات کی ساعات میں تسبیح کیا کیجئے، اور دن کے اوّل اور آخر میں بھی
تاکہ آپ خوش ہوں۔“

ترجمہ: (قرآن 50.39)

”تو (اے نبی) آپ صبر کریں اس پر جو یہ کہو اس کرتے ہیں، اور
آفتاب کے طلوع اور غروب سے پہلے اپنے رب کی حمد کے ساتھ تسبیح
پڑھا کریں۔“

Qur'an mentions bowing and prostrating
(Q2.125)

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا
وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى ۖ وَعَهِدْنَا
إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ
لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ۝
(سورة ۲، آیت ۱۲۵)

Remember We made the House-A place
of assembly for men-And a place of
safety;-And take ye the Station-Of
Abraham as a place-Of prayer; and We
covenanted-With Abraham and
Isma'il,-That they should sanctify-My
House for those who-Compass it round,
or use it-As a retreat, or bow,
or-Prostrate themselves (therein In
prayer).

in the direction of Mecca (Q 2.144).

وَلِّينَ آتَيْتِ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ
مَّا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا
بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۚ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ
أَهْوَاءَهُمْ مِن بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ
إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ۝ (سورة ۲، آیت ۱۴۴)

قرآن میں رکوع اور سجود کا ذکر۔

ترجمہ: (قرآن 2.125)

”اور جب ہم نے خانہ کعبہ لوگوں کے لئے جمع ہونے اور امن پانے
کی جگہ بنایا، اور حکم دیا کہ تم مقام ابراہیم کو تمنا کی جگہ بنا لو۔ اور ابراہیم
اور اسماعیل سے ہم نے عہد لیا کہ میرے گھر کو طواف کرنے والوں اور
اعتکاف کرنے والوں، رکوع کرنے والوں اور سجدہ کرنے والوں کے
لئے صاف رکھا کرو۔“

ترجمہ: (قرآن 2.144)

”ہم تمہارے چہرے کا بار بار آسمان کی طرف اٹھنا دیکھ رہے ہیں،
اس لئے ہم تم کو اسی قبلہ کی طرف جس کو تم پسند کرتے ہو منہ کرنے کا
حکم دینگے کہ اپنا چہرہ نماز میں مسجد حرام کی طرف کیا کرو، اور تم سب
جہاں بھی موجود ہو اپنے چہروں کو اسی کی (یعنی مسجد حرام ہی کی) جانب

We see the turning-Of thy face (for guidance)-To the heavens: now-Shall We turn thee-To a Qibla that shall-Please thee. Turn then-Thy face in the direction-Of the Sacred Mosque:-Wherever ye are, turn-Your faces in that direction.-The people of the Book-Know well that that is-The truth from their Lord,-Nor is Allah unmindful-Of what they do.

کیا کرو، اور یہ اہل کتاب بھی یقیناً جانتے ہیں کہ یہ حکم بالکل ٹھیک اور ان کے رب کی طرف سے ہے اور اللہ اُن کی تمام کارروائیوں سے باخبر ہے، اور خوب جانتا ہے۔

It also mentions the Friday prayer (Q 62.9f).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۚ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (سورة ۶۲، آیت ۹)

ترجمہ: (قرآن 62.9)

”مومنو! جب جمعہ کے دن نماز کے لئے اذان دی جائے تو اللہ کی یاد کی طرف چل پڑو اور خرید و فروخت چھوڑ دو، یہ تمہارے حق میں بہتر ہے، اگر تم جان جاؤ۔“

O ye who believe!-When the call is proclaimed-To prayer on Friday-(The Day of Assembly),-Hasten earnestly to the Remembrance-Of Allah, and leave off-Business (and traffic);

The hadith specify when the prayers should be performed, what words should be said and what actions should accompany them.

Abu Hurayra said that the Messenger of Allah said, 'If one of you had a river right by his door and he bathed in it five times a day, do you think that there would be any dirt left on him?' They said, 'No, not a trace.' He said, 'That is how it is with the five prayers; by means of them Allah wipes away all sins

MM 565, B & M

Perfume and women have been made dear to me and for my sheer delight I have been given the ritual prayer.

MM 5261, N & IH, Anas

Except for graveyards and bath-houses the whole earth is a mosque.

MM 737, AD, T & DR, Abu Sa'id

حدیثیں تفصیل بیان کرتی ہیں۔

حضرت ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”اگر تم سے کسی کے دروازے کے سامنے نہر بہتی ہوتی اور وہ اس میں پانچ دفعہ غسل کرتا تو کیا اس پر کوئی گندگی ہوتی؟“ لوگوں نے کہا کہ ”نہیں بالکل نہیں۔“ حضور نے فرمایا کہ ”نماز کی بھی یہی مثال ہے۔ پانچ وقت کی نماز سے اللہ تمام گناہ دھو ڈالتا ہے۔“

خوشبو اور عورت میری پسندیدہ چیز ہے اور نماز میری آنکھ کا نور ہے۔
(مشکوٰۃ انس)

قبرستانوں اور غسل خانوں (بیت الخلا) کے علاوہ تمام زمین مسجد ہے۔
(مشکوٰۃ 737 ابوسعید)

During the call to prayer, Satan turns his back and farts so as not to hear it. When the first call is completed, he turns round again until the second call and then he turns his back once more. When it too is completed, he again turns round and tries to trouble the conscience of the believer by saying to him, 'Remember this, remember that', putting into the believer's mind things which he was not thinking about. In this way he endeavours to bring him to the point where he no longer knows where he has got to in his prayer. SB 1.158. Abu Hurayra

Every time you pray, God's face is turned towards you. So don't blow your nose in front of God during the prayer.

SB 8.23, 'Abdallah b. 'Umar

When a person sleeps, Satan ties three knots in his nape. As he makes each knot he says, 'May the night be long for

اذان کے وقت شیطان منہ پھیر کر ریاخ خارج کرتا ہے کہ وہ اسکو نہ سن سکے اور پھر منہ موڑ لیتا ہے جب کہ پہلی اذان ختم ہوتی ہے۔ دوسری اذان پر وہ پھر منہ پھیر لیتا ہے۔ جب وہ اذان بھی ختم ہو جاتی ہے تو وہ پھر منہ پھیر کر نماز کی طرف متوجہ ہوتا ہے اور اسکو بھولی ہوئی باتیں یاد دلاتا ہے جنکے متعلق نمازی سوچ نہیں رہا تھا اس طرح سے وہ کوشش کرتا ہے یہاں تک کہ نمازی بھول جاتا ہے کہ وہ نماز میں کہاں تک پہنچا تھا۔ (ص 1.158۔ ابو ہریرہ)

جب تم نماز پڑھتے ہو تو اللہ کا رخ تمہاری طرف ہوتا ہے تو اسوقت اپنی ناک نماز میں اللہ کے رخ پر نہ صاف کرو۔

(ص 8.23 عبد اللہ بن عمر)

جب کوئی شخص سوتا ہے تو شیطان اسکی گردن میں تین گرہیں لگاتا ہے۔ ہر گرہ کے بعد وہ کہتا ہے کہ ”تیری رات لمبی ہو اور تو سوتا رہے“ جب وہ

you! Sleep on!' When that person wakes up and mentions Allah, one of the knots is undone. When he performs the ablutions, another knot falls away and if he prays the final knot is loosed. Then in the morning he feels energetic and has peace of mind. Otherwise in the morning he will be troubled and sluggish.

SB 2.65, Abu Hurayra

Abu Hurayra said, 'We were talking in front of the Prophet about a man Who had slept right through until morning without getting up to pray. The Prophet said, "Satan pissed in his ear."

SB 2.66, Abdallah

Each night, when the night is two thirds spent, our blessed and exalted Lord descends to the nether heaven and says, 'If anyone invokes me, I will answer his prayer. If anyone asks me for something I will grant him it. If anyone seeks forgiveness I will forgive him.'

SB 2.66 Abu Hurayra

شخص جاگتا ہے اور اللہ کا نام لیتا ہے تو ایک گرہ کھل جاتی ہے اور جب وہ وضو کرتا ہے تو دوسری گرہ کھل جاتی ہے اور اگر وہ نماز پڑھتا ہے تو تیسری گرہ کھل جاتی ہے۔ پھر وہ صبح کو تازہ دم چست محسوس کرتا ہے ورنہ وہ دن کو ست اور مضطرب رہے گا۔ (ص 2.65 ابو ہریرہ)

ابو ہریرہ روایت کرتے ہیں کہ ہم حضور ﷺ کے سامنے کسی شخص کا ذکر کر رہے تھے جو صبح کو سوتا رہا اور نماز کے لیے نہیں اٹھا۔ حضور نے فرمایا کہ "شیطان نے اس کے کان میں پیشاب کر دیا۔"

(ص 2.66 عبد اللہ)

ہر رات کو جب دو تہائی رات گزر جاتی ہے اس وقت اللہ تعالیٰ آسمان زمین پر نزول فرماتے ہیں اور اعلان کرتے ہیں اگر کوئی مجھے پکارے گا تو میں جواب دوں گا اگر کوئی مجھ سے کچھ مانگے گا تو میں اسکو عطا کروں گا۔ اگر کوئی معافی طلب کرے گا تو اسکو معاف کروں گا۔

(ص 2.66 ابو ہریرہ)

To miss the afternoon prayer is as serious as losing your family and possessions. SB I.145, 'Abdallah b. 'Umar

عصر کی نماز کو ضائع کرنا ایسا ہے جیسے خاندان کو اور املاک کو کھو دینا۔
(ص 145- عبد اللہ بن عمر)

When you enter a mosque say, 'O Allah, open the doors of your mercy for me'; and when you leave say, 'O Allah, pray give me of your bounty.'

جب تم مسجد میں داخل ہو تو دعا کرو۔ اے اللہ مجھ پر رحمت کے دروازے کھول دے۔
اور جب تم رخصت ہو تو دعا کرو اے اللہ مجھ پر اپنا فضل کر۔
(مشکوٰۃ 703 ابو اسید)

MM 703, M. Abu Usayd

Prayer performed in company is twenty-seven times better than prayer performed alone.

باجماعت نماز انفرادی نماز سے 27 گنا زیادہ قیمتی ہے۔
(ص 166- عبد اللہ بن عمر)

SB I.166, 'Abdallah b. 'Umar

When three Muslims are together one of them must lead the prayer. The fittest person to do this is the most well-versed in the Qur'an. MM 1118, M. Abu sa'id

جب تین مسلمان جمع ہوں تو ان میں سے ایک کو امام ہونا چاہیے جس نے قرآن کو زیادہ پڑھا ہے اسکو امامت کا حق ہے۔
(مشکوٰۃ 1118 ابو سعید)

Those who lead the prayer act on your behalf. If their prayers are correct, they will benefit you. If their prayers are

جو نماز کی امامت کرتے ہیں اگر ان کی نماز صحیح ادا ہوئی تو آپس تمھارا فائدہ ہے اور اگر ان کی نماز درست نہیں ہے تو نقصان اٹکا ہے۔ تمھاری

defective it is they and not you who will be held responsible, and the prayers will still benefit you. SB 1.178, Abu Hurayra

Listen and follow the person leading the prayer even if he is an Abyssinian with a head like a raisin. SB 1.178, Anas B. Malik

When I stand up to lead the prayer, I have a mind to pray slowly. But if I hear a child crying, I speed up the prayer for fear of causing distress to the mother.

SB 1.181, Qatada

When a woman asks you for permission to go to the mosque do not refuse her.

SB 1.220, Abu 'Abdallah

When Friday comes round, the angels stand by the gate of the mosque writing down people's names on their arrival. The first person gains as much credit as if he had donated a fat she-camel to charity;

نماز درست بھی جائیگی تمہارا ثواب برقرار ہے۔

(ص 1.178 ابو ہریرہ)

نماز کے امام کو سنو اور تقلید کرو چاہے امام کشش جیسے سردالا حبشی ہی کیوں نہ ہو۔ (ص 1.178 - انس بن مالک)

جب میں نماز میں جماعت کی امامت کے لیے کھڑا ہوتا ہوں تو میرا ارادہ ہوتا ہے کہ آہستہ آہستہ نماز پڑھاؤں مگر جب میں کسی بچے کے رونے کی آواز سنتا ہوں تو نماز کو مختصر (تیز) کر دیتا ہوں کہ ماں کو پریشانی نہ ہو۔ (ص 1.181 قتادہ)

جب کوئی عورت مسجد میں جانے کی اجازت مانگے تو منع نہ کرو۔

(ص 1.220 - ابو عبد اللہ)

جمعہ کے دن فرشتے مسجد کے دروازے پر کھڑے ہوتے ہیں اور لوگوں کی آمد پر انکے نام لکھتے ہیں۔ پہلے آنے والا اتنا ثواب پاتا ہے جیسے اسنے کوئی موٹی تازی اونٹنی صدقہ کی ہو اور دوسرا جیسے اسنے گائے صدقہ کی ہو اور تیسرا جیسے اسنے کوئی دنبہ صدقہ کیا ہو۔ اور چوتھا جیسے اسنے ایک

the second as if he had given a cow; the third a ram; the fourth a chicken; and the fifth an egg. When the imam steps forward the angels fold their registers and listen to the sermon.

SB 2.14. Abu Hurayra

O Allah, make it rain round about us not on us!

SB 2.40. Anas b. Malik

There are five 'keys of the Unseen' known to none but God (cf. Q 6.59).

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ ۚ وَ
يَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۚ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ
وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلْمَةٍ
الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ
مُّبِينٍ ۝

(سورة ۶، آیت ۵۹)

With Him are the keys-Of the Unseen,
the treasures-That none knoweth but
He.-He knoweth whatever there is On
the earth and in the sea.-Not a leaf doth
fall-But with His knowledge:-There is

مرغی صدقہ کی ہو اور پانچواں جیسے اسے ایک انڈا صدقہ کیا ہو۔ جب
امام آگے آتا ہے تو فرشتے رجسٹر بند کر کے خطبہ سننے لگتے ہیں۔
(ص 14، ابو ہریرہ)

اے اللہ بارش کر ہمارے ارد گرد ہم پر نہیں۔
(ص 14، انس بن مالک)

ترجمہ: (قرآن 6.59)

”اور تمام پوشیدہ چیزوں کے خزانے تو اللہ ہی کے پاس ہیں، اُن کو
اسکے سوا کوئی دوسرا نہیں جانتا، اور وہ ہی خشکی اور تری کی تمام پوشیدہ
چیزیں بھی جانتا ہے، اور کوئی پتا نہیں گرتا جو وہ نہ جانتا ہو اور کوئی دانہ
زمین کے تاریک حصہ میں نہیں ہرا ہوتا اور نہ کوئی تراوشک چیز گرتی
ہے، مگر یہ ساری چیزیں کتاب میں لکھی ہیں۔“

not a grain-In the darkness (or depths)-Of the earth, nor anything-Fresh or dry (green or withered),-But is (inscribed) in a Record- Clear (to those who can read).

Nobody knows what will happen tomorrow. Nobody knows what will happen in the womb. No soul knows what his deeds will earn him tomorrow. No soul knows in what land he will die. Finally, nobody knows when the rain will come. SB 2.41, 'Abdallah b. 'Umar

The sun and the moon are not eclipsed for anyone's birth, nor for anyone's death. Solar and lunar eclipses are two of God's signs, so when you see them you should pray. SB 2.48, Abu Mas'ud

پانچ باتیں ہیں جنکا پیشگی علم کسی کو نہیں ہے۔ قرآنی آیت 6.59 کسی کو نہیں معلوم کہ کل کیا ہوگا۔ کسی کو اپنے اعمال کی جزایا سزا جو کل ملے گی وہ نہیں معلوم اور کسی کو نہیں معلوم کہ رحم مادر میں بچے کو کیا ہوگا۔ کسی کو نہیں معلوم کہ وہ کس جگہ موت پائے گا اور کسی کو نہیں معلوم کہ بارش کب ہوگی۔ (ص ب 2.41 عبد اللہ بن عمر)

سورج اور چاند گرہن کا کسی کی موت اور پیدائش سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ سورج اور چاند گرہن اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں سے دو نشانیاں ہیں۔ جب انھیں دیکھو تو دعا مانگو۔

(ص ب 2.48۔ ابو مسعود)

Death and the Hereafter

The Qur'an teaches that death takes place at the divinely appointed time (Q 16.61 & 69.42)

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهِمْ مِنْ دَآبَّةٍ وَلٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ اِلٰى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ ۝ (سورة ۱۶، آیت ۶۱)

If Allah were to punish- Men for their wrong-doing,- He would not leave, on the (earth),- A single living creature:- But He gives them respite- For a stated Term:- When their Term expires,- They would not be able- To delay (the punishment)- For a single hour, just as- They would not be able- To anticipate it (for a single hour).

وَلَا بِقَوْلِ كَآهِنٍ ۖ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ۝ (سورة ۶۹، آیت ۲۲)

Nor is it the word- Of a soothsayer:- Little admonition it is Ye receive.

موت اور بعد الموت

قرآن میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ موت کا ایک وقت معین ہے۔ (آیات 16.61 - 69.42) اور مرنے والے کی روح کو فرشتے وصول کرتے ہیں۔ (32.11 - 7.37) یوم حشر کو مردے اپنی قبروں سے اٹھائے جائیں گے۔ اور انکے اعمال کا حساب ہوگا جو انھوں نے زندگی میں کیے۔ کچھ کو جنت عطا ہوگی اور کچھ کو جہنم کی سزا ملے گی۔ حضور نبی کریم ﷺ کی (جسمانی) موت کی طرف بھی اشارہ ہے۔ (3.144 اور 15.99)

ترجمہ: (قرآن 16.61)

”اگر اللہ ان لوگوں کو ان کے ظلم کے سبب گرفتار کرنے لگے تو ایک جاندار کو بھی نہ چھوڑے روئے زمین پر، لیکن ان کو ایک مقررہ مدت تک مہلت دیئے جاتا ہے، جب اُن کا وقت معین آجائے گا تو ایک گھڑی بھی نہ پیچھے رہیں اور نہ آگے ہی بڑھیں۔“

ترجمہ: (قرآن 69.42)

”اور نہ یہ کسی کاہن کا کلام ہے تم بہت کم سمجھتے ہو۔“

and that the soul of the deceased is received by angels (Q 7.37 & 32.11).

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۖ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمُ نَصِيبُهُم مِّنَ الْكِتَابِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ۝ (سورة ٢١، آیت ٤٣)

Who is more unjust- Than one who forges- A lie against Allah- Or rejects His Signs?- For such, their portion- Appointed must reach them- From the Book (of Decrees):- Until, when Our messengers- (Of death) arrive and take- Their souls, they say:- "Where are the things- That ye used to invoke- Besides Allah?"- They will reply, "They- Have left us in the lurch,"- And they will bear witness- Against themselves, that they- Had rejected Allah.

قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۝ (سورة ٣٢، آیت ١١)

ترجمہ: (قرآن 7.37)

”سو اس سے زیادہ اور کون ظالم ہوگا جو اللہ پر جھوٹ گھڑے یا اس کی آیات کو جھوٹا بتائے جو حصہ ان کی قسمت میں لکھا ہے وہ تو ان کو ملے گا ہی، یہاں تک کہ جب ہمارے فرشتے ان کے پاس آئیں گے اور ان کی جان قبض کرینگے تو کہیں گے کہ وہ کہاں ہیں جن کی تم اللہ کو چھوڑ کر بندگی کیا کرتے تھے، وہ کہیں گے وہ تو سب ہم سے غائب ہیں، اور اپنے کافر ہونے کا اقرار کرینگے۔“

ترجمہ: (قرآن 32.11)

”آپ فرمادیجئے، موت کا فرشتہ جو تم پر مقرر کیا گیا ہے تمہاری روح قبض کر لیتا ہے، پھر تم اپنے رب کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔“

Say: "The Angel of Death,- Put in charge of you,- Will (duly) take your souls:- Then shall ye be brought- Back to your Lord."

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى مَثَلُ
الْأَوَّلِينَ ۝ (سورة ۴۳، آیت ۸)

So We destroyed men- Stronger in power than these:- And (thus) has passed on- The example of the peoples- Of old.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ۝
(سورة ۴۳، آیت ۷)

The Sinners will be- In the Punishment of Hell,- To dwell therein (for aye):

Muhammad's mortality is explicitly mentioned (Q 3.144 & 15.99)

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ
الرُّسُلُ ۚ أَفَأَنْتَ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى
أَعْقَابِكُمْ ۚ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ
يُضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا ۚ وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ۝
(سورة ۳، آیت ۱۴۴)

ترجمہ: (قرآن 43.8)

”پھر ہم نے ان لوگوں کو جو ان سے زیادہ طاقتور تھے غارت کر ڈالا، اور پہلے لوگوں کی یہ حالت گزر گئی ہے۔“

ترجمہ: (قرآن 43.74)

”بے شک گنہگار لوگ ہمیشہ دوزخ کے عذاب میں مبتلا رہیں گے۔“

ترجمہ: (قرآن 3.144)

”اور محمدؐ ایک رسول ہی تو ہیں اور آپ سے پہلے بھی بہت سے رسول گزر چکے ہیں، سو اگر آپ کا انتقال ہو جائے یا آپ شہید ہو جائیں تو کیا تم لوگ اُلٹے پاؤں پھر جاؤ گے، جو اُلٹے پاؤں پھر بھی جائے تو اللہ کا کوئی نقصان نہ کرے گا، اور اللہ جلد ہی شکر گزاروں کو بدلہ دے گا۔“

Muhammad ﷺ is no more- Than a Messenger: many- Were th Messengers that passed away- Before Him. If he died- Or were slain, will ye then- Turn back on your heels?- If any did turn back- On his heels, not the least- Harm will he do to Allah;- But Allah (on the other hand)- Will swiftly reward those- Who (serve him) with gratitude.

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ۝

(سورۃ ۱۵، آیت ۹۹)

And serve thy Lord- Until there come unto thee- The Hour that is Certain.

A Muslim has five duties towards another Muslim: to return his greeting, to visit him when he is sick, to follow his funeral procession, to accept his invitation, and to pray for his health when he sneezes. SB 2.90, Abu Hurayra

Never insult the dead. They are where their deeds had to lead them.

SB 8.134, 'A'isha

ترجمہ: (قرآن 15.99)

”اور اپنے رب کی بندگی کرتے رہو، یہاں تک کہ تم کو موت آجائے۔“

مسلمان پر دوسرے مسلمان کے پانچ حقوق ہیں۔ سلام کا جواب دینا۔ بیماری میں عیادت کرنا۔ جنازہ میں شرکت کرنا۔ دعوت کو قبول کرنا اور جب وہ چھینکے تو اسکی صحت کی دعا کرنا۔

(ص 2.90 ابو ہریرہ)

مردوں (مرنے والوں کی) توہین نہ کرو۔ وہ وہاں ہیں جہاں انکے اعمال ان کو لے گئے۔ (ص 8.134 عائشہ)

Three things follow a dead person to the grave and two of them return while one remains with him. His family, his wealth and his deeds follow him; his family return home with his wealth, but his deeds remain. MM 5167, B & M, Anas

تین چیزیں انسان کے ساتھ قبر تک جاتی ہیں۔ دو چیزیں واپس آ جاتی ہیں۔ اور ایک اسکے ساتھ ہوتی ہے۔ مرنے والے کے اہل خاندان اسکی دولت اور اسکے اعمال ساتھ جاتے ہیں پھر اہل خاندان اسکی دولت کے ساتھ واپس آ جاتے ہیں اور اعمال اسکے ساتھ ہوتے ہیں۔ (مشکوٰۃ 5167-انس)

When a person dies the angels say, 'What has he sent in advance?' But human beings say, 'What has he left behind?' MM 5219, BQ, Abu Hurayra

جب ایک انسان مرتا ہے تو فرشتے پوچھتے ہیں کہ اس نے آگے کیا بھیجا ہے مگر انسان پوچھتے ہیں کہ اس نے کیا (وراثت) چھوڑی ہے۔ (مشکوٰۃ 5219 ابو ہریرہ)

Even if there were a valley full of gold, Man would want two of them. Nothing but the dust of the grave will stop his mouth. Yet God will turn to those who repent. SB 8.115, Anas b. Malik

اگر سونے سے بھری ہوئی ایک وادی ہوتی تو انسان دو وادیوں کی خواہش کرتا۔ اسکے منہ کو قبر کی مٹی کے علاوہ اور کوئی چیز نہیں بھر سکتی۔ لیکن اللہ توبہ کرنے والوں کی توبہ قبول کرتا ہے۔ (ص 8.115 انس بن مالک)

Jabir b. 'Abdallah said, 'When my father was killed, I was full of tears and wanted to uncover his face. The believers tried to stop me but the Prophet did not forbid me from doing it. Then, when my maternal aunt Fatima began to cry too,

جابر بن عبد اللہ سے روایت ہے کہ جب میرے باپ کا انتقال ہوا تو میں آنسو بہا رہا تھا اور میں نے اپنے باپ کا چہرہ دیکھنا چاہا تو رسول اللہ ﷺ نے مجھ کو نہیں روکا پھر میری خالہ رونے لگی تو حضور نے فرمایا کہ "تم رو دینا۔ روؤ فرشتے اس پر اپنے پروں کا سایہ کریں گے جب تک تم اس کو زمین میں آرام سے لٹا نہیں دو گے۔"

(ص 2.91)

he said to her, "Whether you cry or not the angels will shelter him with their wings until you lay him to rest in the earth."

SB 2.91

If any Muslim has had three of his children die in infancy, God will make him enter Paradise because of His extreme compassion for him.

SB 2.92, Anas

Al-Bara' said, 'When Ibrahim died the Messenger of God said, "He will certainly find a wet-nurse in Paradise."

SB 2.125, 'Adiyy b. Thabit

Our eyes are full of tears and our hearts are grief-stricken but we will not say anything that will displease our Lord. O Ibrahim, we are grief-stricken at being separated from you.

SB 2.105, Anas b. Malik

One day the Prophet passed by a woman

اگر کسی مسلمان کے تین بچے بچپن میں فوت ہو جائیں تو اللہ تعالیٰ اس مسلمان کو جنت میں داخل فرمائیں گے اپنے لانا ہتھارحم کی وجہ سے۔
(ص ب اس 2.92)

جب ابراہیم (علیہ السلام) کے بیٹے کا انتقال ہوا تو اللہ کے رسول نے فرمایا کہ "اس کو یقینی جنت میں دودھ پلانے والی ملے گی۔"
(ص ب 2.125۔ عادیہ بن ثابت)

ہماری آنکھیں آنسوؤں سے بھری ہیں اور ہمارے دل غم گین نہیں مگر ہم ایسی کوئی بات نہیں کہیں گے ہمارا اللہ خفا ہو۔ اے ابراہیم ہمارے دل تم سے جدائی پر غم گین ہیں۔ (ابراہیم حضور کے شیرخوار بیٹے کا نام تھا)۔
(ص ب اس بن مالک)

انس بن مالک سے روایت ہے۔ ایک دفعہ حضور ﷺ کا گزرا ایک

who was weeping at a tomb. 'Fear God,' he said, 'and resign yourself.' She replied, 'Leave me alone! You have never been struck with such misfortune as I have.' The woman was informed that the person whom she had been speaking to was the Prophet. She went straight away to the Prophet's door and, not finding a door-keeper, she went inside and said, 'I didn't realise who you were.' He merely replied, 'True resignation consists uniquely in bearing the initial shock.'

SB 2.100, Anas b. Malik

The deceased will be punished in his tomb for the groans uttered over him.

SB 2.102, Umar

O God, I seek refuge with you from the punishment of the tomb and the punishment of Hell, from the trials of life, of death and of the Antichrist.

SB 2.124, Abu Hurayra

ایسی عورت کے سامنے ہوا جو ایک قبر سے لپٹ کر رو رہی تھی۔ حضور نے اس سے فرمایا ”اللہ کا خوف کرو اور تقدیر پر راضی ہو جاؤ“۔ اس عورت نے کہا ”مجھے تنہا چھوڑ دو۔ تم پر ایسا غم نہیں پڑا جیسا مجھ پر“ جب اس عورت کو خبر دی گئی کہ وہ رسول اللہ سے بات کر رہی تھی تو وہ فوراً حضور کے دروازہ پر آئی اور کسی دربان کو نہ پا کر گھر میں اندر چلی گئی اور معذرت کی کہ ”مجھے خبر نہیں تھی کہ وہ شخص حضور ﷺ خود تھے۔“ حضور ﷺ نے فرمایا کہ ”سچی تسلیم و رضا پہلے حادثہ کو برداشت کرنا ہے۔“ (ص ب 2.100 انس بن مالک)

میت کو سزا ملے گی اس فوج کی جو اسکی قبر پر کیا جائے۔

(ص ب 2.102 عمر)

اے اللہ میں آپکی پناہ مانگتا ہوں عذاب قبر سے اور جہنم کے عذاب سے اور زندگی اور موت اور دجال کی آزمائشوں سے۔

(ص ب 2.124 ابو ہریرہ)

When a dead person has been lowered into his tomb and his friends have gone away so that he can no longer hear their footsteps, he sees two angels come to him who make him sit up. They ask him concerning Muhammad ﷺ, 'What do you say about this man?' If he dead person is a true believer he will say, 'I testify that he is God's servant and messenger.' Then the angels will say to him, 'Look at the God has assigned you a place in Paradise.' Then the man will see both places at the same time. As for the hypocrite or the evil-doer, when he is asked the same question he will answer, 'I'm none too sure. I used to repeat what everyone else said.' Then the angels will say to him, 'So you knew nothing and you read nothing?' And they will beat him so violently with an iron rod that he will utter a cry which all the angels will hear although it will be inaudible to men and jinn

SB 2.123, Anas b. Malik

جب ایک مردہ قبر میں اتارا جاتا ہے اور اسکے اقارب واپس چلے جاتے ہیں اور ان کے قدموں کی چاپ نہیں سنائی دیتی تو اس کے پاس دو فرشتے آتے ہیں اور اسکو اٹھا کر بٹھا دیتے ہیں۔ اور اس سے ﷺ کے متعلق سوال کرتے ہیں۔ ”تم ان صاحب کے متعلق کیا کہتے ہو؟“ اگر مردہ سچا مسلمان ہے تو وہ کہے گا کہ ”میں گواہی دیتا ہوں کہ یہ اللہ کے بندے اور اسکے رسول ہیں۔ پھر فرشتے اس سے کہیں گے کہ وہ جگہ دیکھو جہاں تم جہنم میں بھیجے جاتے۔ اس کے بدلے اللہ نے تم کو جنت میں جگہ دی ہے۔ پھر وہ مردہ دونوں جگہوں کو ایک ساتھ دیکھے گا۔ (اسکے برخلاف) منافق اور کافر جواب دیں گے کہ ”مجھے کوئی یقین نہیں ہے۔ میں تو وہ دہراتا تھا جو سب کہتے تھے“ پھر فرشتے کہیں گے کہ ”تم نہ کچھ جانتے تھے اور نہ تم نے کچھ پڑھا (سیکھا) اور وہ اسکو لوہے کے گرز سے ایسی سخت مار ماریں گے کہ اسکی چیخ سارے فرشتے سنیں گے سوائے انسانوں اور جنات کے۔

(ص 2.123۔ انس بن مالک)

When you die, every morning and evening until the Day of Ressurrection you will be shown the place which you will occupy in Hell or in Paradise with the words 'There's your place!'

SB 8.134, Ibn 'Umar

A person who hangs himself will continue to hang himself in Hell. A person who stabs himself will continue to do so in Hell.

SB 2.121, Abu Hurayra

In Paradise there is a tree whose shade a horesman on a swift and healthy steed could not cross in a hundred years.

SB 8.143, Abu Sa'id al-Khudri

Whoever enters Paradise will be in bliss and not in want. His clothing will not wear out and his youth will never fade.

MM 5621, M. Abu Hurayra

جب تم مرجاؤ گے تو ہر صبح و شام تم کو یوم حشر تک وہ مقام جنت یا جہنم کا دکھایا جائے گا جو تمہیں ملے گا۔ اور کہا جائے گا کہ یہ تمہارا مقام ہے۔
(ص ب 8.134۔ ابن عمر)

(خودکشی)

جو شخص اپنے کو پھانسی دیتا ہے وہ جہنم میں اپنے کو پھانسی دیتا رہے گا اور جو شخص اپنے آپ کو خنجر (تلوار) سے مارتا ہے وہ خود کو جہنم میں اسی طرح مارتا رہے گا۔
(ص ب 2.121 ابو ہریرہ)

جنت میں ایک سایہ دار درخت ایسا ہے جسکے سایہ کو ایک شہسوار تندرست توانا گھوڑے پر سو سال میں پار نہیں کر سکے گا۔

(ص ب 8.143۔ ابو سعید الخدری)

جو شخص بھی جنت میں داخل ہوگا وہ سرخوشی کے عالم میں ہوگا۔ اسکے کپڑے کبھی پرانے نہیں ہونگے اور اسکی جوانی کبھی مرجھائے گی نہیں۔
(مشکوٰۃ 5621۔ ابو ہریرہ)

By God! What is this world compared with the Hereafter! It is like dipping your finger in the sea; look how little remains on it when you withdraw it!

MM 5156, M. Mustarid b. Shaddad

Be in this world as a stranger or as one who is passing through.

SB 8.110, 'Abdallah b. 'Umar

'A'isha said, 'While he was well, the Prophet used to say that no prophet had ever died before seeing the place which he would occupy in Paradise and being given the choice between this world and the next. When the illness had weakened him he passed out with his head resting on my thigh. Then he regained consciousness and, fixing his gaze on the ceiling of the room, said, "O Allah, the more exalted companion".

واللہ یہ دنیا کیا چیز ہے عقی کے مقابلے میں۔ یہ ایسا ہے جیسے کوئی اپنی انگلی سمندر میں ڈبوئے۔ دیکھو کس قدر کم نمی انگلی میں لگتی ہے جب تم اسے ہار نکالو۔ (مشکوٰۃ 5156 ابن شداد)

اس دنیا میں ایک اجنبی کی طرح رہو جو یہاں سے گزر رہا ہو۔ (مسافر کی طرح) (ص 8.110 عبد اللہ بن عمر)

امّ المؤمنین عائشہ سے روایت ہے کہ حضور ﷺ تندرست تھے تو انھوں نے فرمایا کہ کسی پیغمبر کو موت نہیں آئی جب تک کہ اس نے اپنا جنت میں ٹھکانا دیکھ نہیں لیا۔ اور جب تک کہ اس کو دنیا اور عاقبت کے درمیان خود انتخاب کا اختیار نہیں دیا گیا۔ جب حضور کو بیماری نے کمزور کیا اور وہ میرے زانو پر سر رکھ کر غش کھا گئے اور پھر ہوش میں آئے تو چھت کی طرف نظر کر کے انھوں نے کہا۔ اللّٰھم رفیق الاعلیٰ۔ تب میں نے سمجھ لیا کہ حضور نے ہمارا (ہماری دنیا کا) انتخاب نہیں کیا۔ اور مجھ کو یاد آیا کہ انھوں نے تندرستی کی حالت میں کیا کہا تھا۔

Then I understood that he had not chosen us and I remembered what he had said while he was still well. Thus the last words which he spoke were "O God, the more exalted companion".¹

SB 6.18

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ
الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ
وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ
أُولَٰئِكَ رَفِيقًا (سورة ۴، آیت ۶۹)

All who obey Allah- And the Messenger- Are in the Company- Of those on whom- Is the Grace of Allah,- Of the Prophets (who teach),- The Sincere (lovers of Truth),- The martyres,- And the Righteous (who do good):- Ah! How beautiful is their Company.

ترجمہ: (قرآن 4.69)

”اور جو اللہ اور اُسکے رسول کی اطاعت کرتے ہیں وہ اُن کے ساتھ ہوں گے جن پر اللہ نے اپنا بڑا انعام فرمایا یعنی انبیاء، اور صدیقین، اور شہداء اور صلحاء اُن کی رفاقت ہی بہت خوب ہے۔“

Zakat, Charity and Gifts

The Qur'an teaches that the poor and needy have a right to a share of other people's wealth (Q 51.19)

وَفِيْ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُوْمِ
(سورۃ ۵۱، آیت ۱۹)

And in their wealth- There is a due share- For the beggar- And the deprived.

and it warns of the dire consequences of hoarding one's goods (Q 3.180).

وَلَا يَخْسِبَنَّ الَّذِيْنَ يَبْخُلُوْنَ بِمَا اٰتٰهُمْ اللّٰهُ
مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۚ
سَيُطَوَّقُوْنَ مَا بَخِلُوْا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ وَاللّٰهُ
مِرٰثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَاللّٰهُ بِمَا
تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ (سورۃ ۳، آیت ۱۸۰)

And let not those- Who covetously withhold- Of the gifts which Allah- Hath given them of His Grace,- Think that it is good for them:- Nay, it will be the

زکوٰۃ، خیرات اور تحائف

قرآن کریم کی تعلیم ہے کہ غریبوں مسکینوں کو دولت مندوں کی دولت میں حصہ لینے کا حق ہے۔ (قرآن 51.19) اور قرآن ڈراتا ہے دولت کو جمع کرنے والوں کو (قرآن 3.180) فرض خیرات جسکو زکات کہتے ہیں (اسکے معنی ہیں ”پاکیزہ کرنے والا حصہ“) وہ سالانہ ڈھائی فیصد ہے خرچ کے قابل بچت کا اور یہ خیرات بقیہ دولت کو پاک کر دیتی ہے۔ زکات ادا کرنا ثواب حاصل کرنے کا عمل ہے اور یہ عمل عام طور پر نماز کے ساتھ ساتھ ذکر میں آتا ہے۔ قرآن نفل خیرات اور صدقات کی بھی ترغیب دیتا ہے۔ ان لوگوں کی تفصیل بھی قرآن میں موجود ہے جسکو زکات دی جاسکتی ہے اور دی جانی چاہیے۔ (قرآن 9.60)

ترجمہ: (قرآن 51.19)

”اور انکے مال میں مانگنے والے اور نہ مانگنے والے دونوں کا حق تھا۔“

ترجمہ: (قرآن 3.180)

”اور وہ لوگ ہرگز ایسا خیال نہ کریں کہ جو ایسی چیز میں بخل کرتے ہیں جو اللہ نے ان کو اپنے فضل سے دی ہے کہ یہ بات ان کیلئے اچھی ہوگی، بلکہ یہ بات ان کیلئے بہت ہی بُری ہے، اور وہ قیامت کے دن اُس چیز کا طوق پہنا دیئے جائیں گے جس میں وہ بخل کیا کرتے تھے، اور اللہ وارث ہے تمام آسمانوں اور زمین کا اور اللہ تمہارے اعمال سے خوب باخبر ہے۔“

Compulsory charity, or Zakat (literally 'that which purifies'), is an annual levy of about 2½ percent of a person's disposable saving which purifies him and sanctifies the remainder. Payment of Zakat is an expression of worship and is therefore frequently mentioned together with the performance of salat, the ritual prayer (e.g. Q 2.43).

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ
الرَّاكِعِينَ ۝ (سورة ۲، آیت ۴۳)

And be steadfast in prayer:- Give Zakat,-
And bow down your heads- With those
who bow down (in worship).

The Qur'an also encourages voluntary alms giving and specifies those who are entitled to receive charity (Q 9.60).

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَ
الْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ فِي
الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ
السَّبِيلِ ۚ قَرِيزَةٌ مِّنَ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ۝

(سورة ۹، آیت ۶۰)

ترجمہ: (قرآن 2.43)

”اور نماز کو قائم رکھتے رہو، اور زکوٰۃ دیتے رہا کرو اور (نماز میں) جھکے
والوں کے ساتھ جھکے رہا کرو۔“

ترجمہ: (قرآن 9.60)

”صدقات تو حق ہے غریبوں کا، محتاجوں کا، اور کارکنان صدقات کا،
اور جن کی دلجوئی منظور ہے، غلاموں کی گردن چھڑانے میں،
قرضداروں کے قرضہ میں، اور جہاد میں، اور مسافرین میں، یہ حکم
اللہ ہی کی طرف سے ہے، اور اللہ تو خوب جاننے والا اور بڑی حکمت
والا ہے۔“

Alms are for the poor- And the needy,
and those- Employed to administer the
(funds):- For those whose hearts- Have
been (recently) reconciled- (To Truth);
for those in bondage- And in debt; in the
cause- Of Allah; and for the wayfarer:-
(Thus is it) ordained by Allah.- And
Allah is full of knowledge- And
wisdom.

Camels in better condition than they
were on earth will advance on their
owner who failed to pay zakat on them
and will trample him under foot, and
sheep will butt him with their horns.
You should milk your animals when
they have drunk and give some of the
milk as charity. On the Day of
Ressurrection none of you need come to
me with a bleating sheep round his neck
and plead 'Muhammad, intercede for
me', for I shall tell him, 'I can not do any
thing for you as I told you before hand

اس دنیا کے اونٹوں سے زیادہ فربہ اونٹ اپنے مالکوں پر چھٹیں گے
جنہوں نے ان پر زکات نہیں دی تھی اور وہ مالکوں کو اپنے پیر کے نیچے
روند ڈالیں گے۔ اور اسی طرح بھیڑیں اپنے مالکوں کو سینگ ماریں
گے۔ جب تم اپنے جانوروں کا دودھ نکالو تو تھوڑا سا دودھ خیرات میں
دے دیا کرو۔ حشر کے دن کسی کو میرے پاس نہیں آنا چاہیے جب ایک
مہیاتی بھیڑیا بکری اسکی گردن پر سوار ہو اور درخواست کرے یا محمد
ﷺ میری شفاعت کرو۔ کیونکہ میں اس سے کہوں گا کہ میں تمہارے
لیے کچھ نہیں کر سکتا۔ میں نے تم کو پہلے بتا دیا تھا کہ تمہیں کیا کرنا
چاہیے۔ اور کسی کو ایک بڑا تے اونٹ کو اپنی گردن پر بٹھا کر نہیں آنا
چاہئے اس درخواست کے ساتھ کیونکہ میں اسکو جواب دوں گا کہ میں اللہ
کی رحمت کو تمہاری طرف جھکا نہیں سکتا۔ میں نے تم کو پہلے بتا دیا تھا
کہ تم کو کیا کرنا چاہیے۔ (ص ب- 132 ابو ہریرہ)

nor should you come in same plea, for I shall simply reply, 'I can't influence God in you favour. I told you before what you should do.'

SB 2.132, Abu Hurayra

I wouldn't want to have a heap of gold the size of mount Uhud, unless I could spend it all in God's cause, bar the last three dinars.

SB 2.134, Abu Dharr

The higher hand is better than the lower hand. The higher hand is the one that gives; the lower hand is the one that receives.

SB 2.140, 'Abdallah b. 'Umar

Give charity because a time will come when a man will go round with his charity and not find anyone willing to accept it. The person to whom he offers it will say, 'Ah! If you had come yesterday I would have accpeted it, but today I don't need it any more.

SB 2.135, Haritha b. Wahb

مجھے احد کے برابر سونے کی خواہش نہیں جب تک کہ میں اسکو اللہ کی راہ میں خیرات نہ کر سکوں سوائے آخری تین درہم کے۔

(ص 2.134 - ابوذر)

اوپر کا ہاتھ نیچے والے ہاتھ سے بہتر ہے کیونکہ اوپر کا ہاتھ دینے والا ہے اور نیچے کا لینے والا۔ (ص 2.140 - عبداللہ بن عمر)

خیرات کرو کیونکہ وہ وقت آنے والا ہے جب آدمی خیرات لیے پھرے گا اور کوئی اسے قبول نہیں کرے گا۔ وہ جسکو پیش کرے گا وہ کہے گا کہ اگر تم کل آتے تو میں قبول کر لیتا مگر آج مجھے ضرورت نہیں ہے۔

(ص 2.135 - حارثہ بن وہاب)

Every single day each person has two angels near him who have descended from heaven. The one says, 'O God, compensate the person who gives charity.' The other says, 'O God, inflict a loss on the person who with holds his money.'

SB 2.142, Abu Hurayra

Spend generously and do not keep an account; God will keep an account for you. Put nothing to one side; God will put to one side for you.

SB 3.207, Asma'

Avoid Hell by giving charity, even if it means sharing your last date, and, if you have nothing at all, by speaking a kind word.

SB 8.144, 'Adiyy b. Hatim

The charitable person and the miser are like two men clothed in chain-mail from the breast to the shoulders. Every time the charitable man gives charity this tunic stretches over his skin with the

ہر دن ہر ایک شخص کے پاس دو فرشتے آسمان سے اتر کر آتے ہیں۔ ان میں سے ایک دعا کرتا ہے کہ اے اللہ جس شخص نے صدقہ دیا اسکو جزائے خیر عطا کر اور دوسرا کہتا ہے کہ جس نے خیرات نہیں کی اپنا روپیہ بچا کر رکھا اسپر نقصان نازل کر۔

(ص 2.142 ابو ہریرہ)

فیاضی سے خرچ کرو حساب نہ کرو۔ اللہ تمہارے لیے حساب رکھے گا۔ بچا کے نہ رکھو۔ اللہ تمہارے لیے بچا لے گا۔

(ص 3.207 اسماء)

جہنم سے اپنا بچاؤ کرو چاہے وہ کھجور کے آخری دانے سے ہو جب کہ تمہارے پاس اور کچھ نہ ہو اور اگر کچھ نہ ہو تو میٹھی نرم زبان استعمال کرو۔

(ص 8144۔ عدی بن حاتم)

مخیر اور بخیل کی مثال ایسی ہے جیسے دو آدمی لوہے کی زرہ پہنے ہوں سینے سے کندھے تک۔ جب بھی مخیر خیرات کرتا ہے زرہ کی کڑیاں بڑھ جاتی ہیں یہاں تک کہ وہ اسکو انگلی کی پوروں تک ڈھک لیتی ہیں۔ (محفوظ کر دیتی ہیں)۔ بخیل کے لیے اس کی زرہ کی کڑیاں جب وہ

result that it soon covers the tips of his fingers and protects his whole body. For the miser, on the other hand, when he wants to give charity each of the rings of this chain-mail becomes rusted in place, and when he tries to stretch it it won't stretch.

SB 2.142, Abu Hurayra

God will have no sympathy for the person who showed no sympathy for fellow human beings.

SB 9.141 Jarir b. 'Abdallah

An old man's heart does not stop being young in two respects: in its love of the good things of this world and of fond hopes.

SB 8.111, Abu Hurayra

Wealth does not consist in the abundance of possessions. Wealth is wealth of the soul.

SB 8.118, Abu Hurayra

خیرات دینا بھی چاہتا ہے تو تمام کڑیاں اپنی جگہ پر رنگ آلود ہو جاتی ہیں اور وہ جب انہیں کھولنا چاہتا ہے تو کڑیاں کھلتی نہیں۔

(ص ب 2.142 ابو ہریرہ)

اللہ تعالیٰ اس پر کوئی مہربانی نہیں کرے گا جس نے بندوں پر مہربانی نہیں کی۔

(ص ب 9.141 جریر بن عبد اللہ)

ایک بوڑھے کا دل بھی جوان رہتا ہے زندگی کی اچھی چیزوں کی خواہش میں اور خوش آئند امیدوں میں۔

(ص ب 8.111 ابو ہریرہ)

دولت وسائل کی فراوانی کا نام نہیں ہے۔ دولت اصل میں روح کی دولت ہے۔

(ص ب 8.118 ابو ہریرہ)

Muslim women, don't disdain to give a present to your neighbour even if you can only afford a sheep's trotter.

SB 3.201. Abu Hurayra

مومن خواتین اپنی ہمسائی کو تحفہ دینے سے نہ روکا جائے وہ بھیڑ کے پائے ہی کیوں نہ ہوں۔
(ص 3.201 ابو ہریرہ)

'A'isha said, 'Messenger of God, I have two neighbours. Which one ought I to give a present to?' He replied, 'The one whose door is nearest to you.'

SB 3.208

ام المومنین عائشہ نے پوچھا۔ اے رسول اللہ میرے دو ہمسایہ ہیں۔ میں تحفہ کس کو بھیجوں۔ حضور نے فرمایا ”جس کا دروازہ تم سے زیادہ قریب ہے۔“
(ص 3.208)

A person who goes back on a gift he has made is like a dog which returns to its vomit.

SB 3.207. Ibn 'Abbas

ایک انسان جو تحفہ دیکر واپس لیتا ہے وہ ایک کتے کی طرح ہے جو اپنی قے کو دوبارہ چاٹتا ہے۔
(ص 3.207 ابن عباس)

Ah! How fine a thing is the loan of a she-camel with its udders swollen with pure milk, or of a ewe which yields a bowlful of pure milk in the morning and another in the evening!

SB 3.216. Abu Hurayra

کس قدر خوبصورت بات ہے ایک اونٹنی کو عاریتاً دینا جب کہ اس کے تھن دودھ سے بھرے ہوں۔ یا ایک مادہ بھیڑ جو صبح کو ایک پیالہ دودھ دیتی ہے اور پھر شام کو بھی ایک پیالہ۔
(ص 3.216 ابو ہریرہ)

Each joint of a believer's body should give charity. Every day that the sun

ایک مومن کے بدن کے ہر حصہ کو خیرات دینی چاہیے۔ ہر روز جب سورج نکلتا ہے تو وہ شخص لوگوں میں انصاف کرتا ہے ایک خیرات کا

risers, anyone who establishes justice among people performs a charitable act.

SB 3.245, Abu Hurayra

(ص 3.245 ابو ہریرہ)

کام کرتا ہے۔

A man came and found the Messenger of God and said to him, 'I'm done for!' - 'How come?' asked the Prophet. 'I had sex with my wife during the daytime in Ramadan,' he answered. 'Do you have a slave you can set free?' said the Prophet. 'No.' - 'Can you feed sixty poor people?' - 'No.' - While this was going on a man came in with a basket full of dates. 'Take this basket,' the Prophet said to the first man, 'and give it in charity.' - 'To someone more needy than me? I swear by Him who sent you with the Truth that there is not a house in Medina whose inhabitants are more needy than us.' - 'Take the basket,' said the Prophet, 'and feed your family with it.'

SB 3.210, Abu Hurayra

ایک آدمی حضور ﷺ کے پاس آیا اور کہا میں تباہ ہو گیا۔ رمضان کے مہینہ میں دن کے وقت میری بیوی میرے پاس آگئی اور پھر۔۔۔۔۔ حضور نے فرمایا کیا تمہارے پاس ایک غلام ہے جو آزاد کر سکو۔ جواب ملا ”نہیں“۔ پھر حضور نے کہا کہ 60 دن کے روزے رکھ لو۔ اسے جواب دیا ”اتنی طاقت نہیں ہے“ کیا تم 60 آدمیوں کو کھانا کھلا سکتے ہو اس نے کہا کہ اتنی استطاعت نہیں ہے۔ جب یہ سوال جواب ہو رہا تھا تو کوئی آدمی ایک ٹوکری کھجور کی لایا۔ حضور نے اسکو دے کر کہا کہ ”اسے غریبوں کو بانٹ دو“۔ اس نے کہا کہ ”حضور جس ذات نے آپ کو پیغمبر بنا کے بھیجا اسکی قسم کہ مدینہ میں کوئی شخص مجھ سے زیادہ غریب نہیں ہے“ حضور نے کہا کہ ٹوکری گھر لے جاؤ اپنے عیال کو کھلاؤ۔ (ص 3.210 ابو ہریرہ)

The really poor person is not the one whom you send away after giving him a date or two, or one or two mouthfuls of food. The really poor person is the one who does not dare ask (cf. Q 2.273).

SB 6.40, Abu Hurayra

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَخْسِبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝

(سورة ۲، آیت ۲۷۳)

(Charity is) for those- In need, who, in Allah's cause- Are restricted (from travel).- And cannot move about- In the land, seeking- (For trade or work):- The ignorant man thinks,- Because of their modesty,- That they are free from want.- Thou shalt know them- By their (unfailing) mark:- They beg not importunately- From all and sundry.- And whatever of good- Ye give, be assured- Allah knoweth it well.

وہ شخص زیادہ غریب نہیں ہے جس کو تم ایک دو کھجور دیکر رخصت کر دیا جس کو تم دو لقمہ کھانا کھلا دو۔ اصل میں غریب وہ ہے جو مانگنے سے حیا کرتا ہے۔ قرآن 2.273 (ص 6.40۔ ابو ہریرہ)

ترجمہ: (قرآن 2.273)

”اور جو تم خرچ کرو گے تو یہ حق اُن حاجتمندوں کا ہے جو اللہ کی راہ میں رُکے ہوئے ہیں اور ملک میں کسی طرف جانے کی سکت نہیں رکھتے (اور مانگنے سے عار ہے) ناواقف لوگ اُن کو نہ مانگنے کے سبب غنی خیال کرتے ہیں۔ اور تم اُن کو قیافے سے صاف پہچان لو کہ حاجتمند ہیں، لوگوں سے پٹ کر نہیں مانگتے۔ اور تم جو مال (اُن پر) خرچ کرو گے۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ اس کو خوب جانتا ہے۔“

Hajj; Mecca and Medina

حج - مکہ - مدینہ

The Qur'an states that the Kaaba at Mecca was founded by Abraham (Q 2.125ff),

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا
وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرٰهٖمَ مُصَلًّی ۖ وَوَعَدْنَا
إِلٰی إِبْرٰهٖمَ وَإِسْمٰعِیْلَ أَن طَهِّرَا بَيْتَی
لِلطَّائِفِیْنَ وَالْعٰكِفِیْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ

(سورة ۲، آیت ۱۲۵)

Remember We made the House- A place of assembly for men- And a place of safety;- And take ye the Station- Of Abraham as a place- Of prayer; and We covenanted- With Abraham and Isma'il,- That they should sanctify- My House for those who- Compass it round, or use it- As a retreat, or bow, or- Prostrate themselves (therein- In prayer).

and it stipulates that Muslims should go there on pilgrimage (hajj) and visit it at othre times (Q 2.158, 196-203, 5.94-6, 22.27-36 etc).

قرآن اطلاق دیتا ہے کہ کعبہ اور مکہ شہر کی بنیاد حضرت ابراہیم نے رکھی۔ (ق 2.125) اور مسلمانوں کو وہاں حج پر جانے پر مائل کرتا ہے اور دوسرے اوقات میں بھی مکہ کے سفر (عمرة) پر مائل کرتا ہے۔ حدیث کے مطابق حج اسلام کے پانچ ارکان میں سے ایک ہے اور یہ کہ ہر مسلمان کو زندگی میں کم از کم ایک دفعہ حج کرنا چاہئے اگر استطاعت ہو۔ حج کے دوسرے لوازم لباس اور دعائیں بھی بیان کر دی گئی ہیں۔ مدینہ کا ذکر قرآن کریم میں نسبتاً کم جگہ پر ہے مگر سفر مدینہ کی اور شہر مدینہ کی تعریف بھی ہے۔

ترجمہ: (قرآن 2.125)

”اور جب ہم نے خانہ کعبہ کو لوگوں کے لئے جمع ہونے اور امن پانے کی جگہ بنایا، اور حکم دیا کہ تم مقام ابراہیم کو نماز کی جگہ بنا لو۔ اور ابراہیم اور اسمعیل سے ہم نے عہد لیا کہ میرے گھر کو طواف کرنے والوں اور اعتکاف کرنے والوں، رکوع کرنے والوں اور سجدہ کرنے والوں کے لئے صاف رکھا کرو۔“

ترجمہ: (قرآن 2.158)

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۚ وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ۝ (سورة ٢، آیت ١٥٨)

Behold! Safa and Marwa- Are among the Symbols- Of Allah. So if those who visit- The House in the Season- Or at other times,- Should compass them round,- It is no sin in them.- And if any one obeyeth his own- Impulse to Good,- Be sure that Allah- Is He Who recogniseth- And knoweth.

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ ۚ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ ۚ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَوْفَيْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ ۚ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۚ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

(سورة ٢، آیت ١٩٦)

”بلاشبہ کوہ صفا اور مروہ بھی اللہ کی دینی یادگاروں میں سے ہیں، سو جو بیت اللہ کا حج یا عمرہ کرے تو اس پر کوئی گناہ نہیں ہے کہ وہ ان دونوں پہاڑیوں کے درمیان سعی کرے، اور جو خوشی خوشی کوئی نیک کام کرے، تو اللہ اس کی بڑی قدر کرتا ہے اور اس کے خلوص نیت کو خوب جانتا ہے۔“

ترجمہ: (قرآن 2.196)

”اور اللہ ہی کی رضا کے لئے حج پورا کرو، اور عمرہ پورا کرو، اور اگر تم راستہ ہی میں روک لئے جاؤ تو جو بھی تم قربانی آسانی کے ساتھ کر سکو کر ڈالو، اور جب تک قربانی اپنے مقام پر نہ پہنچ جائے تم سر نہ منڈاؤ، اگر تم میں کوئی بیمار ہو، یا اس کے سر میں کوئی تکلیف ہو (تو وہ اگر سر منڈا لے) تو اس کے بدلے روزے رکھے، یا صدقہ دے، یا قربانی کرے، پھر جب تم کو سکون ہو جائے تو جو شخص حج کے ساتھ عمرہ کو ملا کر فائدہ اٹھائے تو جو قربانی آسانی سے مل جائے وہ کرے، جس کو قربانی نہ ملے تو وہ تین روزے ایام حج میں رکھ لے۔ اور سات روزے جب کہ تم واپس ہو، یہ پورے دس روزے ہیں، یہ حکم اُس کے لئے ہے جس کے اہل و عیال مکہ میں نہ رہتے ہوں، اور اللہ ہی سے ڈرتے رہو، اور جان لو کہ اللہ تو ہے ہی بڑا عذاب دینے والا۔“

And complete- The Hajj or 'Umra- In the service of Allah,- But if ye are prevented- (From completing it),- Send an offering- For sacrifice,- Such as ye may find,- And do not shave your heads- Until the offering reaches- The place of sacrifice.- And if any of you is ill,- Or has an ailment in his scalp,- (Necessitating shaving),- (He should) in compensation- Either fast, or feed the poor,- Or offer sacrifice;- And when ye are- In peaceful conditions (again),- If any one wishes- To continue the 'umar- On to the hajj,- He must make an offering- Such as he can afford,- But if he cannot afford it,- He should fast- Three days during the hajj.- And seven days on his return.- Making ten days in all.- This is for those- Whose household- Is not in (the precincts- Of) the Sacred Mosque.- And fear Allah.- And know that Allah.- Is strict in punishment.

ترجمہ: (قرآن 2.203)

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۖ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝

(سورۃ ۲، آیت ۲۰۳)

Remember Allah- During the Appointed Days,- But if any one hastens- To leave in two days,- There is no blame on him,- And if any one stays on,- There is no blame on him,- If his aim is to do right.- Then fear Allah, and know- That ye will surely- Be gathered unto Him.

ترجمہ: (قرآن 5.6)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ ۚ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ (سورۃ ۵، آیت ۶)

”اور قیام منیٰ میں بھی جو گنتی کے چند روز ہیں اللہ ہی کا ذکر کیا کرو، اور جسے جلدی ہو وہ دونی دن میں چل دے، اس میں کوئی گناہ نہیں، اور جو بعد تک ٹھیرے اس پر بھی کوئی گناہ نہیں، اس کے لئے جو اللہ ہی سے ڈرتا ہے، اور اللہ ہی سے ڈرتے رہا کرو، اور یہ جان لو کہ تم سب کو اسی کے پاس جمع ہونا ہے۔“

”مومنو جب تم نماز کو کھڑے ہونے لگو تو اپنے چہروں کو دھویا کرو اور اپنے دونوں ہاتھوں کو بھی کہنیوں سمیت دھویا کرو، اور اپنے سروں پر ہاتھ پھیر لیا کرو، اور اپنے پیروں کو ٹخنوں سمیت دھویا کرو، اور اگر تم جنابت کی حالت میں ہو تو سارا بدن غسل کر کے پاک کر لو اور اگر تم بیمار ہو، یا سفر میں ہو، یا کوئی استنجے سے آیا ہو یا تم اپنی بیویوں سے ہم بستر ہوئے ہو، مگر پانی نہ ملے، تو (ان چاروں صورتوں میں) تم پاک زمین سے تيمم کر لیا کرو، یعنی اپنے چہرے کو اور دونوں ہاتھوں پر اپنا ہاتھ پھیر لیا کرو اس زمین پر سے، اللہ یہ نہیں چاہتا کہ تم پر کوئی تنگی کرے، لیکن وہ یہ ضرور چاہتا ہے کہ وہ تم کو پاک و صاف رکھے، اور یہ چاہتا ہے کہ وہ تم پر اپنا انعام پورا کر دے تاکہ تم شکر ادا کرو۔“

O ye who believe!- When ye prepare-
For prayer, wash- Your faces, and your
hands- (And arms) to the elbows;- Rub
your heads (with water);- And (wash)
your feet- To the ankles.- If ye are in a
state- Of ceremonial impurity,- Bathe
your whole body.- But if ye are ill,- Or
on a journey,- Or one of you cometh-
From the privy- Or ye have been- In
contact with women,- And ye find no
water,- Then take for yourselves- Clean
sand or earth,- And rub therewith- Your
faces and hands.- Allah doth not wish-
To place you in a difficulty,- But to
make you clean,- And to complete- His
favour to you,- That ye may be grateful.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ
الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ
مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَغْدَ ذَلِكَ
فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ (سورة ٥، آیت ٩٦)

O ye who believe!- Allah doth but make
a trial of you- In a little matter- Of game
well within reach- Of your hands and

ترجمہ: (قرآن 5.94)

”مؤمنو! اللہ تمہارا کسی قدر شکار میں جو تم اپنے ہاتھوں اور نیزوں
سے پکڑتے ہو، آزمائش کریگا، تاکہ وہ معلوم کرے کہ اس سے غائبانہ
کون ڈرتا ہے تو جو اس کے بعد زیادتی کرے گا تو اس کو دردناک
عذاب ہوگا۔“

your lances,- That He may test- Who feareth Him unseen:- Any who transgress- Thereafter, will have- A grievous chastisement.

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ۝ (سورة ٢٢، آیت ٢٤)

"And proclaim the Pilgrimage- Among men: they will come- To thee on foot and (mounted)- On every camel,- Lean (on account of journeys)- Through deep and distant- Mountain highways;

وَالْبَدَنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللّٰهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعَمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ ۚ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ (سورة ٢٢، آیت ٣٦)

The sacrificial camels- We have made for you- As among the signs from- Allah: in them is (much)- Good for you: then pronounce- The name of Allah over them- As they line up (for sacrifices):- When they are down- On their sides

ترجمہ: (قرآن 22:27)

”اور لوگوں میں حج کا اعلان کر دو، تمہاری طرف لوگ پیدل بھی اور دُپلے پتلے اونٹوں پر دور دراز رستوں سے چلے آئیں گے۔“

ترجمہ: (قرآن 22:36)

”اور قربانی کے اونٹ، کو بھی ہم نے تمہارے لئے اللہ کے نام کی نشانی مقرر کی ہے، اس میں تمہارے فائدے ہیں تو (قربانی کے وقت) قطار میں باندھ کر اُن پر اللہ کا نام لیا کرو، جب وہ پہلو کے بل گر پڑیں تو اُس میں سے خود کھاؤ اور قناعت کریو والوں اور مانگنے والوں کو بھی کھلاؤ، اس طرح ہم نے اُن کو تمہارے زیر فرمان کر دیا ہے، تاکہ تم شکر ادا کرو۔“

(after slaughter),- Eat ye thereof, and
feed- Such as (beg not but)- Live in
contentment,- And such as beg- With
due humility: thus have- We made
animals subject- To you, that ye- May be
grateful.

It says relatively little about Medina (Q
9.101, 120, 33.60, 63.8):

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ ۖ وَمِنْ
أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا
تَعْلَمُهُمْ ۖ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ ۖ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ
لَّمَّا يُرَدُّوْنَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝

(سورۃ ۹، آیت ۱۰۱)

Certain of the desert Arabs- Round
about you are Hypocrites,- As well as
among- The Madinah folk: they are-
Ohstinate in hypocrisy: thou- Knowest
them not: We know them:- Twice shall
We punish them:- And in addition shall
they be- Sent to a grievous
Chastisement.

ترجمہ: (قرآن 9.101)

”اور چند دیہاتی تمہارے گرد و پیش والے اور کچھ مدینہ والے، کفر
منافق ہیں، آپ ان کو نہیں جانتے، ان کو ہم جانتے ہیں، ہم ان کو
بہت جلد و ہری سزا دیں گے، پھر (آخرت میں) وہ بڑے عذاب کی
طرف بھیجے جائیں گے۔“

ترجمہ: (قرآن 9.120)

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ
الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا
يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ۚ ذَٰلِك بِأَنَّهُمْ لَا
يُحِبُّهُمْ ظَمًا وَلَا نَصَبًا وَلَا مَخْمَصَةً فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطُؤْنَ مَوْطِنًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ
وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نِيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ
عَمَلٌ صَالِحٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ ۝ (سورة ۹، آیت ۱۲۰)

”مدینہ والوں اور اُن کے آس پاس دیہات کے رہنے والوں کے لئے یہ مناسب نہ تھا کہ اللہ کے رسول سے پیچھے رہ جائیں اور نہ یہ اپنی جانوں کو اُن کی جان سے زیادہ عزیز چاہیں، یہ اس لئے کہ اللہ کی راہ میں جو تکلیف پہنچتی ہے پیاس کی، یا محنت اور بھوک کی، یا دواہی جگہ چلے جاتے ہیں کہ کافروں کو غصہ آ جائے، یا دشمنوں سے کوئی چیز لیتے ہیں تو ہر بات پر اُن کے لئے عمل نیک لکھا جاتا ہے، بلاشبہ اللہ نیکو کاروں کا کوئی اجر ضائع نہیں کرتا۔“

It was not fitting- For the people of
Madinah- And the Bedouin Arabs- Of
the neighbourhood, to stay behind-
Allah's Messenger,- Nor to prefer their
own lives- To his: because nothing-
Could they suffer or do,- But was
reckoned to their credit- As a deed of
righteousness,- Whether they suffered
thirst,- Or fatigue, or hunger, in the
Cause- Of Allah, or trod paths- To raise
the ire of the Unbelievers,- Or gain any
gain- From an enemy:- For Allah
suffereth not- The reward to be lost- Of
those who do good:-

ترجمہ: (قرآن 33.60)

لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ
بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝
(سورہ ۳۳، آیت ۶۰)

”اگر منافق اور وہ لوگ جن کے دلوں میں بیماری ہے، اور جو مدینہ میں
بڑی بُری خبریں اُڑایا کرتے ہیں اپنی حرکتوں سے باز نہ آئے تو ہم
آپ کو ان پر مسلط کر دیں گے، پھر وہ آپ کے ساتھ مدینہ میں نہ رہ سکیں
گے، مگر تھوڑے دن۔“

Truly, if the Hypocrites,- And those in
whose hearts- Is a disease, and those
who- Stir up sedition in the City,- Desist
not, We shall certainly- Stir thee up
against them:- Then will they not be-
Able to stay in it- As thy neighbours-
For any length of time:-

ترجمہ: (قرآن 63.8)

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ
الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ، وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝
(سورہ ۶۳، آیت ۸)

”وہ کہتے ہیں کہ اگر لوٹ کر مدینہ پہنچے تو عزت والے ذلیل لوگوں کو
وہاں سے نکال باہر کریں گے حالانکہ عزت تو خدا کی ہے اور اس کے
رسول کی، اور مسلمانوں کی ہے، لیکن منافق لوگ نہیں جانتے۔“

They say, "If we- Return to Madinah,
surely- The more honourable (element)-
Will expel therefrom the meaner".- But
honour belongs to Allah- And His
Messenger, and- To the Believers; but-
The Hypocrites know not.

The hadith designate the pilgrimage as one of the five pillars of Islam and specify that it should be performed by every Muslim at least once in his life, provided that this does not cause hardship to his family. They describe in minute detail the clothing and deportment of the pilgrim and the prayers and rituals which he must perform. They also merits of Medina.

حدیث حج کو اسلام کے ارکان میں شامل کرتی ہے جو ہر مسلمان کو زندگی میں ایک دفعہ ضرور کرنا چاہیے بشرطیکہ یہ خاندان پر گراں نہ ہو اور احادیث لباس اور رہن سہن کی تحصیل بتاتی ہیں۔ مدینہ کے فضائل کا بھی ذکر ہے۔

'A'isha, the mother of the believers, said, 'Messenger of God, we consider jihad the most excellent deed. So couldn't we engage in jihad?' - 'No,' he answered, 'but the most excellent jihad is the pilgrimage which has been performed devoutly.'

SB 2.164

اُمّ المؤمنین عائشہ نے حضور ﷺ سے عرض کی کہ جہاد بڑی مقبول عبادت ہے۔ کیا ہم عورتیں بھی جہاد میں شریک ہو سکتی ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”تمہیں مگر بہترین جہاد حج ہے جو دل سے کیا جائے۔“
(ص 2.164)

Anyone who performs the pilgrimage in order to please God, and while accomplishing it, does not have sex with his wife or behave immorally, will return

جو شخص بھی اللہ کی خوش نودی کے لیے حج کرتا ہے اور اس دوران میں اپنی بیوی سے جنسی ملاپ سے پرہیز کرتا ہے اور برے اعمال نہیں کرتا تو وہ اتنا پاک صاف گھر واپس آتا ہے جتنا وہ اپنی پیدائش کے دن تھا۔
(ص 2.164 ابو ہریرہ)

home as he was on the day of his birth.

SB 2.164, Abu Hurayra

After Gog and Magog have appeared,
don't fail to perform the pilgrimage or to
visit Mecca. SB 2.182, Abu Sa'id al-Khudri

جب یا جوج ماجوج نازل ہو جائیں تو حج کرنے یا عمرہ کرنے کو نہ
بھولیں۔ (ص 2.182۔ ابو سعید خدری)

The person who destroys the Kaaba will
be Old Thin Legs, an Abyssinian.

SB 2.184, Abu Hurayra

جو شخص کعبہ کو منہدم کریگا وہ پتلی ٹانگوں والا جشی ہوگا۔
(ص 2.184۔ ابو ہریرہ)

I have received the order to go to a city
which will devour the other cities. Some
people call it Yathrib, but its name is
Medina, the city which expels dishonest
folk from its bosom as the bellows of the
smithy drives out impurities from iron.

SB 3.26, Abu Hurayra

مجھے ایسے شہر کو ہجرت کرنے کا حکم دیا گیا ہے جو دوسرے شہروں کو ہضم
کرے گا۔ لوگ اسے یثرب کہتے ہیں لیکن اس کا نام مدینہ ہے جو بے
ایمانوں کو اپنے اندر سے ایسے خارج کرتا ہے جیسے لوہار کی دھونکی لوہے
میں ملاوٹ کو۔ (ص 3.26۔ ابو ہریرہ)

Faith will take refuge in Medina as a
snake takes refuge in its hole.

SB 3.27, Abu Hurayra

ایمان مدینہ میں ایسے پناہ لے گا جیسے سانپ اپنی بل میں۔
(ص 3.27۔ ابو ہریرہ)

The terror caused by the Antichrist will not penetrate Medina, for this city will then have seven gates with two angels stationed at each of them.

SB 3.28, Abu Bakr

O God, grant Medina double the blessings you have bestowed on Mecca.

SB 3.29, Anas

O God, make us have for Medina the affection we had for Mecca, or even greater affection. O God, bless us in this city, by causing our measures to be full. Make this city healthy for us and transfer its fevers to Juhfa. SB 3.30, 'A'isha

Between my house and my pulpit there is one of the gardens of Paradise.

SB 2.77, 'Abdallah b. Zayd al-Mazini

وَقَالَ كَافَّةَ مَدِينَةٍ مِّنْ فِئْتِمْ هَاسَ كَمَا كَيُونَكَا سَوَقَتِ مَدِينَةٍ كَمَا سَافَتْهُ
دروازے ہو گئے جب کہ ہر دروازے پر دو فرشتے پہرہ دیں گے۔
(ص 3.28 ابو بکر)

اے اللہ مدینہ پر اپنا فضل نازل کیجئے مکہ پر اپنے فضل سے دگنا۔
(ص 3.29 انس)

اے اللہ مدینہ کی محبت ہمارے دل میں ڈال جیسی محبت ہم کو مکہ سے تھی
بلکہ اس سے زیادہ۔ اے اللہ ہمارے پیانوں کو بھر دیجئے اور ہم پر اپنی
برکات نازل فرمائیے۔ اے اللہ اسی شہر کو ہمارے لیے صحت مند
بنائیے اور یہاں کے بخار کو جفا کی طرف بھگا دیجئے۔
(ص 3.30 عائشہ)

میرے حجرے اور منبر کے درمیان بخت کے باغوں کی ایک کیاری
(ص 2.77۔ عبد اللہ بن زید المازینی)

The Fast of Ramadan

Ramadan, the ninth month of the lunar calendar, is the month in which the revelation of the Qur'an began. Throughout this month, Muslims are required to abstain from eating, drinking and sexual intercourse between sunrise and sunset. All three activities are permitted at night-time 'until the moment when you can distinguish the white thread from the black thread' (Q 2.183-7).

خَتَمَ اللّٰهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ
وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ

(سورۃ ۲، آیت ۷)

Allah hath set a seal- On their hearts and on their hearing.- And on their eyes is a veil;- Great is the chastisement- They (incur).

رمضان کا روزہ

قری سال کا نوواں مہینہ رمضان وہ مہینہ ہے جب قرآن کریم کا نزول شروع ہوا۔ مومنوں کو پورے مہینہ میں دن کے اوقات میں کھانے پینے اور جنسی عمل سے پرہیز کرنے کا حکم ہے۔ یہ تینوں اعمال کی رات کے اوقات میں اجازت ہے۔ دن کے اوقات طلوع آفتاب اور غروب آفتاب کے درمیان میں وہ ہیں جب سفید دھاگے اور کالے دھاگے میں فرق نظر آئے۔ وہ رات جب حضور ﷺ پر نزول قرآن ہوا اس کو لیلۃ القدر (قدرت بمعنی طاقت اور فیصلہ) کہتے ہیں اور اس رات (کی عبادت) کو قرآن ایک ہزار راتوں کے برابر قرار دیتا ہے۔ (ق 2.7-183)

ترجمہ: (قرآن 2.7)

”اللہ نے اُن کے دلوں پر اور اُن کے کانوں پر مہر لگا دی ہے اور اُن کی آنکھوں پر پردہ پڑا ہوا ہے اور ان کے لئے بڑا عذاب ہے۔“

ترجمہ: (قرآن 2.183)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا
كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ (سورۃ ۲، آیت ۱۸۳)

”اے مومنو! تم پر روزہ فرض کر دیا گیا ہے جس طرح تم سے پہلے لوگوں
پر فرض کیا گیا تھا، تاکہ تم متقی ہو جاؤ۔“

O ye who believe!- Fasting is prescribed
to you- As it was prescribed- To those
before you,- That ye may (learn)-
Self-restrat.

The actual night on which Muhammad
ﷺ received his call is known as the
Night of Power. The Qur'an describes it
as 'better than a thousand months' (Q
97.3).

جس رات میں قرآن کریم کا نزول ہوا اس کو لیلۃ القدر کہتے ہیں۔

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

(سورۃ ۹۷، آیت ۳)

ترجمہ: (قرآن 97.3)

”عزّت والی رات ایک ہزار مہینوں سے بہتر ہے۔“

The Night of Power- Is better than- A
thousand Months.

In Paradise there is a gate called
al-Rayyan. Those who have fasted will
enter by it on the Day of Ressurrection.
There will be an announcement asking,
'Where are those who have fasted?' Then

جنت میں ایک دروازہ ہے ریان۔ حشر کے دن روزہ دار اس
دروازے سے جنت میں داخل ہونگے۔ منادی ہوگی کہ کہاں ہیں
روزہ دار۔ روزہ دار اٹھیں گے اور ان کے علاوہ کوئی اور اس دروازے
سے داخل نہیں ہوگا انکے داخلے کے بعد وہ دروازہ مستقل بند کر دیا جائیگا

they will get up, and none but they will enter by that gate. As soon as they have entered, the gate will be closed and no none else will enter that way.

SB 3.32, Sahl

When Ramadan arrives, Heaven's gates are opened, Hell's gates are closed and the demons are chained up.

SB 3.33, Abu Hurayra

The fast gives protection from Hell. The person who fasts should not have sex or behave foolishly. If someone picks a quarrel with him, he should simply say he is fasting and repeat it if necessary. I swear by Him who holds my life in His hands, that the staleness of the mouth of a person who is fasting is more agreeable to God than the smell of musk. God has said, 'To fast for Me is to give up eating, drinking and satisfying your passions. The fast is for My sake

اور کوئی اس دروازے سے داخل نہیں ہوگا۔

(ص 3.32 سہل)

جب رمضان آتا ہے تو جنت کے دروازے کھول دیے جاتے ہیں۔ اور جہنم کے دروازے بند کر دیے جاتے ہیں اور شیاطین کو زنجیر ڈال دی جاتی ہے۔

(ص 3.33 ابو ہریرہ)

روزہ جہنم کے خلاف ڈھال ہے۔ روزہ دار کو جنسی عمل سے پرہیز کرنا چاہیے اور دوسرے غلط اعمال سے بچنا چاہیے۔ اگر کوئی اس سے جھگڑا کرے تو اسکو صرف یہ کہنا چاہیے کہ وہ روزے سے ہے اور اگر ضروری ہو تو اس بات کو دہرانا چاہیے۔ میں اس ذات کی قسم کھاتا ہوں جس کے قبضہ میں میری جان ہے کہ روزہ دار کے منہ کی بو اللہ تعالیٰ کو مشک کی خوشبو سے زیادہ پسند ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ ”میرے لیے روزہ رکھنے کا مطلب ہے کہ کھانے پینے اور نفس کی خواہشوں سے پرہیز کیا جائے روزہ میرے لیے ہے اور میں اسکا اجر دوں گا اور اسکے اعمال کی جزا لگی ہوگی۔

(ص 3.31 ابو ہریرہ)

and I will recompense the person who
fasts and repay all his good actions
tenfold.'

SB 3.31, Abu Hurayra

As for the person who will not give up
speaking and prectising falsehood, God
doesn't require him to give up his food
and drink!

SB 3.33, Abu Hurayra

Do not begin the month of fasting until
you have seen the crescent of the new
moon, and do not terminate the month
of fasting until you have seen next new
moon. If it is obscured by clouds when
you think it should be visible, add an
extra day.

SB 3.34, 'Abdallah b. 'Umar

We are an illiterate nation. We don't
write and we don't perform calculations.
The month varies in length - sometimes
it has twenty-nine days, sometimes
thirty.

SB 3.35, Ibn 'Umar

وہ شخص جو جھوٹ بولے اور گمراہی کے اعمال کرنے سے باز نہیں آتا
اللہ کو اس کے کھانا پانی چھوڑنے کے عمل کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔
(ص 3.33 ابو ہریرہ)

رمضان کا مہینہ چاند دیکھنے سے پہلے شروع نہ کرو اور نئے مہینہ کا چاند
دیکھنے سے پہلے ختم نہ کرو۔ اگر وہ بادلوں کی وجہ سے نظر نہیں آتا جب
کہ تمہارے حساب سے اسے نظر آنا چاہیے تو ایک دن بڑھالو۔
(ص 3.34 عبداللہ بن عمر)

ہم لوگ پڑھے لکھے لوگ نہیں ہیں اور ہم کو حساب نہیں آتا۔ مہینہ کا
دورانہ تبدیلی ہوتا رہتا ہے کبھی اسی دن اور کبھی تیس دن۔
(ص 3.35 ابن عمر)

'Adiyy b. Hatim said, 'When the verse "...until the moment when you can distinguish the white thread from the black thread..." was revealed, I went and took a black cord and a white cord and put them beneath my pillow. During the night I looked at them and was unable to distinguish between them. Early in the morning I went and found the Messenger of God and told him. He replied, "The two threads are the blackness of the night and the whiteness of the day." '

SB 3.36

Eat a light meal before daybreak during Ramadan. A blessing is attached to this meal.

SB 3.38, Anas b. Malik

The person who inadvertently eats and drinks should continue the fast, because it is God who made him eat and drink.

SB 3.40, Abu Hurayra

عدی بن حاتم کہتے ہیں کہ جب آیت نازل ہوئی کہ اس وقت تک جب تم سفید دھاگے اور کالے دھاگے میں تمیز کر سکو۔۔۔۔۔ تو میں نے ایک کالی رتی اور ایک سفید رتی اپنے تکیہ کے نیچے رکھ لی۔ رات کو میں نے دیکھا تو میں انکا فرق نہیں دیکھ سکا۔ صبح سویرے میں حضور ﷺ کے پاس گیا تو حضور نے فرمایا کہ یہ دونوں دھاگے رات کی سیاہی اور صبح کی سفیدی ہیں۔ (ص 3.36)

روزے کے دنوں میں صبح ہونے سے پہلے ہلکا کھانا کھا لو (سحری کھانا) اس کھانے میں برکت شامل ہے۔

(ص 3.38۔ انس بن مالک)

جو شخص روزے میں بھول کر کچھ کھاپی لے تو وہ روزہ کو جاری رکھے کیونکہ کھانے اور پینے کی بھول اللہ کی طرف سے تھی۔

(ص 3.40 ابو ہریرہ)

When you break the fast, do so with dates. If you cannot find any dates, break the fast with water, because it is pure. MM 1990, IH, T, AD, IM & DR, Salman b. 'Amr

It is not an act of piety to fast while on a journey. SB 3.44, Jabir b. 'Abdallah

Is it not the case that a woman stops praying and fasting during her periods? This is a lightening of her religious obligations. SB 3.45, Abu Sa'ïd

The person who observes the fast of Ramadan with faith and attention will obtain the forgiveness of his past faults. The person who prays during the Night of Power with faith and attention will obtain the forgiveness of his past faults. SB 3.59, Abu Hurayra

Search for the Night of Power among the odd nights of the last ten nights of the month of Ramadan. SB 3.60, 'A'isha

روزہ بھجور سے افطار کرو اگر بھجور نہ ملے تو پانی سے افطار کرو کیونکہ یہ پاک ہے۔ (مشکوٰۃ 1990)

سفر کے دوران روزہ رکھنے کی کوئی فضیلت نہیں ہے۔ (ص 3 جابر بن عبد اللہ)

جب عورت خاص دنوں میں نماز نہیں پڑھتی اور روزہ نہیں رکھتی تو کیا یہ اس کے فرائض کو آسان بنانا نہیں ہے؟ (ص 3 ج 45 ابو سعید)

جو شخص رمضان میں ایمان اور یقین کے ساتھ روزہ رکھتا ہے وہ اپنے پرانے گناہوں کی معافی پاتا ہے۔ جو شخص لیلۃ القدر میں عبادت کرتا ہے ایمان اور یقین کے ساتھ اپنے پرانے گناہوں کی معافی پالیتا ہے۔ (ص 3 ج 59 ابو ہریرہ)

لیلۃ القدر کو رمضان کے آخری عشرہ کی طاق راتوں میں تلاش کرو۔ (ص 3 ج 69 عائشہ)

'A'isha reported, 'I said, "Messenger of Allah, if I know which night is the Night of Power, what should I say during it?" He said, "Say, 'O Allah you are forgiving, and you love forgiveness, so forgive me.' " "

MM 2091, IH, IM & T

ام المؤمنین عائشہ نے فرمایا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے پوچھا کہ "اے رسول اللہ اگر میں لیلة القدر کو پا جاؤں تو کیا مانگوں" حضور نے فرمایا "کہو اے اللہ تو معاف کرنے والا ہے اور معافی کو پسند کرتا ہے پس مجھے معاف کروئے"۔ (م 2091)

Work, Commerce & Honesty

پیشہ۔ کاروبار۔ ایمانداری

In the Qur'an we are told that the daytime was created for man to earn his living (Q 78.11).

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا (سورۃ ۷۸، آیت ۱۱)

And we have appointed the day for livelihood.

Trade is permitted, but usury is forbidden (Q 2.275).

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا ۚ فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَىٰ فَلَهُ مَا سَلَفَ ۚ وَأَمْرِ إِلَى اللَّهِ ۚ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

(سورۃ ۲، آیت ۲۷۵)

Those who devour usury- Will not stand except- As stands one whom- The Satan by his touch- Hath driven to madness.-

قرآن نے فرمایا ہے کہ دن حصول معاش کے لیے بنایا گیا ہے۔ تجارت کی اجازت ہے مگر سود حرام ہے۔ (قرآن 78.11 اور 2.275)

ترجمہ: (قرآن 78.11)

”اور ہم نے دن کو روزی کے حصول کے لئے بنایا۔“

ترجمہ: (قرآن 2.275)

”جو سود کھاتے ہیں تو وہ قبروں سے ایسے اٹھیں گے جیسے کسی کو جن نے لپٹ کر دیوانہ بنا دیا ہو یہ اس لئے کہ وہ کہتے تھے کہ سود بیچنا بھی تو ویسا ہی ہے جیسے سود لینا۔ حالانکہ سودے کو اللہ نے حلال کیا ہے اور سود کو حرام، تو جس کے پاس اللہ کی طرف سے نصیحت پہنچی اور وہ سود لینے سے باز آ گیا تو جو پہلے ہو چکا وہ اسی کا رہا اور اس کا معاملہ اللہ کے سپرد، اور جو پھر لینے لگا تو یہ لوگ دوزخی ہو گئے۔ وہ ہمیشہ ہی دوزخ میں جلتے ہی رہیں گے۔“

That is because they say:- "Trade is like usury,"- But Allah hath permitted trade- And forbidden usury.- Those who after receiving- Admonition from their Lord,- Desist, shall be pardoned- For the past; their case- Is for Allah (to judge);- But those who repeat- (The offence) are Companions- Of the Fire: they will- Abide therein (for ever).

Between what is clearly permitted and what is obviously illicit there are doubtful cases, The person who refrains from what he thinks might be sinful will be led to refrain from what is clearly illicit. The person who is inclined to do what he thinks might be sinful will be led to do what is obviously illicit. Sin is God's private pasture; if you graze in its vicinity, you will run the risk of entering it.

SB 3.69, an-Nu'man b. Bashir

جو کچھ یقینی جائز ہے اور جو کچھ یقینی ناجائز ہے ان کے درمیان میں کچھ مشتبہ معاملات ہیں۔ جو شخص مشتبہ سے پرہیز کرتا ہے یہ سمجھ کر کہ یہ گناہ ہو سکتا ہے وہ یقینی گناہ سے بھی بچا لیا جائے گا۔ جو شخص اس کام کی طرف رجوع کرے گا جو گناہ بھی ہو سکتا ہے وہ یقینی گناہ میں پڑ جائیگا۔ گناہ اللہ تعالیٰ کی ذاتی کھیتی ہے۔ جو اس کے آس پاس چرتا ہے وہ اس میں (گناہ میں) ملوث ہو جانے کے خطرے میں ہے۔

(ص 3.69 نعمان بن بشیر)

Nobody ever eats a better meal than the one which he has earned with his own hands. God's prophet, David, used to eat what he gained by the work of his hands.

SB 3.74, al-Miqdam

بہترین رزق جو کوئی شخص کھاتا ہے وہ رزق ہے جو وہ اپنے ہاتھ سے کماتا ہے۔ اللہ کے رسول داؤدؑ وہ کھاتے تھے جو وہ اپنے ہاتھ سے کماتے تھے۔ (ص ب 3.74، المقدام)

Rather than beg off people who may or may not give you what you ask for, it is better to take some string and make bundles of firewood to sell so that God may preserve your dignity.

SB 3.149, Az-Zubayr b. al-Awwam

لوگوں سے بھیک مانگنا جو وہ کبھی دیں اور کبھی نہ فروخت کرو اس سے بہتر یہ ہے کہ ایک رسی کا ٹکڑا لیکر جلانے کی لکڑی کا گتھا بنا کر تاکہ اللہ تمھاری عزت نفس کو محفوظ کرے۔ (ص ب 3.149، زبیر بن العوام)

May God have mercy on the prson who is generous when he buys, when he sells and when he asks to be repaid.

SB 3.75, Jaber b. 'Abdallah

اللہ اس شخص پر اپنی رحمت نازل کرے جو قیاضی سے کام لے وہ خریدے اور جب وہ فروخت کرے اور جب وہ معاوضہ کرے۔ (ص ب 3.75، جابر بن عبد اللہ)

There is as much difference between good company and bad as there is between a musk-seller and a blacksmith's bellows. No harm will come to you from the musk-seller; you

اچھی صحبت اور بری صحبت میں اتنا ہی فرق ہے جتنا ایک مُشک (خوشبو) فروخت کرنے والے میں اور ایک لوہار کی دھونکی میں۔ مُشک فروخت کرنے والے سے تمھیں نقصان نہیں پہنچے گا یا تو تم مُشک

will either buy some musk or enjoy its scent. But the blacksmith's bellows will burn your body or your clothes, and you will find the air from them foul-smelling.

SB 3.82, the father of Abu Musa

A rich person who defers payment commits an injustice.

SB 3.155, Abu Hurayra

Return even a needle and thread. Avoid embezzlement, because on the Day of Resurrection it will be a cause of shame for those who resorted to it.

MM 4023, DR, 'Ubadah b. as-Samat

خریدو گے یا اسکی خوشبو سے لطف اٹھاؤ گے لیکن لوہار کی دھونکی سے تم اپنا جسم یا کپڑے جلاؤ گے اور تم اسکی بو کو ناپسند کرو گے۔
(ص ب 3.82 ابو موسیٰ)

ایک مالدار شخص جو ادائیگی (مزدوری یا قرض) میں دیر کرتا ہے وہ بے انصافی کرتا ہے۔
(ص ب 3.155 ابو ہریرہ)

سوئی اور دھاگا بھی واپس کرو۔ خیانت نہ کرو کیونکہ یہ قیامت کے دن باعث شرمندگی ہوگا۔
(ص ب مشکوٰۃ عبادہ بن صامت)

Jihad and Martyrdom

جہاد اور شہادت

The root meaning of Jihad is striving or expending effort in which blood may, or may not be shed and weapons may or may not be used. The other term used in Qur'an is Qital which is exclusively "Fight with Weapons".

(Q 2.218 etc)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (سورة ۲، ۲۱۸)

Those who believed- And those who suffered exile- And fought (and strove and struggled)- In the path of Allah,- They have the hope- Of the Mercy of Allah:- And Allah is Oft-forgiving,- Most Merciful.

(Q 2.190 etc).

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ
وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ
(سورة ۲، آیت ۱۹۰)

قرآن مسلمان کو حکم دیتا ہے کہ اللہ کی راہ میں جہاد اور قتال کریں جہاد کے لفظ کے معنی کوشش کے ہیں جس میں ضروری نہیں کہ ہتھیار کا استعمال ہو جب کہ قتال وہ جہاد ہے جس میں خون بہے اور ہتھیار استعمال ہوں۔ قرآن میں دونوں الفاظ استعمال ہوتے ہیں۔ قرآن ضمانت دیتا ہے کہ شہدائے گناہ معاف کر دیئے جائیں گے۔

ترجمہ: (2.218)

”بلاشبہ وہ جو ایمان لائے اور اس کے لئے اپنا وطن چھوڑا اور اللہ کے راستہ میں جہاد کیا تو یہی اللہ کی رحمت کے بھی امیدوار ہیں، اور اللہ تو ہے ہی بہت بخشنے والا اور بڑا ہی رحم والا۔“

ترجمہ: (قرآن 2.190)

”اور تم اللہ کے راستہ میں اُن سے لڑو جو تم سے لڑتے ہیں مگر یاد دہانی نہ کرنا، بلاشبہ اللہ زیادتی کرنے والوں کو محبوب نہیں رکھتا۔“

Fight in the cause of Allah- Those who
fight you- But do not transgress limits;-
For Allah loveth not transgressors.

(Q 8.41).

وَاَعْلَفُوا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ
خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِيْنَ وَابْنِ السَّبِيلِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمِنْتُمْ
بِاللّٰهِ وَمَا اَنْزَلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ
يَوْمَ التَّقٰى الْجَمْعَيْنِ ۚ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيْرٌ (سورۃ ۸، آیت ۴۱)

And know that out of- All the booty that
ye- May acquire (in war),- A fifth share
is assigned- To Allah, and to the
Messenger,- And to near relatives,-
Orphans, the needy,- And the wayfarer,-
If ye do believe in Allah- And in the
revelation- We sent down to our
Servant- On the Day of Discrimination-
The Day of the meeting- Of the two
forces.- For Allah hath power- Over all
things.

ترجمہ: (قرآن 8.41)

”اور جان لو کہ جو چیز تم بطور غنیمت کے حاصل کرو اس میں پانچواں
حصہ اللہ کا اور اسکے رسول کا ہے اور ایک حصہ آپ کے اہل قرابت کا،
اور یتیموں کا، اور محتاجوں کا، اور مساکینوں کا ہے۔ اگر تم اللہ پر یقین
رکھتے ہو اور اس چیز پر جو ہم نے اپنے بندہ (محمدؐ) پر فیصلہ کے دن جس
دن دو جماعتیں باہم مقابل ہوئی تھیں نازل کی، اور اللہ ہر چیز پر
قدرت رکھتا ہے۔“

(Q 3.195).

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ اَنِّیْ لَا اُضِیْعُ عَمَلَ
عَامِلٍ مِنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰی بَعْضُكُمْ مِّنْ
بَعْضٍ فَاَلَّذِیْنَ هَاجَرُوْا وَاُخْرِجُوْا مِّنْ
دِیَارِهِمْ وَاُوْدُوْا فِیْ سَبِیْلِیْ وَقَتْلُوْا وَفُتِلُوْا
لَا کُفْرَیْنَ عَنْهُمْ سَبَآئِهِمْ وَلَا ذِخْلَنَّهُمْ جَنَّتْ
تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ
اللّٰهِ. وَاللّٰهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ

(سورۃ ۳، آیت ۱۹۵)

And their Lord hath accepted- Of the,
and answered them:- "Never will I suffer
to be lost- The work of any of you,- Be
ha male or female:- Ye are members,
one of another:- Those who have left
their homes,- And were driven out
therefrom,- And suffered harm in My
Cause,- And fought and were slain,-
Verily, I will blot out- From them their
iniquities,- And admit them into
Gardens- With rivers flowing beneath:-
A reward from Allah- And from Allah-
Is the best of rewards."

Strive against the idolaters with your
property, your lives and your tongues.

MM 3821, AD, N & DR, Anas

ترجمہ: (قرآن 3.195)

”سو اُن کے رب نے اُن کی درخواست منظور کر لی کہ میں تم سے کسی
عمل کو نیوالے کے عمل کو ضائع نہیں کرتا خواہ وہ مرد ہو یا عورت ہو، تم
آپس میں ایک دوسرے کے جزو ہو، سو جو اپنے وطن کو چھوڑ کر نکلے اور
اپنے گھروں سے نکالے گئے اور میری راہ میں تکلیفیں اٹھائیں اور
جہاد کیا اور شہید ہو گئے تو ضرور میں اُن کے گناہ معاف کر دوں گا اور
باغات میں داخل کر دوں گا جن کے نیچے نہریں جاری ہوں گی، یہ بدلہ
مے گا اللہ کی طرف سے، اور اللہ کے پاس تو اچھا ہی بدلہ ہے۔“

کفار کے خلاف جہاد کرو۔ اپنے مال سے اپنی جان سے اور اپنی زبان
(مشکوٰۃ 3821 انس)

۔

A single step on active service for Allah at the beginning or end of the day is preferable to this world and all that it contains. SB 4.20, Sahl b. Sa'd

ایک واحد قدم اللہ کی راہ میں عملی جہاد میں شروع میں یا آخر میں اس دنیا کی تمام دولت سے زیادہ بہتر ہے۔

(ص 4.20 سہل)

I have received orders to fight against people until they say that there is no Allah but Allah. The person who says this has nothing to fear from me as regards his person or his possessions, provided he fulfils his religious duties. It is Allah who will reckon with him.

SB 4.58, Abu Hurayra

مجھے حکم ہے کہ میں ان سے لڑوں جب تک کہ وہ لا الہ الا اللہ نہ کہیں۔ جب وہ یہ کہیں تو ان کو مجھ سے کوئی خطرہ نہیں نہ جسم و جان کا نہ املاک کا اگر وہ اپنا مذہبی فریضہ ادا کرتے رہیں۔

(ص 4.58 ابو ہریرہ)

The fire of Hell will not touch the feet that are covered in dust gathered in active service of Allah. SB 4.25, Abu 'Abs

جہنم کی آگ ان قدموں کو نہیں چھوئے گی جو اللہ کی راہ میں عملی جہاد کرتے ہوئے گرد آلود ہوں۔ (ص 4.25 ابو عباس)

March in the name of God, with God's aid and in accordance with the religion of the Messenger of God. Do not kill the old and feeble, young children or

آگے بڑھو اللہ کے نام کے ساتھ اللہ کی مدد کے ساتھ اللہ کے رسول کے دین پر قائم رہ کر۔ بوڑھوں اور کمزوروں (بیباروں؟) اور بچوں اور عورتوں کو قتل نہ کرو۔ اپنے امیر سے دھوکا نہ کرو لیکن اپنا جائز حق مال

women. Do not defraud your leader, but collect your rightful share of the booty. Act well and show kindness, because God loves those who show kindness.

MM 3956, AD, Anas

O Men, do not yearn to encounter the enemy. Rather ask God to preserve you. Then, when you do encounter them, show endurance and know that Paradise is in the shadow of your sabres.

SB 4.62, Salim Abu an-Nadr

Chosrose will perish and there will be no Chosrose after him. Caesar will certainly perish too and there will be no Caesar after him. Their treasures will be shared out in God's cause.

SB 4.77, Abu Hurayra

Abu Musa al-Ash'ari said, 'Once we were with the Prophet and had climbed the side of a valley. We raised our

غیبت سے وصول کرو۔ صالح عمل کرو اور رحمدلی کا پرتاؤ کرو کیونکہ اللہ رحم کرنے والوں سے محبت کرتا ہے۔

(مشکوٰۃ 3956 انس بن مالک)

اے لوگو دشمن سے ڈبھیش کی تمنا نہ کرو۔ اسکے بجائے اللہ سے تحفظ مانگو لیکن جب دشمن سے سامنا ہو جائے تو استقلال اور ثابت قدمی دکھاؤ اور یاد رکھو کہ جنت تلواروں کے سایہ میں ہے۔

(ص 62 سالم ابو نصر)

خسرو ہلاک ہو جائیگا اور اسکے بعد کوئی خسرو نہیں ہوگا۔ سیزر یقینی ہلاک ہوگا اور اسکے بعد کوئی سیزر نہیں ہوگا اور ان کے خزانے اللہ کی راہ میں بٹ جائیں گے۔

(ص 4.77 ابو ہریرہ)

ابو موسیٰ اشعری نے کہا کہ ہم لوگ ایک دفعہ حضور کے ساتھ تھے جب حضور ایک چٹان پر چڑھے۔ ہم نے زور سے آواز لگائی ”اللہ اکبر“ ”سبحان اللہ“۔ حضور نے ہم سے فرمایا۔ ”اپنے آپ پر قابو رکھو۔ جس

voices to shout "Allah is Greatest" and "All praise to God". The Prophet said to us, "Restrain yourselves! The One whom you invoke is neither deaf nor absent; he is with you. He is all-hearing and close. Blessed be His name and exalted His majesty!" "

SB 4.69, Abu Musa al-Ash'ari

This religion will never cease to exist. A party of Muslims will always fight for it until the Hour comes to pass.

MM 3801, M. Jabir b. Samura

During the night I had a vision of two men who came to me and ascended with me to the tree which marks the confines of Paradise. Then they took me into a house which was finer and more magnificent than any I had ever seen. They said to me, 'This house is the dwelling of the martyrs.'

SB 4.20, Samura

کو تم پکار رہے ہو وہ نہ بہرا ہے نہ غائب ہے۔ وہ تمہارے ساتھ ہے۔
وہ سب کچھ سن رہا ہے قریب سے۔ مبارک ہے اس کا نام اور عظیم ہے
اسکی ذات۔“ (ص 4.69 ابو موسیٰ الاشعری)

یہ دین کبھی ختم نہیں ہوگا۔ مسلمانوں کی ایک جماعت ہمیشہ اسکے حق میں جنگ کرتی رہے گی یہاں تک کہ وقت موعود آ جائے۔
(مشکوٰۃ 3801 جابر بن شمورا)

رات کے وقت میں نے ایک بشارت دیکھی۔ دو افراد آئے اور میرے ساتھ اس درخت تک چڑھ کر گئے جو جنت کے کنارے ہے۔ وہاں وہ مجھے ایک ٹل میں لے گئے جو ان سب سے بہتر تھا جو میں نے کبھی نہیں دیکھا۔ انھوں نے مجھ سے کہا۔ ”یہ شہیدوں کا گھر ہے۔“
(ص 4.20 غمورا)

Nobody who enters Paradise will want to return to this world, no matter what earthly goods he possessed. The sole exception is the martyr. He will yearn to return to this world to be killed again ten times over, knowing what he does of the honours awaiting him.

SB 4.26, Anas b. Malik

Whoever meets God without bearing any trace of having engaged in jihad, meets God with a defect in him.

MM 3835, T & IM, Abu Hurayra

On the Day of Resurrection, the wounds received by Muslims in holy war will have the precise form they had when they were inflicted, and blood will gush from them again. It will be the colour of blood, but it will smell like musk.

SB 1.68, Abu Hurayra

کوئی شخص جو جنت میں جائیگا وہ اس دنیا میں واپس آنے کی خواہش نہیں کرے گا۔ سوائے اس شخص کے جو اللہ کی راہ میں شہید ہوا۔ وہ اس دنیا میں آنے کی خواہش کرے گا دس دفعہ کہ پھر اللہ کی راہ میں شہید ہو جب اسکو شہادت کا مرتبہ معلوم ہوگا۔ (ص ب انس بن مالک)

جب کوئی شخص اللہ سے اس حالت میں ملتا ہے کہ اس پر جہاد کا کوئی نشان نہیں ہوتا تو وہ اللہ سے ایک خامی کے ساتھ ملتا ہے۔
(مشکوٰۃ ابو ہریرہ)

قیامت کے دن جہاد میں لگے ہوئے زخم اسی جگہ اسی طرح نظر آئیں گے جیسے وہ دنیا میں تھے اور ان میں سے خون ابلتا ہوگا۔ وہ صرف خون کے رنگ کا ہوگا اس میں سے مشک کی خوشبو پھوٹی ہوگی۔

(ص ب 1.68 ابو ہریرہ)

Anyone who helps a widow or a pauper will gain as much merit as a person who engages in holy war or who prays at night and fasts by day.

جو شخص کسی یتیمہ کی یا مفلس کی مدد کرے گا اسکو اتنا ہی ثواب ملے گا جتنا جہاد میں شریک ہونے والے کو یا اسکو جو دن کو روزہ رکھتا ہے اور رات کو عبادت کرتا ہے۔
(ص 7.80 ابو ہریرہ)

SB 7.80, Abu Hurayra

The Merits of the Companions

فضائل صحابہ

The best people of my community are my contemporaries and supporters; then those of the next generation; then those of the generation after that.

SB 5.2, 'Imran b. Husayn

Anas b. Malik said, 'The Prophet, accompanied by Abu Bakr, 'Umar and 'Uthman, went up Mount Uhud and it began to tremble beneath them. Tapping the earth with his foot, the Prophet said, "Stand firm, Uhud, for you only have a prophet, a sincere friend and two martyrs standing on you." '

SB 5.14

Anas reported that Abu Bakr said, 'When I was with the Prophet in the cave, I said to him, "If one of them were to think of looking beneath his feet he would see us." He replied, "Abu Bakr,

میری امت کے بہترین لوگ میرے صحابہ اور مددگار ہیں ان کے بعد وہ جو دوسری نسل میں ہیں اور ان کے بعد وہ جو تیسری نسل میں ہیں۔
(ص 5.2 عمران بن حسین)

انس بن مالک نے کہا کہ حضور ﷺ حضرت ابو بکر حضرت عمر اور حضرت عثمان کے ساتھ احد کے پہاڑ پر چڑھے۔ اور احد پہاڑ ہلنے لگا (کاہنے لگا) زمین کو ٹھوکر لگاتے ہوئے حضور ﷺ نے فرمایا کہ "ساکن ہو جا احد تمہارے اوپر ایک پیغمبر ایک رفیق خالص اور دو شہدا ہیں۔"
(ص 5.14 انس)

حضرت انس مالک سے روایت ہے کہ حضرت ابو بکر نے فرمایا کہ میں جب رسول خدا ﷺ کے ساتھ غار میں تھا تو میں نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا کہ "اگر ان (کافروں) میں سے کوئی اپنے قدموں کی طرف دیکھے تو وہ ہم کو دیکھ لے گا۔" حضور نے فرمایا کہ "ابو بکر تم کیا سمجھتے ہو کہ ان دو آدمیوں کو کیا ہوگا جب اللہ ان کے ساتھ تیسرا موجود ہے۔"
(ص 5.4)

what do you think could happen to two people who have God with them as the third?" ' SB 5.4

If I had to choose a bosom friend from my people it is Abu Bakr whom I would choose. Yet why choose him as a bosom friend, when in Islam he is my brother and companion! SB 5.5, Ibn 'Abbas

In my sleep I had a vision of myself drawing water from a well with a bucket attached to a pulley. Then Abu Bakr came and drew one or two buckets with some difficulty; God will forgive him! Next 'Umar b. al-Khattab arrived and the bucket was transformed into a large one. I have never seen a chief of his people do such wonderful things! So everyone was able to quench his thirst and rest.

SB 5.13, 'Abdallah b. 'Umar

اگر مجھے اپنی امت میں سے کسی کو دلی دوست بنانا ہوتا تو میں ابو بکر کا انتخاب کرتا۔ مگر میں ایسا کیوں کروں جب وہ اسلام میں میرے بھائی ہیں اور رفیق۔

(ص 5.5 ابن عباس)

میں نے خواب میں دیکھا کہ میں ایک کنویں میں سے پانی کھینچ رہا ہوں۔ پھر ابو بکر آ گئے اور انھوں نے ایک دو ڈول کھینچے کچھ مشکل سے اللہ انھیں معاف کرے۔ پھر عمر بن خطاب آ گئے اور ڈول بڑا ہو گیا مگر میں نے نہیں دیکھا کہ کسی گروہ کے سردار نے اپنے لوگوں کی ایسی خدمت کی ہو۔ تمام لوگوں نے اپنی پیاس بجھالی۔

(ص 5.13 عبد اللہ بن عمر)

'Uthman, God may dress you in a shirt.
If they want to divest you of it don't take
it off for them. MM 6068, T & IM, 'A'isha

عثمان اللہ تم کو قیص عطا کرے۔ اگر وہ تم سے چاہیں کہ تم اسے اتار دو تو
نہ اتارنا۔ (مشکوٰۃ 6068 عائشہ)

According to sa' b. a. Waqqas the
Prophet said to 'Ali, 'Are you not pleased
that your position in relation to me is
that if Aaron in relation to Moses?'

SB 5.24

سعد بن وقاص سے روایت ہے کہ حضور ﷺ نے فرمایا کہ ”علی کیا تم
خوش ہو کہ تمھاری حیثیت میرے ساتھ ایسی ہے جیسی ہارون کی موسیٰ
کے ساتھ۔“ (ص 5.24)

'Ali is special to me and I am special to
him; he is the supporting friend of every
believer. MM 6081, T, 'Imran b. Husayn

علی میرے لیے خاص ہے اور میں علی کے لیے خاص ہوں۔ وہ تمام
مومنین کے لیے دوست اور سہارا ہے۔
(مشکوٰۃ 6081 عمران بن حسین)

Fatima is part of me; whoever upsets her
upsets me.

SB 5.26, al-Miswar b. Makhrama

فاطمہ میرا حصہ ہے۔ جو فاطمہ کو آزر دے کرتا ہے وہ مجھ کو آزر دے کرتا
ہے۔ (ص 5.26 حرمہ)

Hasan and Hussein are my two joys in
this world. MM 6155, Ibn 'Umar

حسن اور حسین اس دنیا میں میری دو خوشیاں ہیں۔

(مشکوٰۃ 6155 ابن عمر)

The sky has not cast shade, nor the earth
raised up green plants growing

آسمان نے کسی انسان پر سایہ نہیں کیا اور زمین نے کسی کے لیے

luxuriantly, for anyone who more
resembles Jesus son of Mary in
truthfulness and trustworthiness than
Abu Dharr.

MM 6230. Abu Dharr

رویدگی نہیں کی جو عیسیٰ ابن مریم سے ابوذر کے مقابلہ میں زیادہ
مشابہت رکھتا ہو۔ سچائی اور امانت کے لحاظ سے۔
(مشکوٰۃ 6230)

The Qur'an

The Qur'an itself stresses that the revelations were in Arabic (Q 12.2, 46.12 etc).

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

(سورۃ ۱۲، آیت ۲)

We have sent it down- As an Arabic Qur'an,- In order that ye may- Learn wisdom.

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ وَهَٰذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّنَذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ۝

(سورۃ ۴۶، آیت ۱۲)

When before it there was the Scripture of Moses, an example and a mercy; and this is a confirming Scripture in the Arabic language, that it may warn those who do wrong and bring good tidings for the righteous.

قرآن

قرآن خود زور دیتا ہے کہ وہ عربی زبان میں نازل ہوا (خیال اور الہام کے طور پر نہیں) قرآن کی آیات 12.2 اور 46.12 میں ہم کو بتایا جاتا ہے کہ صبح کے وقت کی قرآنی تلاوت کو فرشتے سنتے ہیں۔ اور قرآن کی مختلف سورتوں اور مطالب کے حلق بہت سی حدیثیں ہیں۔

ترجمہ: (قرآن 12.2)

”ہم نے اس قرآن کو عربی زبان میں نازل کیا ہے تاکہ تم سمجھ سکو۔“

ترجمہ: (قرآن 46.12)

”اور اس سے پہلے موسیٰ کی کتاب تھی، جو لوگوں کے لئے رہنما تھی اور رحمت تھی، اور یہ کتاب عربی زبان میں ہے اسکی تصدیق کر بیوا لی ہے تاکہ ظالموں کو ڈرائے، اور نیکوں کو خوشخبری سنائے۔“

ترجمہ: (قرآن 17.78)

We are also told that recitation of the Qur'an at dawn is witnessed by angels (Q 17.78).

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى عَسْفِ
الْأَيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ ۚ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ
مَشْهُودًا (سورة 17، آیت 78)

Establish regular prayers- At the sun's decline- Till the darkness of the night,- And the recital of the Qur-an- In morning prayer- For the recital of dawn is- Witnessed.

There are many hadith about Qur'anic interpretation and about the merits of the various suras.

The worthiest of you is the one who learns the Qur'an and then teaches it.

SB 6.236, 'Uthman b. 'Affan

A believer who recites the Qur'an is like a citron which smells good and tastes good. A believer who doesn't recite the

”(اے نبی) آپ سورج کے ڈھلنے سے رات کے اندھیرے تک نمازیں پڑھا کیجئے کیونکہ قرآن کا پڑھنا صبح کے وقت حضور ملائکہ کا وقت ہے۔“

(اضافہ مؤلف :- دو انگریزی مترجموں مار ماڈیوک یکتھال اور عبداللہ یوسف علی نے ”مشہود“ کے لیے لفظ گواہ Witness لیا ہے۔ فیوض القرآن میں سید حامد حسن بلگرامی نے کہا ”ملائکہ حاضر ہوتے ہیں۔“ اسرارِ حضور بھی کھلتے ہیں، سید مودودی نے صرف یہ کہا کہ ”فجر میں قرآن مشہود ہوتا ہے“ مگر تفسیر میں فرشتوں کے قرآن سننے کا ذکر کیا ہے۔

تم میں سے افضل وہ ہے جو قرآن سیکھتا اور سکھاتا ہے۔

(ص 6.236 عثمان بن عفان)

جب ایک مومن قرآن کی تلاوت کرتا ہے تو وہ ایک لیموں کی طرح ہے جو خوشبو بھی دیتا ہے اور ذائقہ بھی اچھا ہے۔ وہ مومن جو قرآن نہیں

Qur'an is like a date which has no scent but tastes sweet. A hypocrite who recites the Qur'an is like a myrtle berry which smells good but tastes bitter. A hypocrite who doesn't recite the Qur'an is like a colocynth (Babool Flower) which has no scent and tastes bitter,

SB 7.99, Abu Musa al-Ash'ari

Take great care with the Qur'an, for I swear by Him who holds my life in His hands that it can slip away from you more easily than camels escape the cords with which they are hobbled.

SB 6.238, Abu Musa

A person in whose breast there is nothing of the Qur'an is like a ruined house.

MM 2135, T & DR, Ibn 'Abbas

Abu Hurayra reported that the Messenger of God said, 'Would you be pleased if you went home and found

پڑھتا ہے بھجور کی طرح ہے کہ خوشبو نہیں ہے مگر ذائقہ میٹھا ہے۔ جب منافق قرآن پڑھتا ہے تو وہ جنگل کی بیری کی طرح ہے کہ خوشبو اچھی ہے مگر ذائقہ تلخ وہ منافق جو قرآن نہیں پڑھتا ہے بھول کے پھول کی طرح ہے کہ خوشبو نہیں ہے اور ذائقہ کڑوا۔

(ص 7.99 ابوموسیٰ اشعری)

قرآن کی سخت حفاظت کرو۔ میں اس ذات کی قسم کھا کے کہتا ہوں جس ہاتھ میں میری جان ہے کہ یہ تمہارے ہاتھ سے زیادہ آسانی سے پھسل کر چھوٹ سکتا ہے بہ نسبت ایک اونٹ کے جو اپنی رسی سے نکل بھاگے۔

(ص 6.238 ابوموسیٰ)

وہ سینہ جس میں قرآن کا کوئی حصہ نہیں ہے ایک ویرانہ کی طرح ہے۔

(مشکوٰۃ 2135 ابن عباس)

ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ اللہ کے رسول نے فرمایا کہ ”کیا تم خوش ہو گے کہ جب تم گھر واپس جاؤ تو تین موٹی گا بھن اونٹیاں تمہیں

three big fat pregnant she-camels?'
'Yes!' we replied. He said, 'Three verses
of the Qur'an recited during prayer are
better than three big fat pregnant
she-camels.'

MM 2111, M

ملیں۔" "ہاں رسول اللہ" ہم نے جواب دیا۔ حضور نے فرمایا کہ قرآن
کی تین آیات نماز میں تلاوت کی ہوئی اونٹنیوں سے بہتر ہیں۔
(مشکوٰۃ 2111)

'Say: He is God, the One' (Q 112.1) is
equivalent to a third of the Qur'an.

MM 1227, M, Abu ad-Dara'a

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ۝ اللّٰهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ
وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ۝
(سورۃ ۱۱۲)

Say: He is Allah,- The One;- Allah, the
Eternal, Absolute;- He begetteth not,-
Nor is He begotten;- And there is none-
Like unto Him.

The translation of the rest of Sura
Ikhlas. The Purity Say: He is Allah the
one; Allah the Eternal Absolute; He
begoteth not nor is He begotten; And
there is none like unto him.

کہو کہ "اللہ ایک ہے"۔ یہ ایک تہائی قرآن کے برابر ہے۔
(مشکوٰۃ 1227 ابودردا)

ترجمہ: (قرآن 112)

"اے نبی! کہہ دو وہ اللہ ایک ہے۔"

(سورہ اخلاص کا پورا ترجمہ جو اس حدیث کا حصہ معنوی طور پر ہے۔
اے نبی کہہ دو کہ اللہ ایک ہے۔ اللہ بے نیاز ہے۔ اس کا نہ کوئی باپ ہے
نہ بیٹا اور نہ کوئی اس کے برابر ہے۔)

A person who has an excellent knowledge of the Qur'an is with the noble pious scribes (cf. Q 80.15f).

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ (سورة ۸۰، آیت ۱۵)

(Written) by the hands- Of scribes

ترجمہ: (قرآن 80.15)

”جو مکرم اور نیک ہیں۔“

A person who recites the Qur'an and keeps trying to pronounce the difficult passages where he gets tongue-tied, will have a double reward.

MM 2112, B & M, 'A'isha

ایک شخص جو قرآن میں پوری مہارت رکھتا ہے وہ قرآن کے بزرگ مفسرین میں سے ہے ایک شخص جو قرآن کی تلاوت کرتا ہے اور مشکل الفاظ کی ادائیگی کی کوشش کرتا ہے جب اسکی زبان جواب دے دیتی ہے اسکو دہرا ثواب ملے گا۔ (مشکوٰۃ 2112 عابدیہ)

If the Qur'an were wrapped in a skin and then thrown into the fire it would not burn (i.e. a person who learns it by heart and acts on it will not burn in Hell).

MM 2140, DR, 'Uqba b 'Amir

اگر قرآن کو لباس پہنا دیا جائے اور پھر آگ میں ڈال دیں تو وہ نہیں جلے گا۔ (اسکا مطلب مفسرین یہ دیتے ہیں کہ جس شخص نے قرآن کو حفظ کر لیا ہے وہ جہنم میں نہیں جلے گا)۔

(مشکوٰۃ 2140 عقبہ بن امیر)

Ibn 'Umar reported that the Messenger of God said, 'These hearts become rusty just as iron becomes rusty when it

ابن عمر سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ قلوب زنگ آلود ہو جاتے ہیں جیسے لوہے کو زنگ لگ جاتا ہے جب اسپر پانی لگ

comes into contact with water.' Someone said, 'Messenger of God, what is the remedy?' He replied, 'Frequent recollection of death and recitation of the Qur'an.

MM 2168, BQ, Ibn 'Umar (w)

جاتا ہے۔ کسی نے پوچھا کہ "حضور اس کا کیا علاج ہے؟" حضور نے فرمایا کہ موت کا بار بار خیال کرنا اور قرآن کی تلاوت۔
(مشکوٰۃ 2168 ابن عمر)

Adorn the Qur'an with your voices.

MM 2199, IH, IM, AD & DR, Bara's b. 'Azib

قرآن کی تزئین اپنی آواز سے کرو (قرآن کو اپنی آواز سے زینت دو)۔
(مشکوٰۃ 2199 براء بن عازب)

Love the Arabs for three reasons: because I am an Arab, because the Qur'an is in Arabic, and because Arabic is the language spoken in Paradise.

MM 5997, BQ, Ibn 'Abbas (w)

عربی زبان سے تین وجوہ سے محبت کرو کیونکہ میں عرب ہوں۔ اور قرآن عربی میں ہے اور عربی جنت کی زبان ہے۔
(مشکوٰۃ 5997 ابن عباس)

Food and Etiquette at Meals

غذا کھانے کے آداب

The Qur'an permits most foods, including fish (Q 5.96)

أَحْلَلْنَا لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامَهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحَرَّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ الْبَرِّ مَا ذُفِّنَ حُرْمًا - وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (سورة ۵، آیت ۹۶)

Lawful to you is the pursuit- Of water-game and its use- For food,-for the benefit- Of yourselves and those who- Travel; but forbidden- Is the pursuit of land-game:- As long as ye are- In the Sacred Precincts- Or in the state of pilgrimage- And fear Allah, to Whom- Ye shall be gathered back.

and carrion, blood, pork and all animals which have been beaten to death or strangled or which have been slaughtered in the name of any but God (Q 5.3).

قرآن کریم تقریباً تمام کھانے کی چیزوں کی اجازت دیتا ہے مگر مچھلی کے اور اس شکار کے جو شکاری کتوں کی مدد سے حاصل کیا جائے۔ قرآن صرف مردار اور خون کا گوشت اور خون اور وہ جانور جو کلزی وغیرہ کی ضرب سے مارے جائیں یا دم گھونٹ کر مارے جائیں یا جن کے اوپر اللہ کے علاوہ کوئی دوسرا نام ذبح کے وقت لیا جائے۔ شراب زمین پر حرام ہے لیکن جنت میں موجود ہوگی (شراباً طہوراً)۔ (قرآن)

ترجمہ: (قرآن 5.96)

”تمہارے لئے دریائی چیزوں کا شکار، اور ان کا کھانا حلال کر دیا گیا ہے، تمہارے اور مسافروں کے فائدے کے لئے، اور جنگل کا شکار حرام کی حالت میں حرام کر دیا گیا، اور اللہ سے ڈرتے رہو، جس کے پاس تم سب کو جمع کیا جائے گا۔“

ترجمہ: (قرآن 5.3)

”تم پر حرام کئے گئے ہیں مردار اور خون اور خنزیر کا گوشت اور وہ جانور جو غیر اللہ کے نام زد کر دیا گیا اور جو گلا گھٹنے سے مر جائے، اور جو کسی ضرب سے مر جائے اور جو اونچے سے گر کر مر جائے، اور جو کسی نکر سے

حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا
أَهْلٌ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ
وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا
ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبَحَ عَلَى النُّصَبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا
بِالْأَزْلَامِ ۚ ذَلِكُمْ فَسُقُ ۚ الْيَوْمَ يَنْسُ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تُخْشَوْهُمْ وَاحْشَوْنِ ۚ الْيَوْمَ
أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَ
رَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ فِي
مَخْمَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ۝ (سورة ٥: آیت ٣)

مر جائے، اور جس کو زندہ کھانے لگے، مگر جسکو ذبح کر ڈالا وہ جائز ہے،
اور جو جانور پرستش گاہ پر ذبح کیا جائے اور یہ کہ تقسیم کر دینے کے تیروں
کے ذریعہ سے، یہ سب گناہ ہیں، آج کے دن تمہارے دین سے کافر
نا امید ہو گئے، سو تم ان سے مت ڈرو، اور مجھ سے ڈرتے رہو، آج
کے دن تمہارے لئے تمہارے دین کو میں نے مکمل کر دیا، اور میں نے
اپنا انعام تم پر پورا کر دیا، اور میں نے تمہارے لئے اسلام کو بطور دین
کے پسند کیا، پس جو شدت کی بھوک میں بیتاب ہو جائے (وہ
کھالے) بشرطیکہ کسی گناہ کی طرف مائل نہ ہو تو بیشک پھر اللہ معاف
کرنے والا اور بڑی رحمت والا ہے۔

Forbidden to you (for food)- Are: dead
meat, blood,- The flesh of swine, and
that- On which hath been invoked- The
name of other than Allah;- That which
hath been- Killed by strangling,- Or by a
violent blow,- Or by a headlong fall,- Or
by being gored to death;- That which
hath been (partly)- Eaten by a wild
animal;- Unless ye are able- To
slaughter it (in due form);- That which is
sacrificed- On stone (altars);-
(Forbidden) also is the division- (Of
meat) by raffling- With arrows; that is

impiety.- This day have those who-
Reject Faith given up- All hope of your
religion:- Yet fear them not- But fear
me.- This day have I- Perfected your
religion- For you, completed- My favour
upon you,- And have chosen for you-
Islam as your religion.- But is any is
forced- By hunger, with no inclination-
To transgression, Allah is- Indeed
Oft-forgiving,- Most Merciful.

Wine is forbidden on earth (Q 5.90)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ
وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ
الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ

(سورة ۵، آیت ۹۰)

O ye who believe!- Intoxicants and
gambling,- Sacrificing to stones,- And
(divination by) arrows,- Are an
abomination,- Of Satan's handiwork:-
Ehew such (abomination),- That ye may
prosper.

ترجمہ: (قرآن 5.90)

”مومنو! بے شک شراب، جوا، ہت، پاسے، یہ چاروں چیزیں ناپاک
ہیں، شیطانی کام ہیں، پس ان سے بچتے رہا کرو، تاکہ تم کو نجات
ملے۔“

ترجمہ: (قرآن 47.15)

(Q 47.15)

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ - فِيهَا أَنْهَارٌ
مِّنْ مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ
طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِلشَّرِيبِينَ وَأَنْهَارٌ
مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى - وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ
الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ - كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ
فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ
أَمْعَاءَهُمْ ۝ (سورة ٤٧، آیت ١٥)

"بخت جس کا وعدہ پر بیڑ گاروں سے کیا جاتا ہے اُس کی تعریف یہ ہے
کہ اس میں پانی کی نہریں بہتی ہیں جن میں بد بو نہیں ہوگی، اور دودھ
کی نہریں ہیں، جس کا مزہ نہیں بدلتا، شراب کی نہریں ہیں جو پینے
والوں کو لذیذ معلوم ہوتی ہیں اور شفاف شہد کی نہریں ہیں اور اُنکے
لئے ہر قسم کے میوے ہیں اور اُن کے رب کی طرف سے بخشش ہوگی تو
کیا یہ لوگ اُن کی طرح ہو سکتے ہیں جو ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے، اور
کھولتا ہوا پانی اُنکو پلایا جائے گا، تو وہ اُن کی آنتوں کو ٹکڑے ٹکڑے
کر دے گا۔"

(Here is) the description- Of the Garden
which- The righteous are promised:- In
it are rivers- Of water unstaling;- Rivers
of milk- Of which the taste- Never
changes; rivers- Of wine, a joy- To those
who drink;- And rivers of honey- Pure
and clear. In it- There are for them- All
kinds of fruits;- And Forgiveness from
their Lord,- (Can those in such Bliss)-
Be compared to such as- Shall dwell for
ever- In the Fire, and be given,- To
drink, boiling water,- So that it cuts up-
Their bowels (to pieces)?

Feed the hungry, visit the sick and set captives free. SB 7.87, Abu Musa al-ash'ari

بھوکے کو کھانا کھلاؤ۔ بیمار کی عیادت کرو۔ اور قیدیوں کو چھڑاؤ
(جرمانے یافتہ یہی کی ادائیگی کے ذریعہ)۔

(ص 7.87 ابو موسیٰ الاشعری)

If you are invited to a marriage feast, go.

اگر تم کو نکاح کی دعوت پر بلایا جائے تو جاؤ۔

(ص 7.31 عبداللہ بن عمر)

SB 7.31, 'Abdallah b. 'Umar

If anyone invites me to dine on a shoulder of mutton, or merely a sheep's trotter, I will accept. SB 3.201, Abu Hurayra

اگر کوئی مجھ کو دعوت پر بلائے بھیڑ کے دست کے گوشت پر یا بھیڑ کے
کھر پر (کمترین درجہ کی دعوت) تو میں دعوت قبول کرونگا۔

(ص 201 ابو ہریرہ)

I don't eat reclining. SB 7.93, Abu Juhayfa

میں لیٹ کر یا ٹیک لگا کر بیٹھ کر کھانا نہیں کھاتا۔

(ص 7.93 ابو حذیفہ)

Food which has not had God's name remebered over it, Satan regards as easy prey. MM 4160, M. Hudhayfa

وہ کھانا جس پر اللہ کا نام نہ لیا گیا ہو شیطان کے لئے آسان شکار ہے۔
(مشکوٰۃ 4160 حذیفہ)

When a man enters his house and remembers God on entering and at meal-time, Satan says to his minions, 'No shelter for you tonight and no dinner either.' When he enters it without remebering Allah, Satan says, 'Shelter for the night!' Then, if he doesn't

جب انسان اپنے گھر میں داخل ہوتا ہے اور داخلے کے وقت اللہ کو یاد کرتا ہے اور کھانے کے وقت بھی تو شیطان اپنے چیلوں سے کہتا ہے تمہارے لئے نہ رات کی پناہ ہے نہ کوئی کھانا۔ مگر جب انسان گھر میں داخل ہوتا ہے بغیر اللہ کو یاد کیے تو شیطان کہتا ہے اپنے چیلوں سے کہ تمہیں رات کی پناہ مل گئی اور اگر وہ انسان کھانے کے وقت بھی اللہ کو یاد نہیں کرتا تو شیطان اپنے چیلوں سے کہتا ہے کہ تمہیں رات کا ٹھکانا بھی مل گیا اور کھانا بھی۔
(مشکوٰۃ 4161 حذیفہ)

remember Allah at meal-time either,
Satan says, 'Shelter for the night and
dinner as well!'

MM 4161, M. Jahir

Abu Waqib al-Laythi reported that when
the Prophet arrived in Medina he found
that the inhabitants had a liking for
camel humps and that they used to cut
the fat tails off sheep. He said, 'Anything
which has been cut off a live animal is
carrion. It is not to be eaten.'

MM 4095, T & AD

Lizards I don't eat, but others may.

SB 7.125, Ibn 'Umar

Salman reported that the Prophet was
asked about locusts. He said, 'I don't eat
most of the hosts of God, but you are
not forbidden to eat them.'

MM 4134, AD

Eat olive oil and anoint yourselves with
it, because it comes from a blessed tree
(cf. Q 24.35).

MM 4221, T, IM & DR, Abu Usayd al-Ansari

ابو واقب اللیثی سے روایت ہے کہ حضور ﷺ نے مدینہ آ کر دیکھا
کہ اونٹ کوہان کا گوشت اور بھیڑ کی موٹی دم (دبے کی چکی) کے
گوشت کو پسند کرتے ہیں۔ حضور نے فرمایا کہ کسی زندہ جانور کا عضو
کاٹنا اسکو مردار بنا دیتا ہے۔
(مشکوٰۃ: 4095)

میں گودہ (سانڈا) نہیں کھاتا مگر دوسرے کھا سکتے ہیں۔

(ص 17.125 ابن عمر)

سلمان فارسی روایت کرتے ہیں کہ حضور ﷺ سے بڈی (لوکسٹ)
کے متعلق سوال کیا گیا تو آپ نے فرمایا کہ میں نہیں کھاتا مگر تم کھا سکتے
ہو۔
(مشکوٰۃ: 4134)

زیتون کا تیل کھاؤ اور اس کی مالش کرو (سریر) کیونکہ یہ ایک مبارک
درخت سے نکلتا ہے۔
(م 4.221 ابواسید انصاری)

ترجمہ: (قرآن 24.35)

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ مَثَلُ نُورِهِ
كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۚ الْمِصْبَاحُ فِي
رُجَاةٍ ۚ الرُّجَاةُ كَأَنَّهُ كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ
يُقَدِّمُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَرَّكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا
غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ ۖ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۚ
نُورٌ عَلَى نُورٍ ۚ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ ۚ
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ (سورة 24، آیت 35)

”اللہ آسمانوں اور زمین کا نور ہے، اسکے نور کی مثال یہ ہے، گویا کہ
ایک طاق ہے، اس میں ایک چراغ ہے، اور چراغ قندیل میں ہے،
وہ قندیل ایسا صاف شفاف ہے، گویا کہ تارا ہے جو چمکتا ہے موتی کی
طرح سے، وہ چراغ ایک مہارک درخت زیتون سے روشن کیا گیا ہے
جو نہ جانب مشرق میں ہو، نہ جانب مغرب میں، اسکا تیل خواہ آگ نہ
بھی چھوئے جلنے کے لئے تیار ہے روشنی پر روشنی، اللہ اپنے نور سے
جسے چاہتا ہے سیدھی راہ دکھاتا ہے، اور اللہ مثالیں بیان کر کے لوگوں کو
سمجھاتا ہے، اور اللہ ہر چیز کا خوب جاننے والا ہے۔“

Allah is the Light- Of the heavens and
the earth.- The parable of His Light- Is
as if there were a Niche- And within it a
Lamp:- The Lamp enclosed in Glass:-
The glass as it were- A brilliant star:- Lit
from a blessed Tree,- An Olive, neither
fo the East- Nor of the West.

People who have eaten garlic should
keep clear of our mosques! SB 7.105, Anas

لوگ لہسن کھا کر مسجد میں نہ آئیں۔ (ص 7.105 انس)

Those who drink wine in this world, and
do not change their ways, will be
forbidden it in the future life.

جو لوگ شراب پیتے ہیں اور اس دنیا میں توبہ نہیں کرتے انکو آنے والی
زندگی میں شراب نہیں ملے گی۔

(ص 7.135 ابن عمر)

SB 7.135, Ibn 'Umar

They call the vine generous, yet nothing is generous apart from the believer's heart.

SB 8.52, Abu Hurayra

I was made to ascend as far as the Lotus and there I saw four rivers - two of which are visible and two concealed. The two visible ones were the Nile and the Euphrates; the two concealed were rivers of Paradise. I was brought three goblets: one of milk, one of honey, and one of wine. I chose the goblet of milk and drank it. Then I was told, 'You have chosen the right way for yourself and your people.'

SB 7.141, Anas b. Malik

'Umar b. al-Salam said, 'When I was a boy I was brought up by the Messenger of God. Since I used to put my hand in the dish on all sides, the Messenger of God said to me, "Now my boy, invoke the name of God, eat with your right hand, and eat what is in front of you."

لوگ شراب کو فیاض کہتے ہیں۔ مگر کوئی چیز فیاض نہیں ہے سوائے مومن کے دل کے۔ (ص 8.52 ابو ہریرہ)

میں نے سدرۃ المنتہیٰ تک عروج کیا اور وہاں میں نے چار دریا دکھے جن میں سے دو ظاہر ہیں اور دو چھپے ہوئے۔ ظاہر دریا نیل اور فرات ہیں اور چھپے ہوئے دریا جنت کے دریا ہیں۔ مجھے تین پیالے پیش کیے گئے۔ ایک دودھ سے بھرا ہوا۔ دوسرا شہد سے اور تیسرا شراب سے۔ میں نے دودھ کا انتخاب کیا اور اسے پی لیا۔ پھر مجھے بتایا گیا "تم نے اپنے اور اپنی امت کے لیے صحیح انتخاب کیا۔"

(ص 7141 انس بن مالک)

عمر بن سلامہ روایت کرتے ہیں کہ "جب میں چھوٹا تھا اسوقت حضور ﷺ نے میری پرورش کی۔ میں چونکہ کھانے میں ہر طرف اپنا ہاتھ ڈالتا تھا تو حضور ﷺ نے فرمایا "لڑکے اللہ کا نام لیکر کھاؤ۔" دابنے ہاتھ سے کھاؤ اور اپنے سامنے سے کھاؤ۔" اس دن سے آج تک میں نے ویسے ہی کھایا تھا جیسا مجھے بتایا گیا تھا۔

(ص 7.88)

From that day I have always eaten as he told me.

SB 7 88

Don't eat or drink with your left hand, for Satan eats with his left hand and drinks with it.

MM 4162, M. Ibn 'Amr

Ibn 'Abbas reported that a large bowl of tharid was brought to the Prophet. He said, 'Eat from the sides of it. Don't eat from the middle, because the blessing descends in the middle.'

MM 4211, T & IM

Anas b. Malik reported that the Messenger of God was brought milk mixed with water, while a bedouin was sitting on his right and Abu Bakr was on his left. He drank some of it and then gave it to the bedouin with the words, 'To the right, to the right.'

SB 7.144

Don't cut your meat with a knife. That is what foreigners do. Tear it off with your

اپنے بائیں ہاتھ سے مت کھاؤ نہ پیو۔ شیطان اپنے بائیں ہاتھ سے کھاتا اور پیتا ہے۔
(مشکوٰۃ 4163 ابن عمر)

ابن عباس روایت کرتے ہیں کہ حضور کے سامنے ٹرید کا ایک بڑا برتن لایا گیا۔ حضور نے فرمایا ”کنارے سے کھاؤ بیچ سے نہیں کیونکہ برکت بیچ سے اترتی ہے۔“

انس بن مالک روایت کرتے ہیں کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم تشریف رکھتے تھے جب دودھ اور پانی سامنے لایا گیا۔ حضور کے واسطے ہاتھ پر ایک ہڈ بیٹھا تھا اور بائیں طرف ابو بکر صدیقؓ۔ حضور نے کچھ دودھ پیا اور پیالہ دے دیا۔ ”دائیں طرف۔“
(ص 7.144) طرف۔

گوشت کو چاقو (چھری سے) نہ کاؤ کیونکہ غیر ملکی ایسا کرتے ہیں۔

teeth for it is pleasanter and tastier.

MM 4215. AD. 'A'isha

دانت سے نوچ کر کھاؤ کیونکہ یہ زیادہ خوشگوار اور لذیذ طریقہ ہے۔

(مشکوٰۃ 4215 عائشہ)

If a fly falls in your dish plunge it in completely before fishing it out, because in one of its wings there is disease and in the other there is the antidote.

SB 7.181. Abu Hurayra

اگر تمھارے کھانے میں مکھی گر جائے تو اسکو پورا ڈبو دو۔ کیونکہ اسکے ایک پر میں بیماری ہے اور دوسرے میں شفا۔

(ص 7181 ابو ہریرہ)

A meal for two is enough for three, a meal for three is enough for four.

SB 7.92. Abu Hurayra

دو آدمیوں کا کھانا تین کے لیے کافی ہے اور تین کا چار کے لیے۔

(ص 7.92 ابو ہریرہ)

A believer has only one gut, an infidel has seven.

SB 7.93. Abu Hurayra

مومن کے پاس ایک معدہ ہوتا ہے جب کہ کافر کے پاس سات معدے ہوتے ہیں۔

(ص 7.93 ابو ہریرہ)

It probably means that a momon eats measely while an infidel is a glutton-computer).

(شاید معنی یہ ہے کہ مومن کم خوراک ہوتا ہے اور کافر بیٹو)۔ (مولف)

Don't belch so much, for on the Day of Resurrection the hungriest person will be the one who most often had a full stomach in this world. MM 5193. T. Ibn 'Umar

زیادہ ڈکار نہ لو کیونکہ حشر کے دن سب سے زیادہ بھوکا وہ ہوگا جو عام طور سے اس دنیا میں پیٹ بھر کے کھاتا تھا۔

(مشکوٰۃ 5193 ابن عمر)

My Lord offered to make the valley of Mecca full of gold for me. I said, 'No, My Lord. I prefer to be well-fed one day and hungry the next, so that when I am hungry I am humble towards you, and remember you and when I am well-fed I praise you and give you thanks.'

MM 5190, IH & T, Abu Umama

If your servant brings you a meal, and you don't make him sit with you, at least give him one or two mouthfuls or morsels, for he has had to bear the heat and trouble involved in preparing your food.

SB 7.106, Abu Hurayra

When food has been served, and the time of prayer arrives, eat first.

SB 7.107, Anas b. Malik

When you have finished eating, don't wipe your hand until you have licked it.

SB 7.106, Ibn 'Abbas

میرے مالک نے میرے لیے مکہ کی وادی کو سونے سے بھر دینا چاہا مگر میں نے عرض کی۔ ”اے میرے مالک میں ایک دن پیٹ بھر کے کھانا چاہتا ہوں تو دوسرے دن فاقہ کرنا چاہتا ہوں۔ کیونکہ جب میں بھوکا ہوں تو آپ کے سامنے مسکین ہوں اور آپ کو یاد کروں اور جب پیٹ بھرا ہوں تو آپ کے سامنے شکر گزار ہوں اور آپ کی تسبیح کروں۔“ (مشکوٰۃ 5190 ابوامامہ)

اگر تمہارا خادم تمہارے سامنے کھانا لائے اور تم اسکو اپنے ساتھ نہ بٹھا سکو تو اسکو کم از کم ایک دو لقمے کھلا دو کیونکہ اس نے تمہارا کھانا تیار کرنے میں گرمی اور محنت برداشت کی ہے۔

(ص 7.106 ابو ہریرہ)

جب کھانا پیش کیا جائے اور نماز کا وقت آجائے تو پہلے کھانا کھاؤ۔

(ص 7.107 انس بن مالک)

جب تک کھانا کھا چکو تو اپنے ہاتھ کو پونچھو نہیں جب تک کہ اسے چاٹ

(ص 7.106 ابن عباس)

نہ لو۔

Abu Sa'id al-Khudri reported that when the Prophet finished his meal he used to say, 'All praise to Him who has given us food and drink and made us Muslims.'

ابوسعید الخدری سے روایت ہے کہ جب حضور کھانا ختم کرتے تھے تو فرماتے تھے ”ساری تعریف اللہ کے لیے جس نے ہمیں کھانا پانی دیا اور ہم کو مسلمان بنایا۔“ (مشکوٰۃ 4204)

MM 4204, T, AD & IM

Animals

جانور

According to the Qur'an, all animals and birds belong to communities (Q 6.38)

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ
بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُمْ ۚ مَا فَرَّطْنَا فِي
الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ۝
(سورۃ ۶، آیت ۳۸)

There is not an animal in the earth, nor a flying creature flying on two wings, but they are peoples like unto you. We have neglected nothing in the Book (of Our decrees). Then unto their Lord they will be gathered and give praise to Allah (Q 24.41).

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفَّتْ ۚ كُلُّ قَدْ عَلِمَ
صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا
يَفْعَلُونَ ۝ (سورۃ ۲۳، آیت ۲۱)

Seest thou not that it is- Allah Whose praises all beings- In the heavens and on earth- Do celebrate, and the birds- (of the air) with wings- Outspread? Each

قرآن کریم کے مطابق تمام جانور اور پرندے اپنے گروہوں میں بنے ہوئے (خوش رہتے) ہیں اور اللہ تعالیٰ کی تسبیح کرتے ہیں۔ اس لیے حضور ﷺ نے ان پر رحم کرنے کا حکم دیا ہے اسوقت بھی جب انکو خوراک کے لیے ذبح کیا جائے۔

ترجمہ: (قرآن 6.38)

”زمین کے تمام حیوانات اور تمام پرندے تمہاری طرح گروہوں میں بنے ہوئے ہیں، ہم نے لوح محفوظ میں کوئی چیز بغیر لکھے نہیں چھوڑی ہے، پھر ان سب کو اپنے رب کے سامنے جمع ہوتا ہے۔“

ترجمہ: (قرآن 24.41)

”کیا آپ نے نہیں دیکھا کہ جو لوگ آسمانوں اور زمین میں ہیں خدا کی تسبیح کرتے رہتے ہیں، اور پر پھیلائے جانور بھی، اور سب اپنی نماز اور تسبیح کے طریقے سے واقف ہیں، اور جو کچھ وہ کرتے ہیں سب خدا کو معلوم ہے۔“

one knows- Its own (mode of) prayer-
And praise. And Allah- knows well all
that they do.

Hence the Prophet ordered his followers
to be merciful even when slaughtering
animals for food or killing dangerous
species. Kindness to any living creature
will be rewarded. SB 8.11, Abu Hurayra

'Abdallah b. 'Amr reported that the
Messenger of God said, 'Whoever kills a
sparrow or anything larger than a
sparrow, without treating it as it has a
right to be treated, will be answerable to
God for killing it.' Someone said,
'Messenger of God, how does it have a
right to be treated?' He said, 'To be
slaughtered and eaten, not to have its
head cut off and be thrown away.'

MM 4094, IH, N & DR

کسی جاندار پر رحم کرنے کا ثواب ملے گا۔

(مسب 8.11 ابو ہریرہ)

حضرت عبداللہ بن عمر سے روایت ہے کہ حضور ﷺ نے فرمایا کہ ”جو
شخص ایک گھریلو چڑیا کو یا اس سے بڑے جانور کو مار دے بغیر اس کو اس
طرح برتاؤ کیے ہوئے جو اس کا حق ہے وہ اللہ کے سامنے اس کے مارنے
کا جواب دہ ہوگا۔“ کسی نے پوچھا ”یا رسول اللہ! اگر اس جانور کا کیا
حق ہے۔“ حضور نے فرمایا کہ ”مارو (ذبح کرو) تو اس کو کھاؤ نہ کہ اس کا
سر کاٹ کر اس کو پھینک دو۔“ (م 4094)

God has prescribed that all things should be done well. If you kill, kill well. If you slaughter, slaughter well. Sharpen your blade and spare the suffering of the animal you slaughter.

MM 4073. M. Shaddad b. Aws

اللہ حکم دیتا ہے کہ ہر کام مناسب طریقہ سے کرو۔ اگر مار تے ہو تو مناسب طریقے سے مارو۔ اگر ذبح کرتے ہو تو مناسب طریقہ سے ذبح کرو۔ (چاقو بھڑے کی) دھار کو تیز کر لو اور جانور کو کم سے کم تکلیف دو۔ (ایم ایم 4073 شذاد بن اویس)

Don't shorten the forelocks of horses or their manes or their tails. For their tails keep off the flies, their manes keep them warm, and blessings are knotted in their forelocks.

MM 3880. AD 'Ubta b. 'Abd-as-Sulami (w)

گھوڑے کی پیشانی کے بال چھوٹے نہ کرو نہ اسکی ایال اور دم کو چھوٹا کرو۔ دم اسکو مکھی سے بچاتی ہے اور ایال اسکو گرم رکھتی ہے اور اسکی پیشانی کے بالوں میں برکتیں گندھی ہوتی ہیں۔ (م م 3880)

When you hear a cock crow, ask God's favour - for the cock has seen an angel. When you hear a donkey bray, seek God's protection from the accursed Satan - for the donkey has seen Satan.

MM 2419. B & M, Abu Hurayra

جب مرغ کی بانگ سنائی دے تو اللہ سے اسکی رضا طلب کرو کیونکہ مرغ نے ایک فرشتے کو دیکھا ہے اور جب گدھے کی آواز سنو تو اللہ سے شیطان کے خلاف پناہ مانگو کیونکہ گدھے نے شیطان کو دیکھ لیا ہے۔ (م م 2419 ابو ہریرہ)

Do not abuse the cock. It rouses people for prayer.

MM 4136. AD, Zayd b. Khalid

مرغ پر لعنت نہ بھیجو۔ یہ لوگوں کو نماز کے لیے جگاتا ہے۔ (م م 4136 زید بن خالد)

Men are like camels: there is hardly one in a hundred that you would trust with your life.

SB 8.130, 'Abdallah b. 'Umar

انسان اونٹ کی طرح ہیں۔ ان میں سے شاید سو میں سے ایک ایسا ہو جس پر تم اپنی جان کا بھروسہ کر سکو۔

(ص 8.130 عبد اللہ بن عمر)

A believer is not bitten twice by an animal which comes out of the same hole.

SB 8.38, Abu Hurayra

مومن ایک سوراخ سے دو دفعہ نہیں ڈسا جاتا۔

* (ص 8.38 ابو ہریرہ)

When one of the prophets was bitten by an ant, he had the ant-hill burned. Then God revealed to him, 'Because of a single ant which bit you, you have burned an entire community who praised God!'

SH 4.75, Abu Hurayra

جب ایک پیغمبر کو ایک چیونٹی نے کاٹا تو اس نے چیونٹی کا تمام ٹیلہ جلا دیا۔ تب اللہ کی وحی آئی کہ جب تم کو ایک چیونٹی نے کاٹا تو تم نے ایک پورے گروہ کو جلا دیا جو اللہ کی تسبیح کرتے تھے۔

(ص 4.75 ابو ہریرہ)

When a snake appears in a dwelling place say to it, 'We ask you by the covenant of Noah and by the covenant of solomon son of David, not to harm us.' If it returns, kill it.

MM 4137, T & AD, Abu Laila

اگر ایک سانپ گھر میں نکلے تو کہو کہ ”نوح اور سلیمان بن داؤد سے معاہدہ کی رو سے نقصان نہ پہنچاؤ۔ اگر وہ واپس آئے تو اسے مار دو۔“

(م 4137 ابویلی)

If you kill a wall gecko at a single blow, a hundred merits will be credited to your account. To kill it with two blows is less meritorious. To kill it with three is less meritorious still. MM 4121, M. Abu Hurayra

اگر تم دیوار کی چھپکلی کو ایک وار میں مارو یہ سو ثواب ہے تمہارے حساب میں اور اگر دو ضرب لگاؤ تو یہ کم تر درجہ ہے اور اگر تین ضربیں لگاؤ تو یہ نچلا درجہ ہے۔
(م م 4121 ابو ہریرہ)

A women went to Hell for tying up a she-cat without giving her anything to eat, or letting her feed herself on wild

ایک عورت جہنم میں ڈال دی گئی کیونکہ اسے ایک بلی کو باندھ دیا تھا بغیر خوراک کے اور وہ بلی خود اپنی غذا تلاش نہیں کر سکی۔
(ص 157 ج 4)

Sickness and Medicine

Sickness and other calamities are described in the Qur'an as trials by which God tests the sincerity of the believer (e.g. Q 29.2f).

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا
وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ۝ (سورة ۲۹، آیت ۲)

Do men think that- They will be left alone- On saying, "We believe".- And that they will not- Be tested?

Honey and the Qur'an itself are said to have healing power (Q 16.68f & 41.44).

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ
الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ۝
(سورة ۱۶، آیت ۶۸)

And thy Lord taught the Bee- ells in hills,- On trees, and in (men's) habitations:

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ
آيَاتُهُ ۖ أَعَجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ۚ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ
آمَنُوا هُدًى وَشَفَاءٌ ۚ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي

بیماری اور دوا

بیماری اور دوسری مصیبتوں کو قرآن میں آزمائش کہا گیا ہے۔ جو مومنوں کے اخلاص کو پرکھتی ہیں۔ شہد اور قرآن دونوں کے مصلحت کہا گیا ہے کہ ان میں انسانوں کے نیسے شفا ہے۔

ترجمہ: (قرآن 29.2)

”کیا لوگ یہ خیال کرتے ہیں کہ وہ صرف اتنا کہنے کے بعد کہ ہم ایمان لے آئے، وہی نبی چھوڑ دیے جائیگے اور انکی کوئی آزمائش نہیں ہوگی۔“

ترجمہ: (قرآن 16.68)

”اور آپ کے رب نے شہد کی مکھی کے دل میں یہ بات ڈالی کہ تم پہاڑوں میں اور درختوں میں، اور لوگ جو عمارتیں بناتے ہیں ان میں گھر بنا۔“

ترجمہ: (قرآن 41.44)

”اور اگر ہم اس قرآن کو عربی کے علاوہ کسی دوسری زبان میں اتارتے تو یہ کہتے کہ اس کی آیات صاف صاف کیوں نہیں ہیں، یہ کیا

اِذَا نَهَمُ وَقُرُوْهُوَ عَلَيْهِمْ عَمٰی ۝ اُولٰٓئِكَ
یُنَادُوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِیْدٍ ۝

(سورۃ ۴۱، آیت ۴۴)

Had We sent this as- A Qur-an (in a language)- Other than Arabic, they would- Have said: "Why are not- Its verses explained in detail?- What! a foreign (tongue)- And (a Messenger) an Arab?"- Say: "It is a guide- And a healing to those- Who believe; and for those- Who believe not, there is- A deafness in their ears,- And it is blindness in their (eyes):- They are (as it were)- Being called from a place Far-distant!"

There are two divine favours which many people fail to acknowledge: health and leisure.

SB 8.109, Ibn 'Abbas

No calamity ever befalls a Muslim without God erasing some of his faults on that occasion - even if the calamity is

وہ ہے کہ کتاب تو غیر عربی ہے، اور رسول عربی ہے، آپ فرما دیجئے کہ یہ قرآن ایمان والوں کے لئے راستہ دکھانے والا، اور شفا دینے والا ہے، اور جو لوگ ایمان نہیں لاتے ان کے کانوں میں ڈاٹ ہے، اور ان کے حق میں یہ قرآن نایمانی ہے یہ لوگ بہت دور جگہ سے پکارے جاتے ہیں۔

اللہ تعالیٰ کی دو نعمتیں ہیں جن کا اعتراف بہت سے لوگ نہیں کرتے ہیں ایک صحت دوسری فراغت۔ (ص 109 ابن عباس)

کوئی مصیبت مومن پر نہیں آتی جبکہ اللہ اسکے چند گناہوں کو معاف نہ کر دیتا ہو چاہے وہ مصیبت معمولی سی ہی کیوں نہ ہو جیسے کانٹے کا چبھ جانا۔ (ص 7.148 عارف)

a minor one like being pricked by a
thorn.

SB 7.148, 'A'isha

Yes indeed! No Muslim ever experience
suffering without God removing his
sins, which fall away like leaves from a
tree.

SB 7.149, 'Abdallah b. Mas'ud

When God has a person's well-being in
mind, He inflicts him with trials.

SB 7.149, Abu Hurayra

When a Muslim is sick or on a journey,
the good works which he is in the habit
of doing when he is at home or in good
health are credited to his account.

SB 4.70, Abu Burda

A believer is like the tender young stem
of a plant: wind from any direction
makes it bend, but when the wind ceases
it straightens up as does the believer
after an ordeal. A wicked person is like a

ہاں! یقینی مسلمان پر کوئی تکلیف نہیں آتی جسکی وجہ سے اللہ تعالیٰ اسکے
چند گناہ معاف نہ کر دیتا ہو درخت کے پتے کی طرح جھڑ جاتے ہیں۔
(ص 7.148 عبد اللہ بن مسعود)

جب اللہ کسی بندہ کو نفع پہنچانا چاہتا ہے تو وہ اسکی آزمائش کرتا ہے۔
(ص 7.149 ابو ہریرہ)

جب کوئی مسلمان بیمار ہوتا ہے یا سفر میں ہوتا ہے تو اسکے وہ نیک اعمال
جو وہ عام طور پر صحت اور گھر کے قیام میں کرتا ہے اسکے نامہ اعمال میں
لکھے جاتے ہیں۔
(ص 4.70 ابو بردہ)

ایک مومن ایک نرم نوخیز درخت کی طرح ہے جسکو کسی طرف سے آنے
والی ہوا جھکا دیتی ہے لیکن جب ہوا ختم ہوتی ہے تو وہ واپس سیدھا
ہو جاتا ہے اپنی آزمائش تکلیف کے بعد ایک پکا گناہ گار ایک سخت
درخت کی مانند ہوتا ہے اسوقت تک جب اللہ اسکو اگر چاہے تو توڑ دیتا
ہے۔
(ص 7.149 ابو ہریرہ)

rigid and proud cedar until the day when
God breaks it, if He so wishes.

SB 7.149, Abu Hurayra

None of you should wish for death when
afflicted by illness. If you cannot stop
yourself, then say, 'O God make me live
as long as life is better for me, but make
me die if it is better for me that way.'

SB 7.156, Anas b. Malik

Do not wish for death. For if you are a
good person you could do more good
deeds, and if you are an evil-doer you
could repent and gain God's favour.

SB 9.104, Sa'd b. Uhayd

God has not sent any sickness down to
earth without at the same time sending a
cure for it.

SB 7.158, Abu Hurayra

Black onion seeds contain a remedy for
everything except death

SB 7.160, Abu Hurayra

کوئی شخص بیماری کی شدت کی وجہ سے موت کی دعا نہ کرے۔ اگر تم
اپنے آپ کو روک نہ سکو تو یہ دعا کرو کہ اے اللہ مجھ کو زندہ رکھ جب تک
زندگی میرے حق میں بہتر ہے اور موت دے جب کہ موت میرے حق
میں بہتر ہو۔ (ص 7.156 انس بن مالک)

موت کی تمنا نہ کرو۔ اگر تم ایک نیک انسان ہو تو تم زیادہ نیکیاں کر سکتے
ہو اور اگر گناہ گار ہو تو تم توبہ کر سکتے ہو اور اللہ کی خوش نووی حاصل
کر سکتے ہو۔ (ص 9.104 سعد بن عید)

اللہ نے کوئی بیماری نازل نہیں کی جس کا علاج نازل نہ کیا ہو۔
(ص 7.158 ابو ہریرہ)

کلوئی میں ہر بیماری کا علاج ہے سوائے موت کے۔

Use aloes-wood because it is the remedy for seven illnesses. It should be sniffed for a sore throat, and put in the corner of the mouth for pleurisy.

SB 7.161. Umm Qays bint Mihsan

Truffles are like manna. Their sap is a remedy for eye complaints.

SB 7.164. Sa'id b. Zayd

Abu Sa'id said, 'A man came and found the Prophet and said to him, "My brother's bowels are upset." - "Give him some honey to drink," replied the Prophet. The man gave his brother a potion of honey. When he came back he said, "I made him drink some but it only made him worse." - "God has spoken the truth," said the Prophet, "it is your brother's bowels which lied." ' SB 7.166

Abu Hurayra said, 'The Messenger of Allah said, "There is no contagion from

گیلواد سات بیمار یوں کا علاج ہے۔ حلق کی بیماری میں اسکو سوگھنا چاہئے اور بل کے مرض میں چبانایا منہ میں رکھنا چاہئے۔

(ص 7.161)

کھنسی اکیر ہے آنکھ کے مرض کے لئے اور اسکا عرق آنکھ کے مرض کا علاج ہے۔

ابوسعید سے روایت ہے کہ اللہ کے رسول کے پاس ایک شخص آیا اور کہا کہ "میرے بھائی کا پیٹ خراب ہے"۔ حضور نے فرمایا "اسکو شہد کھلاؤ (یا پلاؤ)۔ اس شخص نے اپنے بھائی کو شہد کھلائی۔ وہ پھر آیا اور کہا کہ میں نے اسکو شہد کھلائی مگر شفا نہیں ہوئی۔ حضور نے فرمایا "اللہ نے سچ فرمایا ہے۔ تمہارے بھائی کا پیٹ جھوٹا ہے۔

(ص 7.161)

ابو ہریرہ سے روایت ہے اللہ کے رسول نے فرمایا کہ بیماری سے کوئی چھوٹ نہیں ہے۔ ہیضہ سے بھی نہیں نہ الو کی آواز میں۔ ایک ہڈی نے

sickness, nor from cholera, nor is a screech owl a bad omen."-"Messenger of Allah", retorted a bedouin, "how is it that my camels, which are like gazelles amongst the dunes, become mangy when a mangy camel mixes with them?"

"Who infected the first one?" replied the Prophet.'

SB 7.166

Do not go to a country where you know there is the plague. However, if it breaks out in the country where you are, don't leave in order to flee from it.

SB 7.169, 'Abd-ar-Rahman b. 'Awf

Fever comes from the blaze of Hell. Put it out with water.

SB 7.167, Ibn 'Umar

To be struck down by an intestinal ailment or by the plague is to die a martyr.

SB 7.169, Abu Hurayra

عرض کیا کہ میرے اونٹ جو بہت تیز رفتار ہیں سست ہو جاتے ہیں جب ایک سست اونٹ ان میں شامل ہو جاتا ہے۔ حضور نے فرمایا "پہلے والے اونٹ کو کس نے مرض لگایا تھا؟"

(ص 7.166)

اس شہر (علاقہ) میں نہ جاؤ جہاں ہیضہ (طاعون) پھیلنا ہو اور اگر یہ بیماری کسی علاقہ میں پھوٹ پڑے تو وہاں سے بیماری سے ڈر کر بھاگو نہیں۔

(ص 7.169 عبد الرحمن بن عوف)

بخار جہنم کی گرمی کا حصہ ہے اسکو پانی سے بجھاؤ۔

(ص 7.167 ابن عمر)

ہیضہ اور طاعون کی بیماری سے موت شہادت ہے۔

(ص 7.169 ابو ہریرہ)

Two cures are prescribed for you: honey and the Qur'an.

MM 4571, IM & BQ, from 'Abdallah b. Mas'ud

تمہارے لیے شفا کے دو ذرائع ہیں۔ شہد اور قرآن راوی عبد اللہ بن مسعود۔

When you visit a sick person tell him to pray for you because his prayer is like that of the angels.

MM 1588, IM, 'Umar b. al-Khattab

جب کسی بیمار کے پاس پہنچو تو اپنے لیے دعا کی درخواست کرو کیونکہ اسکی دعا فرشتوں جیسی ہے۔

(م 1588 عمر بن الخطاب)

For a Muslim to visit a fellow Muslim who is sick is to be in a garden of Paradise until he returns.

MM 1527, M, Thawban

مسلمان کے لیے دوسرے بیمار مسلم کی عیادت جنت کے باغ کی سیر کے برابر ہے جب تک وہ واپس نہ آئے۔

(م 1527 ثوابان)

Whenever a Muslim pays an early morning visit to another Muslim who is sick, seven thousand angels pray for him until evening. If he visits him late in the evening, seven thousand angels pray for him until morning and there is a garden for him in Paradise. MM 1550, T & AD, 'Ali

جب کوئی مسلمان صبح سویرے اپنے مسلمان بھائی کی عیادت کرتا ہے تو سات ہزار فرشتے اسکے لیے شام تک دعا کرتے ہیں۔ اور جو شام کو عیادت کرتا ہے اسکے لیے سات ہزار فرشتے دوسری صبح تک دعا کرتے ہیں۔ اور ان کے لیے جنت میں ایک باغ ہے۔

(م 1550 علی بن ابی طالب)

Clothes and Grooming

The Qur'an states that clothing was given by God for concealment (Q 7.26).

يٰۤاَيُّهَا اٰدَمُ قَدْ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لِبَاسًا يُّوَارِي
سَوَآءَکُمْ وَرِیْشًا ۚ وَلِبَاسُ التَّقْوٰی ذٰلِکَ
خَیْرٌ ۚ ذٰلِکَ مِنْ اٰیٰتِ اللّٰهِ لَعَلَّہُمْ یَذَّکَّرُوْنَ ۝
(سورۃ ۷، آیت ۲۶)

O ye Children of Adm!- We have bestowed raiment- Upon you to cover- Your shame, as well as- To be an adornment to you,- But the raiment of righteousness- That is the best.- Such are among the Signs- Of Allah, that they- May receive admonition!

Women are required to dress modestly (Q 24.31).

وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنٰتِ یَغْضُضْنَ مِنْ اَبْصَارِہُنَّ وَ
یَحْفَظْنَ فُرُوجَہُنَّ وَلَا یُبْدِیْنَ زِیْنَتَہُنَّ اِلَّا مَا
ظَہَرَ مِنْہَا وَلَیْضْرِبْنَ بِخُمُرِہُنَّ عَلٰی
جُیُوْبِہُنَّ وَلَا یُبْدِیْنَ زِیْنَتَہُنَّ اِلَّا لِبُعُوْلَتِہُنَّ
اَوْ اَبَآئِہُنَّ اَوْ اَبَآءِ بُعُوْلَتِہُنَّ اَوْ اَبْنَآئِہُنَّ اَوْ

لباس اور آرائش

قرآن فرماتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے لباس ستر پوشی کے واسطے عطا کیا ہے۔ خواتین کو خصوصاً لباس میں حیا کا خیال رکھنا چاہیئے۔

ترجمہ: (قرآن 7.26)

”اے آدم کی اولاد! ہم نے تمہارے لئے اتارا ہے لباس جو تمہارے پردہ دار بدن کو ڈھانکتا ہے، اور زینت کی چیز ہے اور تقویٰ کا لباس یہ اس سے بڑھ کر ہے، یہ اللہ کی نشانیوں میں سے ہے تاکہ یہ لوگ اللہ کو یاد رکھیں۔“

ترجمہ: (قرآن 24.31)

”اور آپ مومن عورتوں سے کہہ دیجئے کہ وہ اپنی نگاہیں نیچی رکھا کریں اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کیا کریں، اور اپنی زینت کو نہ ظاہر کیا کریں، مگر جو حصہ اس میں کھلا رہتا ہو، اور اپنے سینوں پر چادریں اوڑھے رہا کریں، اور اپنی زینت کو نہ ظاہر کریں مگر اپنے شوہروں، اپنے باپ، اپنے بھروسے، اپنے بیٹوں اور اپنے شوہر کے بیٹوں، اپنے بھائیوں، اپنے بھتیجیوں، اپنے بھائیوں اور اپنی ہی قسم کی

أَبْنَآءُ بُعُوْلَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَى
إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَى أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا
مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولَى
الْإِزْيَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ
يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ
بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ ۖ
وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝ (سورة ۲۴، آیت ۳۱)

And say to the believing women- That
they should lower- Their gaze and
guard- Their modesty; that they- Should
not display their- Beauty and ornaments
except- What (ordinarily) appear-
Thereof; that they should- Draw their
veils over- Their bosoms and not
display- Their beauty except- To their
husbands, their father,- Their husbands'
fathers, their sons,- Their husband's
sons,- Their brothers or their brothers'
sons,- Or their sisters' sons,- Or their
women, or ther slaves- Whom their right
hands- Possess, or male attendants- Free
of sexual desires.- Or small children

عورتوں کی خواہش نہ رکھتے ہوں، اور اپنے ان خدام پر جو عورتوں کی
خواہش نہ رکھتے ہوں یا ایسے لڑکوں پر جو عورتوں کے پردوں کی چیزوں
سے واقف نہ ہوں، اور اپنے پاؤں کو اس طرح زمین پر نہ ماریں کہ ان
کا پوشیدہ زیور معلوم ہو جائے، اور اے مومنو! تم سب کے سب اللہ
کے سامنے توبہ کرو، تاکہ تم فلاح پاؤ۔

who- Have no carnal knowledge of women;- And that they- Should not strike their feet- In order to draw attention- To their hidden ornaments.- And O ye Believers!- Turn ye all together- Toward's Allah in repentance that ye- Maycessful.

Allah will not look at a person who drags his garment behind him out of conceit.

SB 7.182, 'Abdallah b. 'Umar

The part of the robe which hangs below the ankles will burn in Hell.

SB 7.183, Abu Hurayra

How many women who are well-dressed in this world will be naked on the Day of Resurrection!

SB 7.197, Umm Salama

The person who wears silk in this world will never wear it in the next!

SB 7.193, Anas b. Malik

اللہ تعالیٰ اس شخص کی طرف نظر نہیں ڈالے گا جو تکبر کی وجہ سے لباس کو اپنے پیچھے گھسیٹے۔ (ص ب 7.182 عبد اللہ بن عمر)

لباس کا جو حصہ ٹخنے سے نیچے لٹکتا ہے وہ جہنم میں ملے گا۔

(ص ب 7.183 ابو ہریرہ)

کتنی عورتیں جو اس دنیا میں خوش پوش ہیں حشر کے دن ننگی ہوں گی۔

(ص ب 7.197 ام المومنین ام سلمہ)

جو شخص اس دنیا میں ریشم پہنتا ہے دوسری دنیا میں اسے نہیں پائے گا۔

(ص ب 7.193 انس بن مالک)

Don't drink from vessels of gold or silver. Don't wear garments of silk or brocade. They have those things in this world, whereas you will have them in the world to come. SB 7.146, Hudhayfa

سونے اور چاندی کے برتنوں سے نہ پیو اور ریشم اور زری کے کپڑے نہ پہنو۔ اُن لوگوں کو یہ کپڑے دنیا میں ملے ہوئے ہیں اور تم کو آخرت میں ملیں گے۔ (ص 7.146 حدیث)

Abul-Bara'a said, "The Prophet was given a silk garment as a gift and we started feeling it with our hands and admiring it. The Prophet said, "Do you admire this?" We said, "Yes." He said, "In Paradise, the handkerchiefs of Sa'd b. Mu'adh will be better than this."

ابو البراء سے روایت ہے کہ حضور کے پاس ایک ریشمی لباس لایا گیا۔ ہم لوگوں نے اسکو چھو کر دیکھنا شروع کیا۔ حضور نے پوچھا "تمہیں یہ پسند ہے؟" ہم نے کہا "جی حضور"۔ حضور نے فرمایا کہ جنت میں سعد بن معاذ کا رد مال اس سے بہتر ہوگا۔ (ص 7.194)

SB 7.194

When you put your shoes on, begin with the right foot; when you take them off, begin with the left. The right foot should be the first to be shod and the last to be unshod. SB 7.199, Abu Hurayra

جب تم جوتا پہنو تو داہنے جوتے سے شروع کرو اور جب اتار دو تو بائیں سے شروع کرو۔ داہنا پیر پہلے جوتا پہنے گا اور آخر میں اتارے گا۔ (ص 7.199 ابو ہریرہ)

Don't walk with only one shoe, Either go barefoot or wear shoes on both feet. SB 7.199, Abu Hurayra

ایک جوتے کے ساتھ نہ چلو۔ یا دونوں جوتے پہنو یا ننگے پیر چلو۔ (ص 7.206 ابو ہریرہ)

Observe these practices which men should find natural: circumcision, shaving off the pubic hair, trimming the moustache, cutting the nails, and removing the hair from under the armpits.

SB 7.206, Abu Hurayra

وہ طریقے اختیار کرو جو مردوں کے لیے فطری ہیں۔ ختنہ۔ موئے زیر ناف کو مونڈنا۔ اور بغل سے بال مونڈنا اور مونچھیں منڈانا۔ اور ناخن کاٹنا۔
(ص 7.206 ابو ہریرہ)

Do contrary to the idolaters: let your beards grow, but trim your moustaches.

SB 7.206, Ibn 'Umar

مشرکین کی (وضع قطع میں بھی) مخالفت کرو۔ داڑھی بڑھاؤ اور مونچھ منڈاؤ۔
(ص 7.206 ابن عمر)

Allah's curse any woman who wears false hair or tattoos, or encourages others to do so!

SB 7.212, Abu Hurayra

اللہ کی لعنت ان عورتوں پر جو مصنوعی بال لگاتی ہیں اور بدن گدواتی ہیں اور دوسروں کو اسکی ترغیب دیتی ہیں۔
(7.212 ابو ہریرہ)

Miscellaneous Advice

Most of the sayings brought together under this heading refer to vices or virtues mentioned in the Qur'an. For instance the Qur'an warns against usury (Q 2.275 ff),

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا ۚ وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا ۚ فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَىٰ فَلَهُ مَا سَلَفَ ۚ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ ۚ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

(سورة ۲، آیت ۲۷۵)

Those who devour usury- Will not stand except- As stands one whom- The Satan by his touch- Hath driven to madness.- That is because they say:- "Trade is like usury,"- But Allah hath permitted trade- And forbidden usury.- Those who after receiving- Admonition from their Lord,- Desist, shall be pardoned- For the past;

مختصر ہدایات

زیادہ تر احادیث اس بیان میں وہ اچھی اور بری عادت و اطوار میں جن کا ذکر قرآن کریم میں ہے۔ مثلاً قرآن سود کو حرام قرار دیتا ہے۔ اور تیبوں کا مال کھا جانے اور عورتوں پر ہمت لگانے کو حرام قرار دیتا ہے۔ قرآن سچائی پر اور غصہ پر قابو رکھنے پر اور والدین کی فرماں برداری اور خصوصاً ماں کی خدمت کرنے پر۔

ترجمہ: (قرآن 2.275)

"جو سود کھاتے ہیں تو وہ قبروں سے ایسے اٹھیں گے جیسے کسی کو جن نے لپٹ کر دیوانہ بنا دیا ہو یہ اس لئے کہ وہ کہتے تھے کہ سود اپنی جہتی تو ویسا ہی ہے جیسے سود لینا۔ حالانکہ سودے کو اللہ نے حلال کیا ہے اور سود کو حرام، تو جس کے پاس اللہ کی طرف سے نصحت پہنچی اور وہ سود لینے سے باز آ گیا تو جو پہلے ہو چکا وہ اسی کا رہا اور اس کا معاملہ اللہ کے سپرد، اور جو پھر لینے لگا تو یہ لوگ دوزخی ہو گئے۔ وہ ہمیشہ ہی دوزخ میں جلتے ہی رہیں گے۔"

their case- Is for Allah (to judge);- But
those who repeat- (The offence) are
Companions- Of the Fire: they will-
Abide therein (for ever).

(Q 4.11),

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرِ مِثْلُ
حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ
فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا
النِّصْفُ ۚ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا
السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ
يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبُوهُ فَلِلْأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ
كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِلْأُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ
يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا
تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ۚ فَرِيضَةٌ مِنْ
اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

(سورة ۴، آیت ۱۱)

Allah (thus) directs you- As regards your
children's- (Inheritance): to the male,- A
portion equal to that- Of two females: if
only- Daughters, two or more,- Their
share is two-thirds- Of the inheritance;-
If only one, her share- Is a half.- For

ترجمہ: (قرآن 4.11)

”اللہ تم کو تمہاری اولاد کے بارے میں حکم دیتا ہے، کہ (۱) لڑکے کا حصہ دو لڑکیوں کے حصہ کے برابر ہے، (۲) اگر صرف لڑکیاں ہی ہوں گو دو سے زیادہ ہوں تو ان لڑکیوں کو ترکہ کا وہ تہائی ملے گا، اور (۳) اگر ایک ہی لڑکی ہو تو اس کو نصف ترکہ ۱/۲ حصہ ملیگا، اور اسکے ماں باپ یعنی دونوں میں سے ہر ایک کے لئے (۴) میت کے ترکہ میں سے چھٹا چھٹا حصہ یعنی ۱/۶ ہے، اگر میت کی کوئی اولاد نہ ہو، اور اگر اس میت کی کوئی اولاد نہ ہو (۵) اور اسکے ماں باپ ہی اسکے وارث ہوں تو اسکی ماں کا ایک تہائی یعنی ۱/۲ ہے، اور اگر میت کے ایک سے زیادہ بھائی یا بہن ہوں، (۶) تو اسکی ماں کو چھٹا حصہ یعنی ۱/۶ حصہ ملے گا، یہ تقسیم قرضہ اور وصیت کے بعد ہے، تمہارے باپ دادا اور تمہارے بیٹے جو ہیں تم پورے طور پر جان نہیں سکتے کہ ان میں سے کونسا شخص تم کو نفع پہنچانے میں نزدیک تر ہے، اس لئے اللہ نے اپنی طرف سے یہ حکم مقرر کر دیا ہے، یقیناً اللہ بڑا علم والا اور حکمت والا ہے۔“

parents, a sixth share- Of the inheritance
to each,- If the deceased left children;- If
no children, and the parents- Are the
(only) heirs, the mother- Has a third: if
the deceased- Left brothers (or sisters)-
The mother has a sixth,- (The
distribution in all cases- Is) after the
payment- Of legacies and debts.- Ye
know not whether- Your parents or your
children- Are nearest to you- In benefit.
These are- Settled portions ordained- By
Allah: and Allah is- All-knowing,
All-wise.

(Q 24.4-9).

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا
بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا
تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ ۝ (سورة ٢٤، آیت ٤)

And those who launch- A charge against
chaste women,- And produce not four
witnesses- (To support their

ترجمہ: (قرآن 24.4)

”اور جو لوگ پاک دامن عورت پر بدکاری کا عیب لگائیں اور اس پر
چار گواہ نہ لائیں تو ان کو ۸۰ سی کوڑے مارو، اور ان کی شہادت بھی
مت قبول کرو، اور یہی لوگ فاسق ہیں۔“

allegations),- Flog them with eighty stripes;- And reject their evidence- Ever after: for such men- Are wicked transgressors;

وَالْخُمِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ۝ (سورة ۲۴، آیت ۹)

And the fifth (oath)- Should be that she solemnly- Invokes the wrath of Allah- On herself if (her accuser)- Is telling the truth.

Quran stresses the importance of truthfulness in behaviour (Q 9.120),

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ
الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا
يَرْغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَؤُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ
وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نَبَأًا إِلَّا أَكْتُبَ لَهُمْ بِهِ
عَمَلٌ صَالِحٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ ۝ (سورة ۹، آیت ۱۲۰)

It was not fitting- For the people of Madinah- And the Bedouin Arabs- Of

ترجمہ: (قرآن 24.9)

”اور پانچویں باریوں کہے، کہ مجھ پر اللہ کا غضب نازل ہو، اگر یہ سچا ہے۔“

ترجمہ: (قرآن 9.120)

”مدینہ والوں اور ان کے آس پاس دیہات کے رہنے والوں کے لئے یہ مناسب نہ تھا کہ اللہ کے رسول سے پیچھے رہ جائیں اور نہ یہ اپنی جانوں کو ان کی جان سے زیادہ عزیز جانیں، یہ اس لئے کہ اللہ کی راہ میں جو تکلیف پہنچتی ہے پیاس کی، یا محنت اور بھوک کی، یا وہ ایسی جگہ چلے جتے ہیں کہ کافروں کو غصہ آجائے، یا دشمنوں سے کوئی چیز لیتے ہیں تو ہر بات پر ان کے لئے عمل نیک لکھا جاتا ہے، یا اللہ تعالیٰ کاروں کا کوئی اجر ضائع نہیں کرتا۔“

the neighbourhood, to stay behind-
Allah's Messenger,- Nor to prefer their
own lives- To his: because nothing-
Could they suffer or do,- But was
reckoned to their credit- As a deed of
righteousness,- Whether they suffered
thirst,- Or fatigue, or hunger, in the
Cause- Of Allah, or trod paths- To raise
the ire of the Unbelievers,- Or gain any
gain- From an enemy:- For Allah
suffereth not- The reward to be lost- Of
those who do good;

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ
يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ۝ (سورة ۳، آیت ۱۲۸)
Not for thee, (but for Allah),- Is the
decision:- Whether He turn in mercy- To
them, or punish them;- For they are
indeed wrong-doers.

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَ
بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ
أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفٍ وَلَا
تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۝ (سورة ۱۷، آیت ۲۳)

ترجمہ: (قرآن 3.128)

”اے نبی! آپ کو کوئی دخل نہیں یہاں تک کہ یا تو اللہ اُن پر متوجہ
ہو جائے، یا کوئی سزا دے، کیونکہ وہ ظلم بھی بڑا ہی کر رہے ہیں۔“

ترجمہ: (قرآن 17.23)

”اور آپ کے رب نے حکم دیا ہے کہ اللہ کے سوا کسی دوسرے کی
عبادت مت کیا کرو، اور اپنے ماں باپ کے ساتھ اچھا برتاؤ کیا کرو،
اگر ان میں سے ایک یا دونوں تیرے پاس بڑھاپے کو پہنچ جائیں تو اُن

Thy Lord hath decreed- That ye worship
none but Him,- And that ye be kind- To
parents. Whether one- Or both of them
attain- Old age in thy life,- Say not to
them a word- Oontempt, nor repel them-
But address them,- In terms of honour.

کو کبھی (ہاں سے) ہوں تک نہ کہو، نہ جھڑکا کرو، اور اُن سے بڑے
ادب سے بات کیا کرو۔

نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ
غَلِيظٍ ۝ (سورة ۳۱، آیت ۲۴)

We grant them their pleasure- For a little
while:- In the end shall We- Drive them
to- A chastisement unrelenting.

ترجمہ: (قرآن 31:24)

”ہم اُن کو تھوڑا سا فائدہ پہنچائیں گے، پھر عذاب شدید کی طرف بے
بس کر کے لے جائیں گے۔“ (یہ کافروں کے لیے ہے)

Abu Hurayra said, 'A man came and
found the Messenger of God and said to
him, "Messenger of God, who has the
most right to be well treated by me?" He
replied, "Your mother." So the man
asked, "And then who?" He replied,
"Your mother." Again the man said,
"And then who?" He replied, Your
mother and on the fourth enquiry he said
"Your Father".

SB 8.2.

ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ ایک شخص آیا اور رسول اللہ ﷺ سے
پوچھا کہ میرے نیک سلوک کا کون زیادہ حق دار ہے تو حضور نے فرمایا
”تمھاری ماں“ اور اس کے بعد اس شخص نے پوچھا کہ ماں کے بعد
کون تو حضور نے فرمایا کہ ”تمھاری ماں“ اور اسکے بعد تیسری دفعہ کے
پوچھنے پر پھر فرمایا ”تمھاری ماں“۔ اور چوتھی دفعہ فرمایا ”تمھارا باپ“
(تین دفعہ ماں کے بعد ایک دفعہ باپ)۔ (ص 8.2)

Jahima came to the Prophet and said, 'Messenger of God, I have come to consult you because I intend to take part in a military campaign.' The Prophet said, 'Do you have a mother?' - 'Yes,' replied Jahima. He said, 'Stay with her; Paradise is at her feet.'

MM 4939, IH, N & BQ, Mu'awiya b. Jahima

When you see someone more favoured than you in fortune and good looks, think of the person who is less favoured than you in those respects.

SB 8.128, Abu Hurayra

Truthfulness leads to piety and piety leads to Paradise. A person should always be truthful so as to merit the name Very-truthful. Lying leads to immorality and immorality leads to Hell. Man keeps on lying until he is marked down in God's eyes as an inveterate liar.

SB 8.30, 'Abdallah

جہیمہ حضور کے پاس آئے اور ایک سریہ میں جانے کی اجازت طلب کی۔ حضور نے فرمایا کہ تمھاری ماں (زندہ) ہے۔ جہیمہ نے کہا "جی حضور" حضور ﷺ نے فرمایا۔ اسکے (ماں کے) ساتھ رہو۔ جنت اسکے قدموں کے نیچے ہے۔

(مشکوٰۃ: 4939)

جب تم کسی شخص کو دیکھو جو دنیاوی قسمت اور حسن و جمال میں تم سے بڑھ کر ہے تو اسکی طرف دیکھو جو تم سے کم تر ہے۔

(ص 8.128 ابو ہریرہ)

سچائی تقویٰ کی طرف لے جاتی ہے اور تقویٰ جنت کی طرف۔ ایک شخص کو سچا ہونا چاہیے کہ لوگ اسکو "صادق" کہیں۔ جھوٹ گناہ کی طرف سے لے جاتا ہے اور گناہ جہنم کی طرف۔ انسان جھوٹ بولتا رہتا ہے یہاں تک کہ وہ اللہ کے نزدیک "کذاب" لکھا جاتا ہے۔

(ص 8.30 عبداللہ بن عمر)

Avoid seven dangers: idolatry, magic, taking human life (except when it is lawful to do so and not forbidden by God), usury charging interest, devouring an orphan's property, fleeing on the day of battle, and slandering women believers who would not think of doing wrong.

SB 4.12. Abu Hurayra

One day the Prophet heard a man praise another man in an exaggerated way. He said, 'Do you want to be the fellow's downfall and to destroy him?'

SB 8.22. Abu Musa

The person who tries to reconcile others is not a liar because his good words are well-intentioned.

SB 3.240. Umm Kulthum bint 'Uqba

If you really must praise someone, say, 'I think such and such about him' provided that it seems to be true. For

سات خطرات سے بچو۔ بت پرستی۔ جادو۔ قتل انسانی (سوائے اس قتل کے جو قانونی ہے اور اللہ کی طرف سے منع نہیں ہے) سود خوری اور سود کا دینا۔ یتیم کا مال کھا جانا۔ جنگ (جہاد) سے فرار مومن عورتوں پر جو پاکہاز ہوں تہمت لگانا۔ (ص ب 4.12 ابو ہریرہ)

ایک دن حضور ﷺ نے کسی شخص سے کسی دوسرے کی مبالغہ آمیز تعریف سنی تو حضور نے فرمایا۔ ”کیا تم اس شخص کو گڈھے میں گرانا چاہتے ہو۔ کیا اسکو تباہ کرنا چاہتے ہو۔“ (ص ب 8.22 ابو موسیٰ)

جو شخص اشخاص میں صلح کرواتا ہے وہ جھوٹا نہیں ہے۔ کیونکہ اسکی نیت نیک ہے۔ (ص ب 3.240 ام کلثوم بنت عقبہ)

اگر تم کو واقعی کسی شخص کی تعریف کرنی ہے تو کہو کہ ”میں اسکے لیے یہ خیال کرتا ہوں“ جب کہ یہ سچ ہو۔ کیونکہ تمہیں اللہ کو جواب دینا ہے

God will call you to account and nobody will plead your case with Him.

SB 8.22, Abu Bakra

اور اسوقت تمھاری کوئی حمایت نہیں کرے گا۔

(ص 8.22 ابو بکر)

A man said to the Prophet, 'Give me some advice.' He replied, 'Don't lose your temper.' The man repeated his request several times and each time the Prophet answered, 'Don't lose your temper.'

SB 8.35, Abu Hurayra

ایک شخص نے حضور ﷺ سے عرض کی کہ مجھے کچھ نصیحت کریں حضور نے فرمایا۔ ”غصہ نہ کرو“۔ اس شخص نے کئی بار یہ درخواست کی اور حضور نے کئی بار یہ ہی فرمایا کہ ”غصہ نہ کرو“۔

(ص 8.35 ابو ہریرہ)

Strength is not a matter of winning a fight. It is a matter of controlling your temper.

SB 8.34, Abu Hurayra

طاقت لڑائی جیتنے کا نام نہیں ہے بلکہ یہ اپنے غصہ کو قابو میں رکھنے کا نام ہے۔

(ص 8.34 ابو ہریرہ)

I heard the Messenger of God say, 'When two Muslims meet each other sword in hand, the one who kills and the one who is killed will go to Hell.' I said, 'Messenger of God, that will be the fate of the killer, but what about the one who is killed?' He replied, 'He was eager to kill his companion.'

SB 9.5, Abu Bakra

میں نے حضور ﷺ سے سنا کہ جب دو مسلمان ایک دوسرے پر تلوار کھینچتے ہیں تو قاتل اور مقتول دونوں جہنمی ہیں۔ میں نے عرض کی کہ جسے قتل کیا وہ تو جہنمی ہوا مگر جو مقتول ہے وہ کیسے جہنمی ہوا۔ حضور نے فرمایا کہ ”وہ اپنے ساتھی کو قتل کرنا چاہتا تھا“۔

(ص 9.5 ابو بکر)

The person who kills a man to whom he is bound by an agreement will not smell the scent of Paradise although that scent can be smelled from the distance of a forty-year march. SB 9.16, 'Abdallah b. 'Amr

اگر کوئی شخص کسی ذمی کو (جس سے معاہدہ ہے) قتل کرتا ہے وہ جنت کی خوشبو کو نہیں سونگھے گا اگرچہ جنت کی خوشبو چالیس سال کے سفر کے فاصلے سے بھی سونگھی جاسکتی ہے۔

(ص 9.16 عبد اللہ بن عمر)

Gabriel kept on advising me to take care of my neighbour; so much so that I thought he wanted me to make him my heir. SB 8.12, 'A'isha

جبریل مجھے اپنے ہمسایہ کا خیال رکھنے کی اتنی بارفہمائش کرتے تھے کہ مجھے گمان ہوا کہ وہ ہمسایہ کو میرا وارث بنانا چاہتے ہیں۔

(ص 8.12 ام المومنین عائشہ)

Greetings

The Qur'an stipulates that when a person is greeted he should return the greeting or give a better one (Q 4.86).

وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا
أَوْ دُونََهَا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
حَسِيبًا (سورة ۴، آیت ۸۶)

When a (courteous) greeting- Is offered
you, meet it- With a greeting still more-
Courteous, or (at least)- Of equal
courtesy.- Allah takes careful account-
Of all things.

The godfearing will be greeted with the
words as-salamu 'alaykum (Peace be
upon you!) as they enter Paradise (Q
39.73).

وَسَيُقَاسُ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْجَنَّةِ زُمَرًا
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ وَهَاءُهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ
لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا
خَالِدِينَ ۖ (سورة ۳۹، آیت ۷۳)

سلام - ملاقات

قرآن کریم ہدایت دیتا ہے کہ جب ایک شخص کو سلام کیا جاتا ہے تو وہ اس کا جواب دے اور بہتر جواب دے۔ اللہ کے نزدیک صحیح سلام ”السلام علیکم“ ہے اور جواب ”وعلیکم السلام“۔ تم پر سلامتی ہو۔“ اور تم پر بھی۔“

ترجمہ: (قرآن 4.86)

”اور جب تم کو دعادی جائے تو تم اس سے بہتر دعو، یا اسی کو دہرا دو، بلاشبہ اللہ ہر چیز کا حساب لے گا۔“

ترجمہ: (قرآن 39.73)

”اور اپنے رب سے ڈرنیوالے گروہ درگروہ بہشت کی طرف لائے جائیں گے یہاں تک کہ جب وہ اُسکے پاس آجائیں گے تو اس کے دروازے کھلے ہوئے ہوں گے، تو اس کا داروغہ ان سے کہیں گے، تم پر سلام ہو، تم بہت اچھے ہو، اسمیں داخل ہو جاؤ۔“

And those who feared- Their Lord will be led- To the Garden in groups:- Until behold, they arrive there;- Its gates will be opened;- And its Keepers will say:- "Peace be upon you!- Well have ye done!- Enter ye here,- To dwell therein."

This is the usual Muslim greeting; the reply is wa-'alaykum as-salam (And upon you peace!).

Allah created Adam sixty cubits tall. When He created him, He told him, 'Go and greet some of the angels sitting over there and listen to the formula they use in reply because it will be yours and that of your posterity.' Adam said to them, 'Peace be upon you.' They replied, 'And upon you peace and the blessing of Allah.' It was the angels who added the words 'and the blessing of Allah'. Whoever enters Paradise will do so in the form of Adam despite the fact that

السلام وعلیکم اسلامی سلام ہے اور جواب ہے وعلیکم السلام۔

اللہ نے آدم کو 60 ہاتھ لمبا پیدا کیا۔ جب آدم کو پیدا کیا تو ان سے کہا کہ جاؤ اور ان فرشتوں کو سلام کرو جو ادھر بیٹھے ہیں اور سنو کہ وہ کیا جواب دیتے ہیں کیونکہ یہ تمہارے لیے اور آنے والی نسلوں کے لیے ہدایت ہوگی۔ آدم نے فرشتوں سے کہا "السلام وعلیکم"۔ (تم پر سلامتی ہو)۔ انھوں نے جواب دیا۔ "وعلیکم السلام ورحمۃ اللہ" (اور تم پر بھی سلامتی اور اللہ کی رحمت)۔ جو لوگ بھی جنت میں جائیں گے وہ ایسے ہی سلام کریں گے اگرچہ ان کے قد گھٹتے جا رہے ہیں۔

(ص 62، 63، 64، 65، 66، 67، 68، 69، 70، 71، 72، 73، 74، 75، 76، 77، 78، 79، 80، 81، 82، 83، 84، 85، 86، 87، 88، 89، 90، 91، 92، 93، 94، 95، 96، 97، 98، 99، 100، 101، 102، 103، 104، 105، 106، 107، 108، 109، 110، 111، 112، 113، 114، 115، 116، 117، 118، 119، 120، 121، 122، 123، 124، 125، 126، 127، 128، 129، 130، 131، 132، 133، 134، 135، 136، 137، 138، 139، 140، 141، 142، 143، 144، 145، 146، 147، 148، 149، 150، 151، 152، 153، 154، 155، 156، 157، 158، 159، 160، 161، 162، 163، 164، 165، 166، 167، 168، 169، 170، 171، 172، 173، 174، 175، 176، 177، 178، 179، 180، 181، 182، 183، 184، 185، 186، 187، 188، 189، 190، 191، 192، 193، 194، 195، 196، 197، 198، 199، 200، 201، 202، 203، 204، 205، 206، 207، 208، 209، 210، 211، 212، 213، 214، 215، 216، 217، 218، 219، 220، 221، 222، 223، 224، 225، 226، 227، 228، 229، 230، 231، 232، 233، 234، 235، 236، 237، 238، 239، 240، 241، 242، 243، 244، 245، 246، 247، 248، 249، 250، 251، 252، 253، 254، 255، 256، 257، 258، 259، 260، 261، 262، 263، 264، 265، 266، 267، 268، 269، 270، 271، 272، 273، 274، 275، 276، 277، 278، 279، 280، 281، 282، 283، 284، 285، 286، 287، 288، 289، 290، 291، 292، 293، 294، 295، 296، 297، 298، 299، 300، 301، 302، 303، 304، 305، 306، 307، 308، 309، 310، 311، 312، 313، 314، 315، 316، 317، 318، 319، 320، 321، 322، 323، 324، 325، 326، 327، 328، 329، 330، 331، 332، 333، 334، 335، 336، 337، 338، 339، 340، 341، 342، 343، 344، 345، 346، 347، 348، 349، 350، 351، 352، 353، 354، 355، 356، 357، 358، 359، 360، 361، 362، 363، 364، 365، 366، 367، 368، 369، 370، 371، 372، 373، 374، 375، 376، 377، 378، 379، 380، 381، 382، 383، 384، 385، 386، 387، 388، 389، 390، 391، 392، 393، 394، 395، 396، 397، 398، 399، 400، 401، 402، 403، 404، 405، 406، 407، 408، 409، 410، 411، 412، 413، 414، 415، 416، 417، 418، 419، 420، 421، 422، 423، 424، 425، 426، 427، 428، 429، 430، 431، 432، 433، 434، 435، 436، 437، 438، 439، 440، 441، 442، 443، 444، 445، 446، 447، 448، 449، 450، 451، 452، 453، 454، 455، 456، 457، 458، 459، 460، 461، 462، 463، 464، 465، 466، 467، 468، 469، 470، 471، 472، 473، 474، 475، 476، 477، 478، 479، 480، 481، 482، 483، 484، 485، 486، 487، 488، 489، 490، 491، 492، 493، 494، 495، 496، 497، 498، 499، 500، 501، 502، 503، 504، 505، 506، 507، 508، 509، 510، 511، 512، 513، 514، 515، 516، 517، 518، 519، 520، 521، 522، 523، 524، 525، 526، 527، 528، 529، 530، 531، 532، 533، 534، 535، 536، 537، 538، 539، 540، 541، 542، 543، 544، 545، 546، 547، 548، 549، 550، 551، 552، 553، 554، 555، 556، 557، 558، 559، 560، 561، 562، 563، 564، 565، 566، 567، 568، 569، 570، 571، 572، 573، 574، 575، 576، 577، 578، 579، 580، 581، 582، 583، 584، 585، 586، 587، 588، 589، 590، 591، 592، 593، 594، 595، 596، 597، 598، 599، 600، 601، 602، 603، 604، 605، 606، 607، 608، 609، 610، 611، 612، 613، 614، 615، 616، 617، 618، 619، 620، 621، 622، 623، 624، 625، 626، 627، 628، 629، 630، 631، 632، 633، 634، 635، 636، 637، 638، 639، 640، 641، 642، 643، 644، 645، 646، 647، 648، 649، 650، 651، 652، 653، 654، 655، 656، 657، 658، 659، 660، 661، 662، 663، 664، 665، 666، 667، 668، 669، 670، 671، 672، 673، 674، 675، 676، 677، 678، 679، 680، 681، 682، 683، 684، 685، 686، 687، 688، 689، 690، 691، 692، 693، 694، 695، 696، 697، 698، 699، 700، 701، 702، 703، 704، 705، 706، 707، 708، 709، 710، 711، 712، 713، 714، 715، 716، 717، 718، 719، 720، 721، 722، 723، 724، 725، 726، 727، 728، 729، 730، 731، 732، 733، 734، 735، 736، 737، 738، 739، 740، 741، 742، 743، 744، 745، 746، 747، 748، 749، 750، 751، 752، 753، 754، 755، 756، 757، 758، 759، 760، 761، 762، 763، 764، 765، 766، 767، 768، 769، 770، 771، 772، 773، 774، 775، 776، 777، 778، 779، 780، 781، 782، 783، 784، 785، 786، 787، 788، 789، 790، 791، 792، 793، 794، 795، 796، 797، 798، 799، 800، 801، 802، 803، 804، 805، 806، 807، 808، 809، 810، 811، 812، 813، 814، 815، 816، 817، 818، 819، 820، 821، 822، 823، 824، 825، 826، 827، 828، 829، 830، 831، 832، 833، 834، 835، 836، 837، 838، 839، 840، 841، 842، 843، 844، 845، 846، 847، 848، 849، 850، 851، 852، 853، 854، 855، 856، 857، 858، 859، 860، 861، 862، 863، 864، 865، 866، 867، 868، 869، 870، 871، 872، 873، 874، 875، 876، 877، 878، 879، 880، 881، 882، 883، 884، 885، 886، 887، 888، 889، 890، 891، 892، 893، 894، 895، 896، 897، 898، 899، 900، 901، 902، 903، 904، 905، 906، 907، 908، 909، 910، 911، 912، 913، 914، 915، 916، 917، 918، 919، 920، 921، 922، 923، 924، 925، 926، 927، 928، 929، 930، 931، 932، 933، 934، 935، 936، 937، 938، 939، 940، 941، 942، 943، 944، 945، 946، 947، 948، 949، 950، 951، 952، 953، 954، 955، 956، 957، 958، 959، 960، 961، 962، 963، 964، 965، 966، 967، 968، 969، 970، 971، 972، 973، 974، 975، 976، 977، 978، 979، 980، 981، 982، 983، 984، 985، 986، 987، 988، 989، 990، 991، 992، 993، 994، 995، 996، 997، 998، 999، 1000)

people have continued to diminish in

stature.

SB 8.62, Abu Hurayra

A man asked the Prophet, 'Which Islam* is the best?' He said, 'Feed and greet with peace those whom you know and those whom you do not know'. (*the word Islam comes from the same root as salam (peace).)

SB 8.65, 'Abdallah b. 'Amr

The person who gives the greeting first is free from vanity.

MM 4666, BQ, 'Abdallah b. Mas'ud

The rider should greet the person on foot, the person who is walking should greet the person who is seated, the small group should greet the more numerous group.

SB 8.64, Abu Hurayra

They youngest should greet the eldest, the passer-by the person who is seated, and the small group the more numerous group.

SB 8.64, Abu Hurayra

ایک شخص نے حضور ﷺ سے پوچھا کہ کونسا اسلام بہتر ہے۔ ”لوگوں کو کھانا کھلاؤ اور سلام کرو انکو جنہیں تم جانتے ہو اور جنہیں نہیں جانتے ہو۔“ (ص 8.65 عبد اللہ بن عمر)

جو شخص پہلے سلام کرے وہ غرور سے پاک ہے۔

(م 4566 عبد اللہ بن مسعود)

چھوٹا اپنے بزرگ کو سلام کرے سوار پیدل کو سلام کرے جو چل رہا ہے وہ بیٹھے ہوئے کو سلام کرے چھوٹا گروہ بڑے گروہ کو۔

(ص 8.64 ابو ہریرہ)

ام المؤمنین عائشہ سے روایت ہے کہ یہودیوں کا ایک گروہ حضور کے سامنے آیا اور انھوں نے زبان مروڑ کر اسام علیکم کہا (بہ معنی تم پر موت)

'A'isha said, 'A group of Jews entered the presence of the Messenger of God saying, as-samu 'alaykum (i.e. Death be upon you!-scarcely distinguishable in Arabic from the Muslim greeting). Understanding their intention, I replied, "Death and curses be on you!" - "Go easy, 'A'isha!" exclaimed the Messenger of Allah. "Allah likes us to be polite in all circumstances." - "But didn't you hear what they said?" I replied. "Well," he retorted, "I said, 'And on you too!' "

SB 8.70

When the Jews and Christians greet you, reply, wa-'alaykum - 'And on you too!'

SB 8.71, Anas b. Malik

The person who imitates non-Muslim greetings is not one of us. Do not imitate the Jews and Christians, for the Jews greet each other by pointing with their fingers and the Christians by pointing with the palms of their hands.

MM 4649, T, the grandfather of 'Amr b. Shu'ayb (w)

آئے۔ ام المؤمنین نے اس حرکت کو سمجھ کر کہا کہ "تم پر موت اور لعنت ہو۔" حضور نے ام المؤمنین سے کیا کہا کہ "عائشہ زنی"۔ ام المؤمنین نے کہا کہ اللہ کے رسول اللہ ہمیں ہر حال میں نرم مزاج ہونے کا حکم دیتا ہے مگر آپ نے سنا انھوں نے کہا۔ حضور نے کہا کہ تم نے میرا جواب سنا تھا میں نے کہا وعلیکم۔ (تم پر بھی) (ص 8.70)

جب یہودی اور نصرانی تم کو سلام کریں تو جواب دو وعلیکم (تم پر بھی)۔ (ص 8.71، انس بن مالک)

وہ شخص جو غیر مسلموں کے سلام کی نقل کرتا ہے وہ ہم میں سے نہیں۔ کیونکہ یہودی ایک دوسرے کی طرف انگلی اٹھا کر سلام کرتے ہیں اور عیسائی اپنی ہتھیلیوں کو ایک دوسرے کی طرف کرتے ہیں۔ (م 4649، عمر بن شعیب)

Justice and Oppression

The Qur'an calls on men to obey God, His messenger and those in the authority (Q 4.58).

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۚ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا

(سورۃ ۴، آیت ۵۸)

Allah doth command you- To render back your Trusts- To those to whom they are due;- And when ye judge- Be That ye judge with justice:- Verily how excellent- Is the teaching which He giveth you!- For Allah is He Who heareth- Andh all things.

Quran condemns oppression (Q 14.42)

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ ۚ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ۚ (سورۃ ۱۴، آیت ۴۲)

انصاف اور ظلم

قرآن انسانوں سے اطاعت مانگتا ہے۔ اللہ کی اطاعت رسول کی اطاعت اور صاحب امر کی اطاعت۔ ظلم اور اختصا کا ازالہ چاہتا ہے اور انصاف قائم کرنا چاہتا ہے۔ وہ چوری کی سزا سخت نافذ کرتا ہے بعض حالات میں ہاتھ کاٹ دینا۔

ترجمہ: (قرآن 4.58)

”بے شک اللہ تم کو حکم دیتا ہے کہ حق داروں کو ان کا حق ادا کر دیا کرو، اور جب تم فیصلہ کرو لوگوں کے درمیان تو انصاف سے فیصلہ کیا کرو، بلاشبہ اللہ تو تم کو بہت ہی اچھی بات کی نصیحت کرتا ہے، بے شک اللہ تو خوب سننے والا اور خوب دیکھنے والا ہے۔“

ترجمہ: (قرآن 14.42)

”یہ خیال نہ کرنا کہ یہ ظالم جو کچھ کر رہے ہیں اللہ ان سے بے خبر ہے، وہ ان کی اس دن تک مہلت دے رہا ہے جس میں آنکھیں کھلی کی کھلی رہ جائیگی۔“

Think not that Allah- Doth not heed the
deeds- Of those who do wrong.- He but
giveth them respite- Against a Day
when- The eyes will fixedly stare- In
horror,

Quran requires rulers to establish justice
(Q 38.26)

يٰۤاٰدٰوُدْ اِنَّا جَعَلْنٰكَ خَلِیْفَةً فِی الْاَرْضِ
فَاَحْكُم بَیْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰی
فَیُضِلَّكَ عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ ۚ اِنَّ الَّذِیْنَ
یَظْلُمُوْنَ عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِیْدٌ
بِمَا نُسُوْا یَوْمَ الْحِسَابِ (سورة ۳۸، آیت ۲۶)

O David!! We did indeed- Make thee a
vicegerent- On earth: so judge thou-
Between men in truth (and justice):- Nor
follow thou the lust- (Of thy heart), for it
will- Mislead thee from the Path- Of
Allah: for those who- Wander astray
from the Path- Of Allah, is a
Chastisement Grievous,- Fro that they
forget- The Day-of Account.

ترجمہ: (قرآن 38.26)

”اے داؤد! ہم نے تم کو زمین میں خلیفہ بنایا ہے، تو لوگوں کے درمیان
انصاف کے ساتھ فیصلہ کیا کرو اور خواہشوں کی پیروی نہ کیا کرو کہ وہ تم
کو اللہ کی راہ سے گمراہ کر دے گی، جو لوگ اللہ کے راستہ سے گمراہ
ہو جاتے ہیں، ان کے لئے عذاب سخت ہے، اس لئے کہ انہوں نے حساب
کے دن کو بھلا دیا ہے۔“

Quran requires the believers to consult each other (Q 3.158 & 42.38).

وَلَّيْنِ مِّمَّنْ أَوْفَيْتُمْ لِآلِی اللّٰهِ تُخْشَرُونَ
(سورۃ ۳، آیت ۱۵۸)

And if ye die, or are slain, - Lo! it is unto Allah- That ye are brought together.

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَ
أَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ (سورۃ ۴۲، آیت ۳۸)

Those who respond- To their Lord, and
establish- Regular prayer; who
(conduct)- Their affairs by mutual
Consultaion;- Who spend out of waht-
We bestow on them- For Sustenance;

It prescribes amputation as a punishment for theft (Q 5.38).

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جِزَاءَ
بِمَا كَسَبَا نَكَالاً مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ (سورۃ ۵، آیت ۳۸)

Say to the Unbelievers, - If (now) they
desist (from Unbelief), - Their past
would be forgiven them; - But if they

ترجمہ: (قرآن 3.158)

”اور اگر تم مر گئے یا مارے گئے تو ضرورتاً اللہ ہی کے پاس جمع کئے جاؤ گے۔“

ترجمہ: (قرآن 42.38)

”اور جو اپنے رب کا فرمان قبول کرتے ہیں، اور نماز کی پابندی کرتے ہیں، اور ان کا ہر کام آپس کے مشورہ سے ہوتا ہے اور جو کچھ ہم نے اُن کو دیا ہے اس میں سے خرچ کرتے ہیں۔“

ترجمہ: (قرآن 5.38)

”چور مرد اور چور عورت جو چوری کرے سو اس کے ہاتھ کاٹ ڈالو، یہ انکے افعال کی سزا ہے جو اللہ کی طرف سے عبرت کے لئے ہے، اور اللہ زبردست غالب ہے اور بڑی حکمتوں والا ہے۔“

persist, the punishment- Of those before them is already- (A matter of warning for them).

Whoever obeys me, obeys God; whoever rebels against me, rebels against God. Whoever obeys my delegate, obeys me; whoever rebels against my delegate, rebels against me. SB 9.77,

Abu Hurayra

When the Prophet sent Mu'adh to Yemen he told him, 'Dread the plea uttered by the oppressed, for no veil separates it from God.' SB 3.169, Ibn 'Abbas

All of you are shepherds responsible for your flocks. A ruler is shepherd of his subjects and he is responsible for them. A man is shepherd of his family and he is responsible for them. A woman is shepherd of her husband's home and she is responsible for it. A servant is

جو کوئی میری اطاعت کرتا ہے اللہ کی اطاعت کرتا ہے۔ اور جو مجھ سے بغاوت کرتا ہے وہ اللہ سے بغاوت کرتا ہے۔ جو میرے نائب کی اطاعت کرتا ہے وہ میری اطاعت کرتا ہے اور جو میرے نائب سے بغاوت کرتا ہے وہ مجھ سے بغاوت کرتا ہے۔

(ص ب 9.77 ابو ہریرہ)

جب حضور ﷺ نے حضرت معاذ کو یمن میں امیر (سردار) بنا کر بھیجا تو فرمایا ”مظلوم کی فریاد سے بچو کیونکہ مظلوم کی فریاد اور اللہ کے درمیان میں کوئی رکاوٹ نہیں۔“ (ص ب 1.69 ابن عباس)

تم سب اپنے گتہ کے گڈریئے ہو۔ ایک امیر اپنی رعایا کا گڈریا ہے اور ان کا ذمہ دار ہے۔ ایک مرد اپنے خاندان کا گڈریا ہے اور ان کا ذمہ دار ہے۔ ایک عورت اپنے شوہر کے گھر کے گتہ بان ہے اور اسکی ذمہ دار ہے۔ ایک نوکر اپنے مالک کی ملکیت کا گتہ بان ہے اور اسکا ذمہ دار ہے۔ (ص ب 2.6 عبداللہ بن عمر)

husband's home and she is responsible for it. A servant is shepherd of his master's wealth and he is responsible for it.

SB 2.6, 'Abdallah b. 'Umar

The Messenger of God said, 'Help your fellow Muslim whether oppressor or oppressed.' Anas said to him, 'Messenger of God, we will help the oppressed, but how do you expect us to help the oppressor?' - 'By preventing him from doing evil!' he answered.

SB 3.168

A person who is killed defending his property is a martyr.

SB 3.179, 'Abdallah b. 'Amr

If people were given everything they sued for they would sue for men's lives and property. But he oath is the prerogative of the defendant.

MM 3758, M, Ibn 'Abbas

حضور ﷺ نے فرمایا کہ اپنے مومن بھائی کی مدد کرو چاہے وہ ظالم ہو یا مظلوم۔ انس نے کہا کہ ”یا رسول اللہ ہم مظلوم کی تو حمایت کریں گے مگر ظالم کی کیسے حمایت کریں؟“۔ حضور ﷺ نے جواب دیا ”ظالم کو ظلم سے باز رکھ کر۔“ (ص ب 3.168)

جو شخص اپنی ملکیت کی حفاظت کرتے ہوئے مارا جائے وہ شہید ہے۔ (ص ب 3.179 عبد اللہ بن عمر)

اگر لوگوں کو وہ کچھ دے دیا جائے جس کا وہ دعویٰ کرتے ہیں۔ لیکن حلف مدّ علیہ (جس کے خلاف دعویٰ ہو) کا حق ہے۔ (م م ابن عباس)

It is for the plaintiff to bring proof. The oath is the prerogative of the defendant.

MM 3769, T, the grandfather of Shu'ayb

دعوے کا ثبوت مدعی کو لانا ہوگا۔ حلف مدعا علیہ کا حق ہے۔

(م 3769)

Abu Umama reported that the Prophet said, 'God will make Hell obligatory and Paradise unlawful for whoever defrauds a Muslim on oath.' A man asked, 'Even if it is a small thing, Messenger of God?' He said, 'Even if it is only a twig of arak!'

MM 3760, M

ابو امامہ سے روایت ہے کہ حضور ﷺ نے فرمایا کہ ”جہنم واجب ہے اسپر اور جنت حرام ہے جو کسی مؤمن سے حلف لیکر دغا کرے (مال غصب کرے)۔“ کسی نے پوچھا کہ ”اگر وہ مال بڑا کم قیمت ہو؟“ تو حضور نے فرمایا ”اگر وہ ایک درخت کی ٹہنی ہی کیوں نہ ہو۔“

(م 3760)

On the Day of Resurrection God will take the earth in His fist, fold up the sky with His right hand and say, 'Where are the kings of the earth?'

SB 9.142, Abu Hurayra

قیامت کے دن اللہ زمین کو منگھی میں لیگا اور دبے ہاتھ سے اسپر آسمان کو ڈھک دیگا۔ اور پوچھے گا کہاں گئے وہ بادشاہ؟۔

(ص 9.142 ابو ہریرہ)

The name which will be most hated by God on the Day of Resurrection is the name of the man who styles himself King of Kings.

SB 8.56, Abu Hurayra

جو نام اللہ کو قیامت کو سخت ناپسند ہوگا وہ اس آدمی کا نام ہے جو اپنے کو شہنشاہ کہلاتا ہے (بادشاہوں کا بادشاہ)۔

(ص 8.56 ابو ہریرہ)

In your greed, you eagerly seek positions of authority, but you will regret it on the Day of Resurrection.

SB 9.79, Abu Hurayra

Miqdam b. Ma'di Kirba reported that the Messenger of God tapped him on the shoulder and said, 'Miqdam, my dear fellow, you will certainly gain salvation if you die without becoming a ruler, a scribe or an administrator.'

MM 3702, AD (w)

It is said that, 'On the day of the Battle of the Camel, God favoured me by bringing to my knowledge the following words, "When the Prophet learned that the Persians had enthroned the daughter of Chosroes he exclaimed, 'No people will ever prosper if it confides its authority in a woman.' " "

تم اپنی حرص کی وجہ سے تم حکومت کا مرتبہ چاہتے ہو۔ لیکن حشر میں اس پر پکھڑاوا ہوگا۔“ (ص 9.79 ابو ہریرہ)

مقدم بن معدی کرب رواست کرتے ہیں کہ اللہ کے رسول نے فرمایا کہ مقدم میرے عزیز تم یقیناً فلاح پا جاؤ گے اگر تم حاکم یا پیش یا ناظم ہونے کے بغیر جاؤ۔ (مشکوٰۃ 3702)

روایت ہے کہ جنگ جمل کے دن اللہ نے مجھ کو بچالیا کیونکہ مجھے وہ دن یاد ہے جب رسول ﷺ کو یہ خبر دی گئی کہ ایرانیوں نے کسریٰ کی بیٹی کو تخت پر بٹھا دیا ہے تو حضور نے فرمایا کہ اس قوم کو کوئی فلاح نہیں ہے جو حکومت کسی عورت کے حوالے کر دے۔

(ص 9.70)

The Muslim is the brother of any other Muslim. He should not oppress him or surrender him. If a Muslim comes to the aid of his brother in Islam, God will come to his aid. SB 9.28, 'Abdallah b. 'Umar

مسلمان دوسرے مسلمان کا بھائی ہے۔ نہ وہ اپنے بھائی پر ظلم کرے نہ اس کا ساتھ چھوڑے۔ اگر ایک مسلمان دوسرے مسلمان کی مدد کو آئیگا تو اللہ اس کی مدد کرے گا۔ (ص 9.28 عبد اللہ بن عمر)

O people, what led your predecessors astray was that they let the noble person who had stolen go unpunished, whereas if the thief was a humble person they carried out the sentence. I swear by God that if Fatima the daughter of Muhammad ﷺ stole, Muhammad ﷺ would cut her hand off. SB 8.199, 'A'isha

لوگو جس بات نے اگلی امتوں کو گم راہ کیا وہ یہ تھی کہ اگر ان کے اشراف نے کوئی چوری کو تو وہ اس کو معاف کر دیتے تھے اور کمزور کو سزا دیتے تھے۔ اللہ کی قسم اگر فاطمہ محمد کی بیٹی بھی چوری کرے تو محمد اس کا ہاتھ کاٹ دے گا۔

صلی اللہ علیہ وسلم۔ صلی اللہ علیہ وسلم
(ص 8.199 عائشہ ام المومنین)

Compromise is lawful for Muslims except a compromise which makes a lawful thing unlawful or an unlawful thing lawful. Muslims should stand by their terms except a term which makes a lawful thing unlawful or an unlawful thing lawful.

معاهدات اور راضی نامے مسلمانوں کے لیے جائز قرار دیئے گئے ہیں۔ سوائے ان معاهدات کے جو ایک ناجائز چیز کو جائز قرار دیں یا جائز چیز کو ناجائز قرار دیں۔ (مشکوٰۃ)

Abu Humayd al-Sa'idi said, 'The Prophet had charged a man of the Banu Asad, called Ibn al-Utabiyyz, to collect voluntary charity. When this man returned, he said, "This belongs to you and this was given to me as a present." Then the Prophet mounted the pulpit, praised Allah and proclaimed His glory and said, "What can one say about this agent whom we sent and who came and said, 'This is yours and this is mine'? He ought rather to have stayed at home with his mother and father to see whether anyone brought him presents there! By Him who holds my life in His hands, I swear that this man will not carry off a single thing received in that manner without being forced to carry it round his neck on the Day of Resurrection, be it a snorting camel, a lowing cow or a bleating sheep!" Then the Prophet raised his arms so high that we saw the white of his armpits and he cried out three times, "Have I fulfilled my mission?"'

SB 9.88

ابو حمید السعیدی سے روایت ہے کہ حضور ﷺ نے بنو اسد کے ایک شخص ابن العتبریز کو صدقات جمع کرنے کے لیے روانہ کیا۔ جب وہ واپس آیا تو اسے پیش کیا کہ یہ صدقات ہیں اور یہ مجھ کو تحفہ میں ملا ہے۔ حضور نے منبر پر قدم رکھا اور اللہ کی ثناء کے بعد سوال کیا کہ کوئی اس سفیر کے متعلق کیا کہہ سکتا ہے جسے ہم نے روانہ کیا اور وہ آ کے یہ کہتا ہے کہ یہ حصہ تمہارا ہے اور یہ میرا ہے۔ اسے اپنے ماں باپ کے گھر بیٹھنا چاہیے تھا اور پھر دیکھتا کہ کیا کوئی اسے وہاں تحفہ لا کر دیتا ہے۔ اللہ کی قسم وہ اس قسم کے کسی تحفہ کو یوم حشر میں نہیں لے جاسکے گا سوائے اسکے کہ ایک بلبلاتا ہوا اونٹ یا ڈکراتی ہوئی گائے یا مسمیاتی ہوئی بھیڑ اپنی گردن پر لا کر لے جائے حضور نے اپنے ہاتھ اتارے اٹھائے کہ انکی بغل نظر آنے لگی اور پوچھا "کیا میں نے اپنا فرض پورا کر دیا۔"

(ص 9.88)

The best jihad is to speak a true word to
a tyrannical ruler.

MM 3705, T, AD & IM, Abu Sa'id

بہترین جہاد جابر سلطان کے سامنے کلمہ حق کہنا ہے۔
(م 3705 ابو سعید)

There is no obedience in transgression.
You should only obey when you are
ordered to do what is good.

MM 3665, B & M, 'Ali

ظلم اور حدود سے تجاوز کرنے پر اطاعت لازم نہیں ہے۔ اسی وقت
اطاعت کرو جب حکم نیک اور جائز ہو۔
(م 3665)

The Unity of God

The unity of God is the central doctrine of the Qur'an. Some of the traditions in this section are extra-Qur'anic revelations known as *hadith qudsi*. Their substance was revealed to Muhammad ﷺ but he was left to express them in his own words.

God created clemency and on the day He created it He divided it into a hundred parts. He kept ninety-nine parts in reserve for His own use and endowed all the beings whom He had created with the hundredth part. If the infidel knew how much clemency God had kept in reserve, he would not despair of Paradise. If the believer knew how much punishment God had kept in reserve he would not feel safe from Hell.

SB 8.123, Abu Hurayra

توحید

توحید اسلام کا بنیادی عقیدہ کلمہ طیبہ کا پہلا جزو قرآن کریم کا اہم ترین سبق ہے۔ کچھ احادیث اس مجموعہ میں قرآنی انداز کی احادیث ہیں جنہیں حدیث قدسی کہتے ہیں۔ یہ حضور علیہ السلام پر وحی ہیں مگر حضور نے اسکا بیان اپنے الفاظ میں کیا ہے۔

اللہ تعالیٰ نے اپنی رحمت کو پیدا کیا اور جب اسے پیدا کیا تو اسکے سوا حصے لیے جس میں سے نواوے حصہ اپنے پاس رکھا اور ایک حصہ اپنی مخلوق کی عطا کیا۔ اگر مشرکین کو معلوم ہوتا کہ کس قدر رحمت کا ذخیرہ اللہ تعالیٰ نے محفوظ رکھا ہے تو وہ کبھی مایوس نہیں ہوتے اور اگر مومنین کو معلوم ہوتا کہ کس قدر سزا اللہ نے اپنے پاس محفوظ رکھی ہے تو وہ کبھی اپنے آپ کو جہنم سے محفوظ خیال نہ کرتے۔ (ص ب 8.123 ابو ہریرہ)

When it comes to putting up with insults there is no one more long-suffering than God. Folk allege that He has a son but despite that, He forgives them and provides for their needs.

SB 9.141, Abu Musa al-Ash'ari

The Messenger of God said, 'Before the creation God wrote these words, "My clemency has outstripped My wrath." They are written close to Him, above His throne.'

SB 9.196, Abu Hurayra

According to Hudhayfa when the Prophet retired to his bed he used to say, 'O God, it is by your will that I live and that I die.' When he woke up the next day he used to say, 'Praise be to God who has made us live after causing us to die. It is for Him that the final resurrection will take place.'

SB 9.146

جب مسئلہ توہین برداشت کرنے کا آتا ہے تو اللہ سے زیادہ کسی نے توہین برداشت نہیں کی۔ لوگ کہتے ہیں کہ اللہ کے ایک بیٹا ہے اسکے باوجود اللہ ان کو معاف کر دیتا ہے اور ان کی ضروریات پوری کرتا ہے۔
(ص ب 9.141 ابو موسیٰ اشعری)

حضور نے فرمایا کہ اللہ نے تخلیق سے پہلے اللہ نے لکھ دیا کہ ”میری رحمت میرے غصہ سے زیادہ وسیع ہے“۔ یہ اللہ کے قریب لکھی ہے عرش کے اوپر۔
(ص ب 9.196 ابو ہریرہ)

حذیفہ سے روایت ہے کہ حضور رات کو سونے سے پہلے فرماتے تھے اے اللہ میں آپ کے حکم سے مرتا ہوں اور جیتا ہوں۔ جب وہ بیدار ہوتے تھے تو کہتے تھے کہ اللہ کی تعریف ہے جس نے ہم کو دوبارہ زندگی بخشی مارنے کے بعد۔ حشر کے دن کا مالک اللہ ہے۔

(ص ب 9.146)

The Messenger of God said, 'God says, "I live up to My servant's expectations. I am with him every time that he mentions Me. If he mentions Me to himself, I mention him to Myself. If he mentions Me in company, I mention him in even better company. If he draws near to Me by a span, I draw near to him by a cubit. If he draws near to Me by a cubit, I draw near to him by a fathom and if he walks towards Me, I quicken My pace towards him." '

SB 9.148, Abu Hurayra

On the Day of Resurrection you will see the Lord as you see this full moon. You won't need to push each other to one side to see Him.

SB 9.157, Jarir

God has ninety-nine names, one less than a hundred. The person who knows them by heart will enter Paradise.

SB 9.145, Abu Hurayra

اللہ کے رسول ﷺ نے فرمایا میں اپنے بندوں کی امید کے مطابق ہوں۔ میں اس کے ساتھ ہوتا ہوں جب وہ میرا نام لیتا ہے اگر وہ میرا نام اپنے آپ سے لیتا ہے تو میں اس کا نام اپنے آپ سے لیتا ہوں اگر وہ میرا نام کسی مجلس میں لیتا ہے تو میں اس کا نام اس سے بہتر مجلس میں لیتا ہوں۔ اگر وہ میری طرف ایک باشت آتا ہے تو میں اس کی طرف ایک ہاتھ بڑھتا ہوں۔ اگر وہ میری طرف ایک ہاتھ بڑھتا ہے تو میں اس کی طرف زیادہ فاصلہ تک بڑھتا ہوں۔ اگر وہ میری طرف چل کر آتا ہے تو میں اس کی طرف تیز قدم کرتا ہوں۔

(ص ب 9.148 ابو ہریرہ)

حشر کے دن تم اللہ کو دیکھو گے جیسے تم مکمل چاند کو دیکھتے ہو۔ تمہیں اس دیدار کے لیے کسی کو دھکیلنا نہیں ہوگا۔

(ص ب 9.157 ابو ہریرہ)

اللہ کے ننانوے نام ہیں سو سے ایک کم۔ جو شخص ان ناموں کو یاد کرے گا وہ جنت میں جائے گا۔

(ص ب 9.145 ابو ہریرہ)

The Messenger of God said, 'When God loves one of His servants He says to Gabriel, "God loves so and so. You must love him as well." So Gabriel loves that person. Then Gabriel calls to the inhabitants of heaven, "God loves so and so. You must love him as well." So the inhabitants of heaven love that person. Moreover, as a result of this he prospers on earth.'

SB 4.135, Abu Hurayra

The Messenger of God said, 'God Most High has said, "I shall be at war with anyone who shows hostility to a devoted servant of Mine. Nothing is more pleasing to Me as a means for My servant to draw near to Me than the as a means for My servant to draw near to Me than the religious duties which I have impose on him. My servant continues to draw near to Me with additonal voluntary acts of devotion so that I love him. When I love him I am the Hearing with which he hears, the Sight with which he sees, the Hand with which he strikes and the Feet with which he walks. Whenever he asks Me for anything I give it to him. Whenever he asks Me for fefuge I grant him it." '

SB 8.131, Abu Hurayra

رسول اللہ نے فرمایا کہ اللہ فرماتا ہے کہ جب اللہ کسی سے محبت کرتا ہے تو وہ جبرئیل سے کہتا ہے کہ اللہ فلاں سے محبت کرتا ہے تم بھی اس سے محبت کرو۔ جبرئیل بھی محبت کرتے ہیں۔ جبرئیل پھر جنت کے لوگوں سے کہتے ہیں کہ اللہ فلاں سے محبت کرتا ہے تم بھی اس سے محبت کرو۔ تو وہ جنتی بھی اس سے محبت کرتے ہیں۔ اسکے علاوہ اس شخص کو دنیا میں بھی فلام ملتی ہے۔

(ص ب 4.135 ابو ہریرہ)

اللہ کے رسول نے فرمایا کہ اللہ نے فرمایا ہے کہ میں اس شخص سے جنگ کروں گا جو میرے مخلص بندے سے لڑے گا۔ کوئی اور چیز مجھ کو اس سے زیادہ پسند نہیں کہ میرا سچا مخلص بندہ دین کے وہ فرائض ادا کرے جو میں نے اس پر نافذ کیے ہیں۔ میرا بندہ مجھ سے قریب تر ہوتا جاتا ہے نوافل ادا کرنے سے جب میں اس سے محبت کرتا ہوں تو میں اس کی سماعت ہو جاتا ہوں جس سے وہ سنتا ہے۔ بصارت جس سے وہ دیکھتا ہے ہاتھ جس سے وہ ضرب لگاتا ہے اور پیر جن سے وہ چلتا ہے۔ وہ مجھ سے کچھ طلب کرتا ہے تو عطا کرتا ہوں اور جب وہ میری پناہ مانگتا ہے تو میں اس کو پناہ دیتا ہوں۔

(ص ب 8.131 ابو ہریرہ)